

## بانقدائی از

علی معلم  
قیصرامین پور  
سیدمین ببهانی  
سهیل محمودی  
حسن حسینی  
سعادباقری  
سلمان هراتی  
محمد رضاعبدالملکیان  
احمد عزیزی  
علیرضا قزوه  
یوسفعلی میرشکای  
 قادر طهماسبی  
زکریا الخلاقی

# روزنه



مجموعه آموزشی شعر - جلد سوم  
محمد کاظم کاظمی

دانشگاه علوم پزشکی تهران



مؤسسه فرهنگی  
هنری و انتشاراتی  
نشر آفتاب

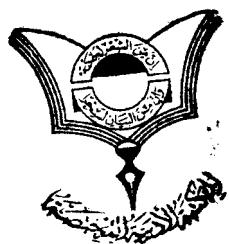
روزنه

مجموعه آموزشی شعر - جلد سوم

۱۶

۳/۵

١٢٠



بسم الله الرحمن الرحيم

V V

# روزنه

(مجموعه آموزشی شعر)

جلد سوم

محمد کاظم کاظمی

معاونت پرورشی اداره کل آموزش و پرورش خراسان

کانون شاعران و نویسندهای کشور

مشهد - ۱۳۷۴



---

نام کتاب : روزنه (مجموعه آموزشی شعر)، جلد سوم  
نویسنده : محمدکاظم کاظمی  
طرح روی جلد : ایوب‌الفضل گلزاری  
حروفچینی و صفحه‌آرایی : مؤسسه کاوش - ۸۰۳۹۹۱  
ناشر : مؤسسه فرهنگی، هنری و انتشاراتی ضریح آفتاب  
نوبت چاپ : اول  
تاریخ چاپ : ۱۳۷۲  
تیراز : ۳۰۰۰  
چاپ : ۲۳۱۱۳  
نقل مطالب این کتاب فقط با ذکر مأخذ آزاد است.

سرآغاز

پیش درآمد

۷

۸

۱۱

باور کنیم سکه به نام محمد(ص) است / علی معلم

۲۶

شعری برای جنگ (۱) / قبصه امین پور

۴۳

بنویس! بنویس! بنویس / سیمین بهبهانی

۵۰

دریا در غدیر / سهیل محدودی

۶۳

سرنوشت آفتابی / حسن حسینی

۷۰

باغ و باد و تیشه / ساعد پاقری

۸۱

من هم می میرم / سلمان هراتی

۸۹

خیابان هاشمی / محمد رضا عبدالملکیان

۱۰۴

ابرهای اجابت / احمد عزیزی

۱۱۵

انتظار / یوسفعلی میرشکاک

۱۲۱

غزل داغداری / امیرضا فروه

۱۲۶

زینب(س) / قادر طهماسبی «فرید»

۱۳۱

این حجله سبزی که خداوند گشوده است / زکریا اخلاقی



زین گلستان به حیرت شبتم رسیده‌ایم  
باید دری به خانه خورشید باز کرد  
(بیدل)

## سرآغاز

استقبال چشمگیری که از دو جلد اول و دوم مجموعه آموزشی شعر  
روزنہ پدید آمد مایه دلگرمی ما برای ادامه کار شد.  
ارائه معیارهای شناخت شعر تا آن‌جا که لازم به نظر می‌رسید در دو  
جلد گذشته‌این مجموعه پایان یافت ولی حس می‌شد که مطالعه کنندگان آن  
مجموعه‌ها به نمونه‌های عینی از کاربرد آن معیارهای نیاز دارد و روزنہ ۳  
می‌خواهد ضمن فراهم آوردن این امکان، دریچه‌ای باشد به دنیای ظریف و  
پر رمز و رار نقد شعر. علاوه بر این، برای آشنایی دوستان با شعرهای مطرح  
و برجسته این سالها، این مجموعه به نقد چند اثر از شاعران مطرح سالهای  
اخیر اختصاص یافته تا در هر دو محور یاری‌دهنده دوستان عزیز باشد.  
کار تألیف این مجموعه را نیز چون دو مجموعه قبل شاعر و منتقد توانا  
برادر محمد‌کاظم کاظمی به عهده داشته‌اند که بر خود فرض می‌دانیم  
سپاسگزار عشق و اشتیاق این عزیز در آموزش و هدایت استعدادهای ادبی  
جوان باشیم.

کانون شاعران و نویسندهای امور تربیتی خراسان

## پیش درآمد

«روزنہ» در واقع از یک جزوء چندصفحه‌ای پلی‌کپی شده آغاز شد؛ جزوه‌ای که قرار بود به همان صورت ادامه یابد و مطالبی آموزشی داشته باشد برای دوستان شاعر دانش‌آموز مرتبط با کانون شاعران و نویسنده‌گان امور تربیتی خراسان. اما خداوند توفیق داد و کار با اقبال خوبی روبرو شد و دوستان دست‌اندرکار هم کوتاهی نکردند. جزوء پلی‌کپی به جزوء چاپی و سپس جلد اول و متعاقب آن جلد دوم این کتاب منتهی شد. استقبال دوستان دانش‌آموز و غیردانش‌آموز در خراسان و دیگر استانها هم به هر حال طوری بود که ماراتحالا به ادامه کار دلگرم نگه دارد. طبیعتاً باید علت این استقبال را نقص متون آموزشی شعر (چه متون درسی و چه متون غیردرسی) دانست نه احیاناً قوت این کار و به هر حال تا وقتی این نقص وجود داشته باشد، علاقه‌مندان ناگزیر به استفاده از امثال این مجموعه‌ها خواهند بود و شاید ما اگر این نقص را حس نکرده بودیم دست به این کار نمی‌زدیم چون روشن است که روزنہ از پشتونهای علمی و تحقیقی (به مفهوم دانشگاهی اش) بخوردار نیست و آنچه آن را شکل داده مطالعات پراکنده نگارنده و تأملات او در باب شعر بوده به انضمام تجربه چندسالهای که حاصل ارتباط مداوم و نزدیک او با شاعران جوانتر از خودش است. شاید این سه جلد کتاب، درس پس‌دادنی باشد از آنچه در این سالها از

دیگران آموخته‌ام و چون می‌دانم که در این مدت نیازمند چه آموخته‌هایی بوده‌ام، اینک‌می‌توانم دریابیم دوستانی که در آن مرا حلند نیازمند چه مطالبی و با چه شیوه‌ای هستند. به هر حال آنچه در این جا و دو جلد قبلی کتاب گفته شده حرف تازه‌ای نیست. فقط تصور می‌کنیم شیوه‌ای مناسب و انتخابی درست از مباحث - هرچند به طور نسبی - داشته‌ایم.

مطالب جلد سوم کتاب، با دو جلد به هم پیوسته قبلي قدری متفاوت است.

اگر آن جا قصد ما ارائه معیارهای شعری بوده، اینجا همان معیارها را در آثار شاعران امروز جستجو می‌کنیم<sup>۱</sup>. برای این منظور، سیزده شعر از سیزده شاعر معاصر را انتخاب کرده و بانقد و بررسی آنها، سعی کرده‌ایم از سویی روش ارزیابی یک شعر را به صورت کارگاهی و البته با شیوه‌ای غیراکادمیک به دوستان نشان دهیم و از سویی آنها را ببعضی از شعرها و شاعران مطرح این سالها آشنا کنیم تا دریابند که بیش از همه چه کسانی در این عرصه قلم زده‌اند و کارشان چه جایگاهی در شعر امروز دارد.

ما برای انتخاب این شعرها ملاک‌های مختلفی را در نظر داشته‌ایم که مهمترین آنها قوت تکنیکی و محتوایی آنهاست اما گاه ملاحظات دیگری همچون صاحب سبک بودن شاعران آنها و تأثیرگذاری‌شان بر دیگران هم دخیل بوده‌اند. سعی کرده‌ایم نمونه‌های متعدد در قالبهای مختلف و با ویژگیهای متفاوت - و حتی گاه متضاد - محور بحث ما باشند تا در مجموع یک ارزیابی همه‌جانبه از جریانهای مختلف شعری این سالها داشته باشیم. ترتیب شعرها هم براساس تاریخ سرایش بوده تا خواننده کتاب، وقوفی نسبی بر سیر زمانی شعر دوره انقلاب اسلامی نیز داشته باشد. همین جا بد نیست این را هم یادآور شویم که مانه به رد یا تأیید شعرها - که فراتر از حد نگارنده است - بلکه به بیرون

۱ - طبیعاً ما به طرح مجدد و معرفی آن معیارها نپرداخته‌ایم و خواننده مبتدی و ناآشنا نیازمند

مطالعه دو جلد قبلی کتاب خواهد بود.

کشیدن و بیان نکاتی آموزشی توجه داشته‌ایم بنابراین گاه حسن یا عیبی را که در چند شعر مشترک بوده، در یکی از آنها بحث کرده‌ایم - و غالباً در اولین آنها - بنابراین تمجیدها یا انتقادهایی را که در خلال مباحثت دیده می‌شود نباید صدر صد نشانه قوت یا ضعف شدید آن شعرها دانست. شاید اگر ترتیب شعرها طور دیگری بود، آن حرفها هم در شعرهای دیگری گفته می‌شدند. این را هم اضافه کنیم که هدف ما بیشتر ارزیابی شعرهایی بوده که به نوعی در محدوده شعر انقلاب اسلامی قرار می‌گیرند تا به شکلی ترسیم‌کننده این جریان پویای شعری هم بوده باشیم. بنابراین از طرح شعرهایی که خارج یا رو در روی این جریان قرار داشته‌اند در گذشته‌ایم و البته فراموش نکنیم که این معیارها بیشتر در شعرها لحاظ شده است نه در شاعران آنها و ما نیز به هیچ‌وجه نخواسته‌ایم شخصیت شاعران در بحث روی شعرشان سایه اندارد.

□

نمی‌توانم این سرآغاز را به پایان ببرم بدون تشکری از دوستان بزرگوار امور تربیتی آموزش و پرورش خراسان مخصوصاً کانون شاعران و نویسنده‌گان که صادقانه در تداوم این کار و فراهم کردن زمینه چاپ این سلسله مطالب تلاش کرده‌اند و هم‌چنان از شاعر ارجمند جناب عباس ساعی که هم در مراحل آموختن و هم در هنگام تدوین این مجموعه، از دانش شعری شان بهره‌ها برده‌است.

نگارنده

مشهد - بهار ۱۳۷۴



## □ علی معلم

برای حضرت سید طاهر شاه چراغی  
که زودتر به منزل رسید

باور کنیم سکه به نام محمد(ص) است<sup>۱</sup>

باور کنیم رجعت سرخ ستاره را  
میعاد دستبرد<sup>۲</sup> شگفتی دوباره را  
باور کنیم رویش سبز جوانه را  
ابهام مرد خیز غبار کرانه را  
باور کنیم ملک خدا را که سرمهد است  
باور کنیم سکه به نام محمد(ص) است

□

از سفر فطرت از صحف از مصحف از زبور<sup>۳</sup>  
راوی! بخوان به نام تجلی، به نام نور

۱- از کتاب «رجعت سرخ ستاره»، مجموعه شعر علی معلم، چاپ اول، واحد انتشارات حوزه اندیشه و هنر اسلامی، تهران ۱۳۶۰.

۲- دستبرد در اینجا به معنی هنر مردی و عیاری است. (در پانویس‌های این شعر، از کتاب «رجعت سرخ ستاره» استفاده کرده‌ایم)

۳- سفر فطرت: سفر پیدایش، سفر تکوین از کتاب تورات. صحف: کتاب آسمانی حضرت ابراهیم. مصحف: قرآن مجید. زبور: کتاب داؤد علیه‌السلام.

آفت نبود و موت نبود و نفس نبود<sup>۱</sup>  
او بود و بود او جز او هیچ کس نبود  
«قال السست ربکم<sup>۲</sup>» ای را «بلی» زدند  
فالی زدند و قرعه تکوین ما زدند  
سالار «کنت کنفر<sup>۳</sup>» در آیینه نطفه راند  
برقی جهید و خرمن آدم نشانه ماند  
ویرانه گرد خانه زنجیر او شدیم  
ز افلاکیان خلیفة تقدير او شدیم

□

گردید چرخ و خاک فلک کو به کو نشست  
آدم رهید و نوح به جودی فرو نشست<sup>۴</sup>  
ایوبها به سفره کرمان کرم شدند  
یعقوبها به حوصله پامال غم شدند  
موسى بسی ز نیل حوادث امان گرفت  
تا همچو نیل دامن فرعونیان گرفت  
بسیار بت شکست که از سیم کرده بود  
تهمت به بت زدند، براہیم کرده بود

۱ - این نوع تعبیر، به عقیده بعضی از علماء بر می‌گردد که حروف کلمه را دال بر مفهوم کلمه می‌پنداشند و در این مورد عقیده دارند که حروف اسم «آدم» دلالت بر این معانی دارد: آ = آفت، د = دم

، م = موت.

۲ - خطابه ازلی پروردگار که فرمود «آیا من خدای شما نیستم؟»

۳ - سالار کنت کنفر: ذات باری تعالی (کنت و کنفر اشاره به حدیث قدسی است).

۴ - جودی کوهی است که کشتی نوح پس از توفان بر آن فرو نشست.

از رشک لطف، جان ملایک ملول ماند  
هیهات بر زمانه که انسان جهول ماند

□

باور کنیم رجعت سرخ ستاره را  
میعاد دستبرد شگفتی دوباره را  
باور کنیم رویش سبز جوانه را  
ابهام مردخیز غبار کرانه را  
باور کنیم ملک خدا را که سرمد است  
باور کنیم سکه به نام محمد(ص) است

□

راوی! به شب، حجاب نکویی، حجاب قُبَح  
راوی! به صبح، صبح شکافنده، صبح صبح  
راوی! به فتح، فتح نمایان به آسمان  
راوی! به تین و زیست و به افسانه زمان  
راوی! بخوان به خواندن احمد در اعتلا  
بر بام آسمان، شب معنی، شب «حراء»  
شبها شبند و قدر، شب عاشقانه هاست  
عالم فسانه، عشق فسانه‌ی فسانه هاست  
راوی! بخوان که رستم افسانه می‌رسد  
جوهرفروش همت مردانه می‌رسد  
راوی! بخوان که افسر سیار گان مه است  
راوی! بخوان که مهدی موعود در ره است

□

باور کنیم رجعت سرخ ستاره را  
میعاد دستبرد شگفتی دوباره را  
باور کنیم ملک خدا را که سرمه است  
باور کنیم سکه به نام محمد<sup>(ص)</sup> است  
خونین به راه دادرسی ایستاده ایم  
چون لاله داغدارِ کسی ایستاده ایم<sup>۱</sup>  
ای دوست! ای عزیز مجاهد! رفیق راه!  
مقدارِ روز! مالکِ شب! میثم پگاه!  
ای در صفا به همت مردانه استوار  
ای مرد! مرد! مرد خدا! مرد روزگار  
مرغی چنین بلازده جان در قفس نداد  
حقا که دادِ عشق تو دادی و کس نداد

□

رفتی که بازگردی و تما مخبر شدیم،  
ای پیشتاب قافله! بی همسفر شدیم  
گیتی به اهلِ عشق، به دستان، چه می‌کند  
حالی به ما شقاوت پستان چه می‌کند  
باما چه می‌کنند به رندی در آشیان  
این نابکار خانه به دوشان، حرامیان

□

ای دوست! ای عزیز! رهایی مبارکت  
از همراهان خسته جدایی مبارکت

۱ - مصراع اول، از دادرس منظور حضرت مهدی است. مصراع دوم، درباره مرحوم سیدطاهر

شاهچراغی است که از روحانیان ما بود و زودتر به منزل رسید.

این جا خوش است ضجه زنجیریان هنوز  
مردم‌گش است دشنۀ تقدیریان هنوز  
این جا هنوز عرصه گیر و کشاکش است  
این جا هنوز خواب اسارت مشوش است  
این جا جهان شب است، ولی بیکرانه نیست  
فردای روشنایی ره بی‌بهانه نیست  
شبها شبند و قدن، شب عاشقانه‌است  
عالم فسانه، عشق فسانه‌ی فسانه‌است

□

باور کنیم رجعت سرخ ستاره را  
میعاد دستبرد شگفتی دوباره را  
باور کنیم ملک خدا را که سرمد است  
باور کنیم سکه به نام محمد است

در تاریخ هزارساله شعر فارسی، قالب‌های مختلف شعر کاربردهای گوناگونی داشته‌اند؛ کاربردهایی شاعرانه و کاربردهایی غیرشاعرانه. دوراز واقعیت است اگر عقیده داشته باشیم که هرچه در این قالب‌ها به نظم آمده، شعر است یا به نیت شعر گفته شده است. پیشینیان ما نیز وزن و قافیه را وسایلی برای زیبایی کلام می‌دانسته‌اند و گاه حتی وقتی قصد شعرگفتن هم نداشته‌اند، به آنها متولّ می‌شده‌اند و آنچنان که مگاهی کلام را با صوت خوش یا خط زیبا می‌آراییم تا زیباتر شود، آنان هم از وزن و قافیه کمک می‌گرفته‌اند. البته میزان و درصد کارکرد شاعرانه و غیرشاعرانه، در قالب‌های مختلف شعر فارسی یکسان نبوده یعنی مثلاً قالب‌هایی چون غزل کاربرد شاعرانه خیلی بیشتری داشته‌اند و کمتر شاعری از غزل برای اغراض دیگری استفاده کرده. اما در مقابل، قالب قطعه (که

اتفاقاً بسیار هم شبیه غزل است) بیشتر کاربردی غیرشاعرانه داشته<sup>۱</sup>. در این میان، قالب مثنوی کاربردی بینابین داشته یعنی در مواردی سرشار از حالات شاعرانه بوده و در مواردی وسیله‌ای می‌شده برای داستانسرایی، موقعه، پند و حکمت بدون این که سراینده چندان به معیارهای شعری پایبند باشد.

این وضع تا عصر حاضر به همین شکل ادامه یافت ولی در این روزگار، به علی که جای بحث آنها این جانیست، کاربردهای غیرشاعرانه کلام منظوم کم‌کم از رواج افتادند. علت هرچه باشد، واقعیت این است که بزرگان شعر این دوره از قالبهای شعر برای منظورهای غیرشعری استفاده‌ای نکردند. شاید آنان حسن کرده بودند که با گسترش رسانه‌ها، ابزارهای دیگری برای آن منظورها در اختیار بشر هستند. در این میان جالب این بود که فقط قالبهایی به حیات خود ادامه دادند که از قدیم کاربردی شاعرانه داشتند (مثل غزل، دوبیتی و رباعی) و در مقابل، قالبهایی چون قصیده و قطعه کم‌کم به فراموشی سپرده شدند.

اما گفته‌یم که مثنوی از قدیم حالت بینابینی داشته، بنابراین با حفظ جنبه‌های شعری آن، می‌شد پالایشی در آن انجام داد و با افزودن کیفیت هنری آن، برای شعر سروden به معنای واقعی آماده‌اش کرد. در بین امروزیان، دو شاعر با دو سبک مختلف و با ده سال فاصله زمانی به طور جدی قالب مثنوی را آزمودند و هر کدام توانستند جریانی از مثنوی سرایی به راه بیندازند. یکی از آنان علی معلم بود و دیگری احمد عزیزی. در این راستا، دو کار مهم انجام شد یعنی افزودن کیفیت هنری مثنوی (که اشاره کردیم) و خارج کردن آن از حالت منظومه‌وار به طوری که هر مثنوی، یک شعر مستقل باشد نه بخشی از یک منظومه مفصل.

۱ - مثلاً ما قطعه‌های بسیاری سراغ داریم که در آنها مباحثت آموزشی نظیر صرف و نحو و ... مطرح شده یا شاعران تقاضاها یشان از مددوحان را بیان کرده‌اند یا ماده تاریخ ساخته‌اند یا آنها را برای سنگ قبرها سروده‌اند و یا در آنها با هم دیگر مکاتبه و شوخی کرده‌اند.

پس علی معلم از نخستین شاعرانی است که مثنوی را به عنوان یک قالب تکنیکی و باهویتی مستقل به کار برد و جدی‌ترین شعرهایش را در این شیوه سرود. بنابراین ما با چنین بینشی باید به نقد مثنویهایش بپردازیم و انتظار داشته باشیم شاعر از معیارهای شعری چیزی کم نیاورده باشد.

□

اگر بحث درباره شعر را از صورت<sup>۱</sup> آن شروع کنیم نخستین چیزی که جلب نظر می‌کند وزن و قافیه است. وزن این مثنوی، «مفهول فاعلات مفاعیل فاعلن» با تقطیع «...\_U\_U\_U\_U\_U» است که از کهنترین اوزان رایج در شعر فارسی بوده ولی همانند دیگر وزنهای بلند در قالب مثنوی کمتر به کار برد شده است. کلمات «ستاره - دوباره؛ «جوانه - کرانه»؛ «سرمد - محمد» و ... قافیه‌های این شعر هستند و کلمات «را»، «است»، «نبود» و ... ردیفند. چنان که می‌دانیم قافیه‌ها در هر بیت عوض می‌شوند و این آزادی ای برای شاعر فراهم می‌آورد تا او بتواند موسیقی کناری را با غنای بیشتری به کار برد. در این مثنوی، شاعر از این نکته غافل نبوده مثلاً از کل ۳۸ بیت مثنوی، ۳۱ بیت را بر دیف آورده است اما آن گرایشی را که او در مثنویهای اخیرش به موسیقی کناری نشان می‌دهد، اینجا نمی‌بینیم. این فقر نسبی قافیه‌ها و ردیفها بویژه در بیتهايی که هیچ وجه شخص دیگری ندارند بیشتر مشهود است:

ای در صفا به همت مردانه استوار!

ای مرد! مرد خدا! مرد روزگار

لاقل اگر قافیه و ردیف به داد این بیت می‌رسیدند خوب بود اما می‌بینیم که به قافیه‌ای بسیار ساده و معمولی، آن هم بدون ردیف، اکتفا شده. بلندترین

۱- در این مباحث، منظور ما از «صورت» مجموعه عناصر ظاهری شعر یعنی زبان، موسیقی و خیال است و منظور از «معانی» یا «درونمایه»، عاطفه و اندیشه آن است. در این تقسیم‌بندی، ساختمان شعر در برگیرنده صورت و معنی خواهد بود.

ردیف این مثنوی این‌جاست:

خونین به راه دادرسی ایستاده‌ایم  
چون لاله داغدار کسی ایستاده‌ایم

و در بقیه موارد به ردیفهایی بسیار ساده و معمولی مثل «را»، «است»، «نبود»،  
«زندن»، «نشست» و قافیه‌هایی با حروف مشترک معمولی مثل «ستاره - دوباره» و  
«زبور - نور» برمی‌خوریم. خوب است همینها را مقایسه کنیم با این سه بیت از یک  
مثنوی نسبتاً تازه همین شاعر که اتفاقاً در همین وزن هم سروده شده:

از باد اگر به شعبده شولا برآورید  
زین صورت نهفته هیولا برآورید  
سامان روم را هوس راهیان نسوخت  
در آب ژرف همنفس ماهیان نسوخت  
این جا نزاع آتش و دامان دروغ کیست؟  
پیکار خواجگان و غلامان دروغ کیست؟<sup>۱</sup>



اما شاعر، این مثنوی را از بعضی جلوه‌های دیگر موسیقی بی‌نصیب  
نگذاشت. تناسب لفظی بین کلمات «کرمان» و «کرم» در مصرع «ایوبها به سفره  
کرمان کرم شدند» نمونه‌ای از آن است و هم چنین تکرارهایی که در این  
مصرعها می‌بینیم اگرچه بیشتر به زبان مربوط می‌شوند تا موسیقی ولی  
به هر حال آهنگی به کلام می‌بخشنند:

آفت نبود و موت نبود و نفس نبود  
او بود و بود او و جز او هیچ‌کس نبود  
راوی! به شب، حجاب نکویی، حجاب قُبَح  
راوی! به صبح، صبحِ شکافنده، صبحِ صبح

ش بها شبند و قدر، شب عاشقانه هاست  
عالم فسانه، عشق فسانه‌ی فسانه هاست  
وصورت دیگری از تکرار در این شعر که پیوند دهنده اجزای آن است، تکرار  
بعضی بیتهاست و البته شاعر هوشیار‌انه بهترین و پرشورترین ابیات را تکرار  
کرده و گرنه شعر به بیحالی خاصی دچار می‌شد.

□

علی معلم از میان عناصر صوری شعر، گرایش بیشتر را به زبان و موسیقی  
دارد و در شعرش، نشان بسیاری از خیال نمی‌توان یافت. تصویرهای قابل توجه  
این مثنوی ۳۸ ابیتی در این مصوعه‌ایند:

باور کنیم رجعت سرخ ستاره را  
باور کنیم رویش سبز جوانه را  
ابهام مرد خیز غبار کرانه را  
ویرانه گرد خانه زنجیر او شدیم  
عالم فسانه، عشق فسانه‌ی فسانه هاست  
واز این که می‌گذریم، به تصویرهای بسیار ساده و یا دست‌چندمی مثل اینها  
می‌رسیم:

یعقوبها به حوصله پامال غم شدند  
راوی! بخوان که افسر سیارگان مه است  
چون لاله داغدار کسی ایستاده‌ایم  
مرغی چنین بلازده جان در قفس نداد  
اما آیا زبان توanstه ضعف تصاویر شعرهای این شاعر را جبران کند؟ البته  
در بعضی ابیات، بله امادر برخی دیگر، زبان درخشانی رانمی‌بینیم. شاعر در آنها  
کار بسیاری برای تشخیص کلمات نکرده. نه باستانگرایی خوبی دیده می‌شود، نه  
ترکیب‌سازی و نه دستکاری خاصی در نحو جملات. از تکنیکهای زبانی‌ای که ما

سراغ داریم<sup>۱</sup>، به جز تکرار چیز خاصی دیده نمی‌شود. علاوه بر این، در بعضی مصروفها شکستگی‌هایی ناخوشایند رخ داده:

موسی بسی ز نیل حواست امان گرفت

تهمت به بت زدند، براهیم کرده بود

علاوه بر اینها، گاه به نظر می‌رسد که شاعر وسوس از زیادی در انتخاب کلمه نداشت و صرفاً رساندن معنی یا پر کردن وزن مدنظرش بوده. کاربرد نه‌چندان لازم کلمه «عشق» در این دو مصروف چنین می‌نمایاند.<sup>۲</sup>

حقاً که دارِ عشق تو دادی و کس نداد

گئی به اهل عشق، به دستان، چه می‌کند

یک کار زبانی شاعر در این شعر که می‌توانست خوب جا بیفتد ولی در اینجا خوش نشسته و رساننده مفهوم نیست، تغییر هویت کلمه «دستبرد» است. علی معلم دستبرد را به معنی کهن آن که بار معنایی مثبتی دارد به کار برده و نفس این کار یعنی استفاده از ظرفیت پنهان کلمات، کاری است ستودنی مشروط بر این که خود جمله رساننده آن معنی پنهان باشد و شاعر ناچار به پاورقی زدن نشود. متأسفانه در اینجا به علت نارسایی، این تلاش بی‌ثمر یا کم‌ثمر مانده.

□

اما اگر از صورت در گذریم و به معانی این شعر نظر بیفکنیم وضعیت را

۱ - رک روزنه، جلد دوم، صفحه ۹۱ به بعد (البته این تکنیکها در مبحث شعر سپید مطرح شده‌اند

اما در شعر کلاسیک هم نمی‌توان از آنها چشم پوشید و در واقع، اینها ربطی به قالب ندارند).

۲ - متأسفانه «عشق» در شعر امروز ما از کلمات دم‌دست و همیشگی‌ای شده که غالباً بدون توجه به

مفهوم دقیقش و صرفاً برای پر کردن وزن به کار می‌رود. وفور استفاده‌های بیجا از این کلمه، باعث

شده که مردم حساسیت‌شان را در برابر آن از دست بدھند و حتی در مواردی که شاعر تعمد خاصی

هم داشته، متوجه آن نشوند.

متفاوت می‌بینیم. اصولاً به طور کلی در شعر انقلاب اسلامی همواره کفه معنی سنگینتر از صورت بوده و این حکم بویژه در مورد مثنویهای علی معلم صادق است. این شاعر شیفتۀ فرهنگ و تاریخ و تفکر اسلامی است و کمتر شعری را بدون گریز به این مفاهیم پایان می‌دهد حتی اگر آن شعر، مرثیه‌ای برای یک عزیز از دست رفته باشد. این کاری به جاست و باید هم شعر ما در خدمت تفکر و مکتب ما باشد. واقعاً یک نوحة بی‌محتوا و بی‌هدف سر دادن چه سودی برای شنونده دارد جز این که او را برای لحظاتی در غم شاعر شریک می‌کند و تازه در همین حال هم او به حس واقعی شاعر نخواهد رسید چون آن از دست رفته، هویت فکری خاصی برای شنونده ندارد. اندوهها و شادیهای بزرگ - که سروdon شعر را ایجاب می‌کنند - بیشتر صبغة فکری و اندیشه‌گی دارند و شاعر وقتی به این مرحله می‌رسد که نگرش فکری و مکتبی به موضوع داشته باشد. بنابراین ما در مورد بزرگان فقط وقتی می‌توانیم به یک حس مشترک و عمیق عاطفی دست یابیم که شاعر نه تنها سوگوار آن افراد بلکه سوگوار ارزش‌های نهفته در آنها باشد و این ارزش‌های معنوی، دیگران را هم شریک شعر او کند آن هم شریکی فکری و دائمی نه عاطفی و گذرا.

مرثیه‌ها، علی معلم غالباً چنینند و او در آنها گریزی می‌زند به مفاهیم مکتبی، چنان که در همین مثنوی، موضوع ظهر حضرت امام زمان (عج) دستمایه کار قرار گرفته. به همین علت، این شعر امروز و برای ما قبل استفاده است چون در آن از چیزی سخن رفته که در تاریخ، فرهنگ و عقاید ماریشه دارد. موضوع مهمتر این است که معنی و پیام این شعر - آن جاهم که به ظهور امام زمان (عج) پهلو می‌گیرد - به یک انتظار کشیدن و چشم به راه بودن صرف خلاصه نمی‌شود. شاعر یک نگرش سطحی و کلیشه‌ای ندارد که همانند بسیار شاعران دیگر از هجران آن وجود شریف بنالد و آرزوی دیدار ایشان را داشته باشد و بس. او این موضوع را با مفاهیم عمیق مذهبی مثل خلیفه بودن انسان بروی زمین و این اعتقاد که زمین در نهایت به بندگان راستین خداوند خواهد رسید در

می‌آمیزد. به این ترتیب یک مرثیه که می‌توانست یک آوناله صرف باشد، این قدر گسترش یافته و بستری شده برای بیان عقاید شاعر. این کار بدون دارا بودن یک پشتوانه فرهنگی قوی، از شاعری ساخته نیست.

یکی از جلوه‌های زیبای معنوی این شعر، نظر شاعر درباره پیوستگی یا بهتر بگوییم یگانگی وجودی بزرگان دین است. علی معلم در چند مثنوی دیگر هم قصد ارائه این نگرش را دارد که این بزرگان درواقع جلوه‌هایی از یک حقیقت‌اند که در طول زمان به صورت‌های گوناگون ظهرور می‌کنند و این سلسله از حضرت آدم<sup>(۴)</sup> تا امروز ادامه داشته. این نگرش که در بیان شاعر به صورت تلمیح‌هایی سلسله‌دار به زندگی پیامبران روی نموده زیبایی و طراوتی به شعر بخشیده ولی متأسفانه شاعر در یک شعرش به بیان این تسلسل بسنده نکرده و حداقل در شش مثنوی به اشکالی تقریباً مشابه همین فکر را بازگو کرده است! این تکرار به هر حال زیبایی این فکر را در آثارش خدشه‌دار کرده.

□

یکی از ابزار مهم و موثر بیانی برای انتقال معانی در شعر علی معلم تلمیح است. او اطلاعات فراوانی از فرهنگ غنی ما دارد و در عین حال به راحتی می‌تواند از این اطلاعات استفاده کند. نحوه استفاده او از ذخایر فرهنگی ما به شکلی است که در بیانش به اشارتی اکتفا می‌کند و در پی تشریح برنمی‌آید. دیگر این با ماست که با همان یک اشارت او به کنه موضوع پی ببریم. این البته شیوه پسندیده‌ای است چون بنانیست که شاعر با تفصیل تمام همه حکایات تاریخی یا آیات و احادیث را بازگو کند. بنای شعر بر مفاهیم مشترکی گذاشته شده که در ذهن شاعر و شنونده وجود دارند و صرف یک اشاره برای احضار آن مفاهیم، کافی

۱ - مثنویهای «باور کنیم سکه به نام محمد<sup>(ص)</sup> است»، «سیه بیوش برادر! سپیده را کشتند»، «تawan این خون تا قیامت ماند بر ما»، به هر که می‌رود بگو پگاهتر بگاهتر»، «ما وارثیم، وارث زنجیر یکدگر» و «هجرت» از کتاب رجمت سرخ ستاره.

است. اصولاً زیبایی تلمیح نیز در همین است که فشرده و گذرا باشد و گرنه قصه پردازی خواهد شد نه تلمیح. تا این جای قضیه بحثی ندارد اما اگر شاعر به جریانی اشاره کرد که شنونده نسبت به آن آگاهی کافی نداشت چه می‌شود؟ اینجا دیگر تلمیح اثرش را از دست می‌دهد و به یک معما بدل می‌شود. پس توجه به سطح فکر و معلومات مخاطبین لازم است<sup>۱</sup>. علی معلم گاه این توجه را دارد و گاه ندارد یعنی گاه آن قدر تلمیحات دور از ذهنی می‌آورد که شعرش را محتاج پاورقی می‌کند. این نقصی است که البته در این مشنوی رُخ نداده و از این لحاظ شاید بتوان گفت این شعر در حالت تعادلی به سر می‌برد که کاملاً قابل توصیه است.

□

اما این گرایش شدید به جنبه‌های اندیشگی شعر، خالی از زیان هم نبوده است و اولین ضربه را از این ناحیه، عاطفة شعر خورده. غلظت اصطلاحات و تلمیحات، صمیمیتی را که لازمه یک شعر عاطفی است از آن گرفته و آن را به تصنیع ناخوشایند دچار کرده. چنین به نظر می‌آید که شاعر بیشتر از مقام یک خطیب با ما سخن می‌گوید نه یک دوست همدرد. تنها جایی که شعر رنگ عاطفی خوبی می‌گیرد پاراگراف «ای دوست! ای عزیزاً رهایی مبارکت...» و چند تک بیت قبل از آن است که در این جا هانیز متأسفانه این عواطف برای ما عینی و ملموس نشده‌اند<sup>۲</sup>. به طور کلی مشتبه‌های علی معلم با ابیاتی شگفت و تکان‌دهنده شروع می‌شوند که خواننده را به خوبی با خود می‌کشند اما در اواسط شعر، شاعر وارد معقولات می‌شود و اتفاقاً بیان شعری اش افت می‌کند. در

۱- دقت داشته باشید که ما توجه به سطح معلومات مخاطبین را تجویز می‌کنیم نه تسليم شدن به فهم و پسند آنها را. شاعر وظیفه دارد به هر حال سطح آگاهی شنونده را ارتقا دهد ولی این کار وقتی ممکن است که او متوجه آن سطح باشد و نه بی خیال نسبت به آن.

۲- رک به بحث «عینیت و ذهنیت» در جلد دوم روزنه (صفحة ۱۳۰ به بعد).

این جاها گاه مصروعها کاملاً «نظم» هستند و یا شاعر تکه‌هایی از آیات و احادیث را به صورت «درسته» و بدون برداشتی هنری وارد شعر می‌کند.

□

مثنویهای علی معلم در ساختمان خویش یک نقطه قوت عمدۀ دارند و یک نقطه ضعف عمدۀ نقطه قوت در تازگی طرح<sup>۱</sup> و محور عمودی شعرهاست. او کمتر مثنوی‌ای را بدون یک روال منطقی می‌سراید و جالب این که عناصر سازنده این استخوان‌بندی کلی، یکنواخت و تکراری نیستند. در هر شعر این شاعر ما با پیرنگ تازه‌ای رو به رویم که نشانگر ذهنی خلاق در ساختمان کلی شعر است و نقطه ضعف در این است که غالباً این ساختمان در بخش‌هایی از مثنوی دیده می‌شود و در قسمت عمدۀ شعر، شاعر بدون نظام صوری محسوسی به ارائه حرفه‌ایش می‌پردازد. با تعبیری دیگر می‌توان گفت شعر علی معلم «نیمه‌ساختمانی - نیمه‌حرفی» است.

این قاعده در مثنوی «باور کنیم سکه به نام محمد است» نیز مصدقایافته یعنی شاعر در پاراگرافهای میانی و آخر شعر دچار نوعی پراکنده‌گویی شده که هر چند مرتبط با موضوع اصلی شعر است اما رعایت دقیق تناسبها و محور عمودی را در آن نمی‌توان یافت.

□

اگر ناچار باشیم همه آنچه را درباره این شعر گفتیم در چند جمله خلاصه کنیم، باید بگوییم «باور کنیم سکه به نام محمد است» شعری است با طرح، موضوع و نگرشی تازه و ابتکاری به نحوی که حتی یک شعر در عوالم مرثیه و یا مفاهیم مربوط به ظهور را مشابه آن نمی‌توان یافت. کار شاعر در حوزه معانی و

۱ - منظور ما از این اصطلاح در اینجا، پیرنگ اولیه شعر است که جزئیات شعر بر روی آن شکل می‌یابند. (تفصیل بیشتر در بحث شعر «باغ و باد و تیشه» داده شده است).

۲ - درباره این تعبیرات در بحث شعر «باغ و باد و تیشه» مفصلتر صحبت کردہ‌ایم.

پرداخت شعر تحسین برانگیز است اما به همین پیمانه، او از آرایش صوری شعرش غافل مانده. این از نخستین شعرهای چاپ شده علی معلم است<sup>۱</sup> و از هر جهت، در برابر شعرهای اخیر این شاعر حکم یک سیاه مشق را دارد اما در عین حال بیشتر محاسن و معایب شعر ایشان را - ولو خفیف و اندک - در این مثنوی می‌توان دید.

---

۱ - تاریخ سرایش این شعر در «رجعت سرخ ستاره» ذکر نشده ولی با توجه به فصل‌بندی کتاب می‌توان دریافت که به هرحال قبل از انقلاب اسلامی سروده شده است.



□ قیصر امین پور

### شعری برای جنگ (۱)<sup>۱</sup>

می خواستم

شعری برای جنگ بگویم

دیدم نمی شود

دیگر قلم زبان دلم نیست

گفتم:

باید زمین گذاشت قلمها را

دیگر سلاح سرد سخن کارساز نیست

باید سلاح تیزتری برداشت

باید برای جنگ

از لوله تفنگ بخوانم

- با واژه فشنگ -

می خواستم

شعری برای جنگ بگویم

شعری برای شهر خودم - دزفول -

---

۱- از کتاب «تنفس صبح»، مجموعه شعر قیصر امین پور، چاپ دوم، انتشارات سروش، تهران ۱۳۶۸.

دیدم که لفظ ناخوش موشک را

باید به کار برد

اما

موشک

زیبایی کلام مرا می‌کاست

گفتم که بیت ناقص شعرم

از خانه‌های شهر که بهتر نیست

بگذار شعر من هم

چون خانه‌های خاکی مردم

خُرد و خراب باشد و خون آلود

باید که شعر خاکی و خوینیں گفت

باید که شعر خشم بگویم

شعر فصیح فریاد

- هرچند ناتمام -

گفتم:

در شهر ما

دیوارها دوباره پر از عکس لاله‌هاست

اینجا

وضعیت خطر گذرا نیست

آژیر قرمز است که می‌نالد

تنها میان ساکت شبها

بر خوابِ ناتمامِ جسدها

خفاشها و حشی دشمن

حتی ز نور روزنه بیزارند

باید تمام پنجره‌ها را

با پرده‌های کور بپوشانیم

اینجا

دیوار هم

دیگر پناه پشت کسی نیست

کاین گور دیگری است که إستاده است

در انتظار شب

دیگر ستارگان را

حتی

هیچ اعتماد نیست

شاید ستاره‌ها

شبگردانی دشمن ما باشند

اینجا

حتی

از انفجار ماه تعجب نمی‌کنند

اینجا

تنها ستارگان

از برجهای فاصله می‌بینند

که شب چقدر موقع منفوری است

اما اگر ستاره زبان می‌داشت

چه شعرها که از بد شب می‌گفت،

گویاتر از زبانِ منِ گنگ

آری

شب موقع بدی است

هر شب تمام ما

با چشمهای نزلزده می‌بینیم

عفریت مرگ را  
کابوس آشنای شب کودکان شهر  
هر شب لباس واقعه می‌پوشد  
این جا  
هر شام، خامشانه به خود گفته‌ایم:  
امشب  
در خانه‌های خاکی خواب آلود  
جیغ کدام مادر بیدار است  
که در گلو نیامده می‌خشک؟  
این جا  
گاهی سر بریده مردی را  
تنها  
باید ز بام دور بیاریم  
تادر میان گور بخوابانیم  
یا سنگ و خاک و آهن خونین را  
وقتی به چنگ و ناخن خود می‌کنیم،  
در زیر خاک گل شده می‌بینیم:  
زن روی چرخ کوچک خیاطی  
خاموش مانده است  
این جا سپور هر صبح  
خاکستر عزیز کسی را  
همراه می‌برد  
این جا برای ماندن  
حتی هوا کم است  
این جا خبر همیشه فراوان است

### اخبار بارهای گل و سنگ

#### بر قلب‌های کوچک در گورهای تنگ

اما

من از درون سینه خبر دارم  
از خانه‌های خونین  
از قصه عروسک خون آلود  
از انفجار مغز سری کوچک  
بر بالشی که مملو رؤیاهاست  
-رؤیایی کودکانه شیرین -

از آن شب سیاه  
آن شب که در غبار  
مردی به روی جوی خیابان  
خم بود  
با چشم‌های سرخ و هراسان  
دنیال دست دیگر خود می‌گشت

باور کنید

من با دو چشم مات خودم دیدم  
که کودکی ز ترس خطر تنگ می‌دوید  
اما سری نداشت

لختی دگر به روی زمین غلتید  
و ساعتی دگر  
مردی خمیده‌پشت و شتابان  
سر را به ترک بند دوچرخه  
سوی مزار کودک خود می‌برد

چیزی درون سینه او کم بود ...

□

اما

این شانه‌های گردگرفته

چه ساده و صبور

وقت وقوع فاجعه می‌لرزند

اینان

هرچند

بشکسته زانوان و کمرهاشان

استاده‌اند فاتح و نستوه

-بی‌هیچ خان و مان -

در گوششان کلام امام است

-فتوای استقامت و ایثار -

بر دوششان در فرش قیام است

باری

این حرفهای داغ دلم را

دیوار هم توان شنیدن نداشته است

آیا تو را توان شنیدن هست؟

دیوار!

دیوار سرد و سنگی سیار!

آیا رواست مُرده بمانی

در بنده آن که زنده بمانی؟

نه!

باید گلوی مادر خود را

از بانگِ رود رود بسوزانیم<sup>۱</sup>  
تا بانگِ رود رود نخشکیده است  
باید سلاح تیزتری برداشت  
دیگر سلاح سرد سخن کارساز نیست

دزفول - اسفند ۵۹

جنگ تحمیلی، پدیده‌ای بود که سالها اذهان شاعران را به خود مشغول داشت و مخصوصاً شاعران انقلاب بنا بر مسؤولیت مکتبی‌ای که حس می‌کردند، بیشترین شعرهایشان را در این باره سروندند. این اقبال خوب، دو عامل اصلی داشت: یکی نفس جنگ و توابع آن که طبعاً برای هر انسان صاحبدردی برانگیزاننده و قابل تأمل است و دیگر، وجه مکتبی قضیه که باعث می‌شد این شاعران، جنگ تحمیلی را یک درگیری صرف سیاسی یا منطقه‌ای ندانند بلکه یک موضع‌گیری فکری در برابر آن داشته باشند. جنگ در دیدگاه این شاعران، جلوه‌ای از رویارویی دائمی حق و باطل دانسته می‌شد و این طرز تلقی، دلیستگی شاعران انقلاب را به آن بیشتر کرد.

در یک تقسیم‌بندی کلی، می‌توان شاعران این دهه را بنا بر نسبتی که با جنگ تحمیلی یافتنند سه گروه دانست:

۱- عده‌ای که دلیستگی خاصی به مفاهیم ارزشی انقلاب اسلامی نداشتند و به جنگ هم با یک بیشن مکتبی نمی‌نگریستند. یا حتی گاهی با بینشی ضدمکتبی می‌نگریستند. این شاعران فقط سعی کردند واقعیتها را تلغی جنگ را به صورتی عینی و جزئی انکاس دهند و البته کاری هم به علل و نتایج جنگ نداشته باشند. آنها به طرز زیرکانه‌ای از پاسخگویی به این پرسشها که جنگ چرا

۱- «رود» یعنی فرزند، در بعضی از نواحی جنوب، مادران در مرگ فرزندانشان «رود، رود» می‌گویند.

(شاعر)

رخ داد؛ به وسیله چه کسانی رخ داد؛ مسؤولیت این فجایع به دوش چه کسی است و مسؤولیت ما در قبال این پدیده چیست شانه خالی کردند و حتی همان واقعیتها را هم‌گاه وارونه جلوه دادند. شاید اینان بگویند «ما همانند آینه، هر آنچه را دیده‌ایم منعکس کرده‌ایم و وظیفه شاعر همین است و بس» اما باید توجه داشته باشیم که کار شعر تنها انعکاس واقعیتهای ظاهری نیست. این آینه باید به زوایای پنهان و دور از دید همه مردم هم افکنده شود و علاوه بر این، تفکر شاعر را هم به عنوان بخشی از واقعیتهای جهان منعکس سازد. این گروه حتی اگر در همان آینه بودن صادق هم باشند- که غالباً نیستند- فقط بخشی از وظیفه‌شان را انجام داده‌اند.

۲- در مقابل دسته اول، گروهی از شاعران، تعهد مکتبی کافی را داشتند و نگرش آنها نیز صادقانه بود اما از بیان عینی و جزئی وقایع عاجز بودند و فقط می‌توانستند به موضوع‌گیریهای کلی و شعاری بپردازنند. آنان نتوانستند آنچه را رزمندگان و مردم طی این سالها تحمل کردن طوری ترسیم کنند که خواننده نآشنا با جنگ تحمیلی را با حقایق آن آشنا کند. آنها یا از جزئیات آنچه هر روز رخ می‌داد اطلاع نداشتند و یا به شرح شاعرانه آنها قادر نبودند. در شعر این گروه- مثلاً- به جای این که صحنه شهادت یک رزمنده به طرز شاعرانه و تأثیربرانگیزی توصیف شود، به یک ستایش کلی از مقام شهید پرداخته می‌شد و گاه این کلیت به حدی بود که با کسانی غیر از شهدا نیز می‌توانست ارتباط یابد.

شهیدان با خدا میثاق بستند  
حصار خودپرستی را شکستند  
چه خوش با بال خون پرواز کردند  
سرود عشق را، آواز کردند  
حصار تیغ را با خون شکستند  
به بام عاشقی گلگون نشستند

رای شعله را بر سر کشیدند  
به بزم عاشقان ساغر کشیدند<sup>۱</sup>  
ملاحظه می‌کنید که در این جا از عینیت خبری نیست. فقط ذهنیات شاعر  
با لحنی شعاری بیان شده‌اند.

۳- گروه سوم، در واقع تلفیقی داشتنند از واقعیات بیرونی و ذهنیات درونی.  
آنان می‌دانستند که روایتگری صرف بدون این که در راستای ذهنیات شاعر  
باشد کاری است بی‌خاصیت- یا لااقل کم خاصیت- و بیان ذهنیات بدون این که  
صدق عینی آنها را به طرز هنرمندانه‌ای به نمایش گذاشته باشیم هم چندان  
تأثیری بر عواطف نخواهد داشت. بنابراین در شعر این گروه هم نگرش جزئی و  
عینی به جنگ تحمیلی دیده می‌شود و هم تلاشی برای القاء یک فکر.

□

قیصر امین پور در شعر معروف «شعری برای جنگ» این راه سوم را انتخاب  
کرده است. او یک شهر زیر بمباران را توصیف کرده اما در کنار این توصیف، از  
خود نیز موضع نشان داده و یک تماشاگر صرف نبوده (هرچندگاه در بیان این  
موقع بورطه شعارگویی در غلتیده):

اینان / هرچند / بشکسته زانوان و کمره‌اشان / استاده‌اند فاتح  
ونستوه / -بی‌هیچ خان و مان- / در گوششان کلام امام است /  
-فتوای استقامت و ایثار- / بر دوششان در فرش قیام است

□

اما یک جنبه دیگر قوت شعر در عناصر معنوی آن، چند بعدی بودنش است  
یعنی شاعر در یک شعر به چند زمینه موضوعی مختلف اشاره کرده و این البته از  
ویژگیهای جنگ تحمیلی بود که موضوعات بسیاری را در خود داشت به طوری

۱- شعر شهادت، واحد روابط عمومی و بین‌الملل بنیاد شهید انقلاب اسلامی، چاپ اول، اداره کل

انتشارات و تبلیغات وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، تهران ۱۳۶۷، صفحه ۱۸.

که شاعران جنگ، مشکل کم‌مضمونی و تک‌محوری شدن عواطف را نداشتند. به عبارت دیگر دامنهٔ جنگ از لحاظ تنوع زمینه‌های عاطفی آن به حدی گستردگی بود که می‌شد چندین شاعر از آن بگویند و حرفشان تکرار هم‌دیگر نباشد. شجاعتهای رزم‌دگان در صحنهٔ جنگ؛ مظلومیت مردم مناطق جنگ‌زده؛ سرگذشت شهیدان و خانواده‌های آنان؛ سرگذشت جانبازان، مفقودین و اسراء؛ ایثار و پایداری مردم پشت جبهه؛ رابطهٔ جنگ و ولایت؛ دخالت دشمنان خارجی؛ توطئه‌های عوامل داخلی؛ جنایتهای دشمن؛ ترس و زبونی دشمن و ... همه و همه می‌توانستند موضوعاتی باشند برای سروdon شعر و به این ترتیب، شاعران با یک زمینهٔ عاطفی بسیار غنی رو به رو بودند.

قیصر امین‌پور به خوبی از این تنوع موضوعات در این شعر و دیگر شعرهایش بهره‌گرفته و مثلاً می‌بینیم که او در همین شعر، حداقل به این جوانب اشاره دارد: حالت عاطفی یک هنرمند در برابر جنگ، وضعیت یک شهر در زیر بمباران دشمن، شهادت مردم بیدفاع، پایداری مردم در برابر دشمن و مسؤولیت یک انسان در این وضعیت. همین باعث شده که شعر علیرغم طولانی بودنش آزاردهنده نباشد و به یکنواختی نگراید.

□

اما شاعر در کنار موضع‌گیریهای فکری، از رویکردی عاطفی نیز غافل نبوده و سعی کرده با انتخاب و ترسیم صحنه‌های دردناک، بر عواطف شنونده نیز تأثیر بگذارد:

باور کنید / من با دو چشم مات خودم دیدم / که کودکی ز ترس  
خطر تند می‌دوید / اما سری نداشت / الختی دگر به روی زمین  
غلتید / و ساعتی دگر / مردی خمیده‌پشت و شتابان / سر را به  
ترکبند دوچرخه / سوی مزار کودک خود می‌برد / چیزی  
درون سینهٔ او کم بود ...

رسیم عینی لحظات دردناک برای عاطفی کردن فضای شعر عملی است

مؤثر و در این شعر هم خوب به کار رفته اما همین، گاهی شاعر را از توجه به دیگر جوانب شعر بازمی‌دارد. به طور کلی هرگاه شاعری به یک تکنیک سهل الوصول و مؤثر در یکی از عناصر شعرش دست می‌یابد، این خطر وجود دارد که زیبایی و قوت ناشی از همان تکنیک، او را از تلاش بیشتر باز دارد و نوعی اطمینان کاذب به او بدهد. در «شعری برای جنگ» هم کمابیش چنین شده و شاعر که تقریباً با این پتانسیل عاطفی اقناع شده، چندان در پی دیگر تکنیکهای شعری نرفته. از همین روی بیان شاعر در این قسمتها نسبتاً ساده و معمولی است و شعر اگر کششی هم دارد از تأثیرانگیزی خود واقعه دارد. به هر حال آنچه انکار نمی‌توان کرد، وجود عاطفه‌ای قوی و بش瑞 در این شعر است - از هر رهگذری که ایجاد شده باشد - و آن هم ناشی از این است که شاعر از واقعه‌ای دور و ناآشنا نگفته. از آنچه گفته که خود در شهر خودش دیده و حس کرده.

□

«شعری برای جنگ» شعری است نیمایی و هر چند پیشنهادات نیمایوشیج دربارهٔ شیوهٔ مصوع‌بندی و قافیه‌بندی دقیقاً در آن رعایت نشده‌اند، مصوع‌بندی شعر آن قدر به اسلوب نیما نزدیک است که نمی‌توان از این گروه جداش کرد.<sup>۱</sup> وزن این شعر از زنجیرهٔ معروف «مفعول فاعلات مفاعیل فاعلات مفاعیل فاعلات ...» گرفته شده و شاعر مطابق قاعدةٔ نیما همهٔ مصروعها را از اول زنجیرهٔ شروع کرده بنابراین وزن تا آخر شعر حفظ شده و به زنجیرهٔ دیگری از همان خانواده نرفته. اما اختلاف کوچکی که بین مصوع‌بندی این شعر و ضابطهٔ نیمایوشیج وجود دارد در مصروعهای وسط سطر است که طبق آن ضابطه باید ادامهٔ وزنی مصوع بالایی باشند ولی در این شعر مستقلند و خود از آغاز زنجیرهٔ شروع

۱ - در صورت لزوم به تفصیل بیشتر دربارهٔ مشخصات موسیقی شعر نیمایی می‌توانید به کتاب «بدعتها و بدایع نیمایوشیج» از مرحوم مهدی اخوان ثالث مراجعه کنید. البته در جلد دوم روزنه نیز خلاصه‌ای از آن مطالب گفته شده است.

شده‌اند. ببینید:

این‌جا سپور هر صبح  
مفعول فاعلاتن

خاکستر عزیز کسی را  
مفعول فاعلات مفاعی  
همراه می‌برد  
مفعول فاعلا

در حالی که طبق آن ضابطه، چون هرسه مصرع با «مفعول» شروع شده‌اند و  
از آغاز زنجیره هستند باید به اول سطر بروند:

این‌جا سپور هر صبح  
خاکستر عزیز کسی را  
همراه می‌برد

البته این اختلاف را نمی‌توان یک اشتباه خواند چون شاعر با انتخاب این  
شیوه واحد در کل شعر نشان داده که با قواعد نیما یوشیج آشناست و نوعی تعمد  
در کارش نهفته است<sup>۱</sup>. بنابراین ما این را یک «ویرگی» می‌دانیم نه یک «خطا»  
مخصوصاً از این روی که اگر به جای موسیقی، به معنی کلام و ارتباط جملات نظر  
داشته باشیم این شیوه را می‌پذیریم. در واقع نیما یوشیج همواره وزن را ملاک  
مصرع‌بندی دانسته نه نقش معنایی جملات و ارتباط اجزای جمله با هم را. ولی  
قیصر امین‌پور و بعضی دیگران با حفظ سلامت وزنی تک‌تک مصرع‌ها، سعی  
کردند محل هر مصرع را در سطر، به تناسب معنی آن انتخاب کنند بنابراین  
مصرعی را که ادامه معنایی مصرع قبل است علی‌رغم استقلال وزنی آن در وسط

۱ - توجه داشته باشیم که این کار لطمہ چندانی به موسیقی شعر نمی‌زند. لطمہ اصلی آن‌گاه وارد  
می‌شود که شاعر مصرع وسط سطر را به آغاز برد و وزن شعر را دگرگون کرده باشد و یا چند مصرع  
مستقل را در یک سطر نوشته باشد.

سطر می‌آورند.

از این مورد جزئی اختلاف که بگذریم، به یک تباین دیگر می‌رسیم و آن قافیه است. نیما رعایت قافیه را برای شعر نیمایی لازم می‌دانست و مقید بود که به نحوی مصروعهای آخر پاراگرافها را بی قافیه نگذارد چنانچه در شعر «مهتاب» یا «کار شب پا» می‌بینیم اما دیگران غالباً خود را مقید به این قاعده ندانستند<sup>۱</sup> مثلاً در این شعر قیصر، فقط چند مرتبه کاربرد کمنگ قافیه را می‌بینیم به نحوی که می‌توان گفت او نسبت به این عامل موسیقیابی تقریباً بی تفاوت بوده. از انواع دیگر موسیقی (موسیقی داخلی و موسیقی معنوی) البته مواردی را می‌توان در این شعر نشان داد مثل ایهام کلمه «بیت» و تناسب آن با «خانه» در «گفتم که بیت ناقص شعرم / از خانه‌های شهر که بهتر نیست» و هم‌چنین ایهام کلمه «رود» و تناسب آن با «نخشکیده است» در «تا بانگ رود نخشکیده است» و «دیگر نیز تناسب لفظی بین کلمات در مصروعهای «دیگر قلم زبان دلم نیست»، «دیگر سلاح سرد سخن کارساز نیست»، «بگذار شعر من هم / چون خانه‌های خاکی مردم / خُرد و خراب باشد و خون آلود»، «خفاشها و حشی دشمن / حتی ز نور روزنه بیزارند»، «باید زبام دور بیاریم / تا در میان گور بخوابانیم» و «مردی به روی جوی خیابان خم بود» که اینها فقر موسیقی کناری را تا حدودی پوشانده‌اند.

□

گفته‌یم که شاعر در این شعرش توجه چندانی به صورت و تکنیکهای صوری ندارد. در واقع، «شعری برای جنگ» اثری محتوایی است و شاعر در عناصر صوری یعنی موسیقی، خیال و زبان، به رعایت یک حداقل لازم بستنده کرده و در

۱ - اگر ما سیری در تحول شعر نواز زمان نیمایوشیج تاکنون داشته باشیم به خوبی کمنگ شدن تدریجی نقش موسیقی را می‌بینیم به طوری که در طول زمان از بار موسیقیابی شرکاسته شده و به عناصر دیگر - مخصوصاً خیال - افزوده شده.

پی ایجاد تمایز خاصی در آنها نبوده<sup>۱</sup>. مثلاً در زبان این شعر نه نقص خاصی می‌توان یافت و نه چیزی که بتوان آن را «رستاخیز کلمات»<sup>۲</sup> نامید در حالی که شعر فارسی- چه بخواهیم و چه نخواهیم - با سخنوری عجین شده و آرایش‌های زبانی همواره بخشی از هنرنمایی‌های شاعران بوده‌اند. از شاعران معاصر هم چند تنی به ظرایف و دقایق زبان توجه کرده‌اند ولی کم‌کم به علی‌توجه شاعران به زبان کم شده تا حدی که گاه فقط نقش ابزاری را پیدا می‌کند بدون هیچ جلوه هنری (همانند یک بیل که فقط به درد کندن زعین می‌خورد و هیچ‌کس انتظار «زیبا بودن» را از آن ندارد). به هر حال آنچه در زبان این شعر به عنوان نقطه تمایز جلب نظر می‌کند این چند مورد است: ترکیب «شعر فصیح فریاد»؛ کاربرد کلمه «استاده» به جای «ایستاده» در «استاده‌اند فاتح و نستوه»؛ تغییر محل اجزای جمله در «یا سنگ و خاک و آهن خوین را / وقتی به چنگ و ناخن خود می‌کنیم»؛ استفاده از قید «شتاًبان» به جای صفت در کنار «خمیده‌پشت» که استمرار خاصی به شتابان بودن بخشیده و بعضی موارد جزئی دیگر که به هر حال برای یک شعر هفت‌صفحه‌ای کم است.

□

خيال هم در اين شعر وضعی همانند زبان دارد یعنی از آفتهایی که گاهی به جان شعر امروزیان می‌افتدند برکنار است و نمی‌توان معایبی چون «قدیمی بودن عناصر خیال» یا «تزاحم تصاویر» یا «انتزاعی بودن بیش از حد تصویرها» را - که در شعر دیگر شاعران امروز بسیار دیده می‌شوند - در آن یافت.<sup>۳</sup> اما باید بپذیریم که

۱- البته توجه داریم که این شعر در سال ۱۳۵۹ سروده شده و در آن سالها، هنوز شعر انقلاب اسلامی به جریانی تکنیکی و با هویت هنری خاصی تبدیل نشده بود.

۲- تعبیری است از دکتر محمدرضا شفیعی کدکنی در کتاب موسیقی شعر.

۳- و این از هوشیاری و صداقت شاعر خبر می‌دهد که با وجود فقر نسبی خیال، به همین تصاویر اندک اکتفا کرده و نخواسته شعرش را به طرق کاذبی - مثل تصویرسازی جدول ضربی - پرتصویر کند.

«شعری برای جنگ» یک شعر «حروفی» است نه «تصویری» و شاعر غالباً جای خیال را با حرف‌زدنی عاطفی پُر کرده<sup>۱</sup>. البته اگر ما هرگونه کاربرد کلام را که خارج از منطق عادی آن باشد خیال بنامیم، شاید نتوانیم این شعر را از لحاظ خیال فقیر تلقی کنیم چون به این ترتیب، صرف ساختن ترکیبی چون «سلاخ سرد سخن» یا «عفریت مرگ» هم یک تصویرسازی خواهد بود. به عبارت دیگر، گاه از رهگذر زبان می‌توان به خیال دست یافت و این چیزی است پرسابقه در شعر ما که در این اثر هم دیده می‌شود. ما در این بحثی نداریم. بحث در این جاست که این‌گونه تصویرها که از یک کشف شاعرانه نشأت نگرفته‌اند آیا ارزش خاصی دارند و آیا توانسته‌اند در این شعر نقش هنری‌ای داشته باشند یا خیر؟ واقعیت امر این است که به هیچ‌وجه نمی‌توان از آن تصاویر آن حظ هنری‌ای را برد که از این پاره شعر می‌بریم یعنی تنها قسمتی از شعر که یک تصویرسازی تازه و زیبا دارد:

دیگر ستارگان را / حتی / هیچ اعتماد نیست / شاید ستاره‌ها /  
شبگردانی دشمن ما باشند / اینجا / حتی / از انفجار ماه  
تعجب نمی‌کنند / اینجا / تنها ستارگان / از برجهای فاصله  
می‌بینند / که شب چقدر موقع منفوری است / اما اگر ستاره  
زبان می‌داشت / چه شعرها که از بد شب می‌گفت، / گویاتر از  
زبان من گنگ

□

اما «شعری برای جنگ» علیرغم برهنگی اش از آرایشهای ظاهری کلام از ترکیب و ساخت خوبی برخوردار است. ما از آغاز تا به پایان، یک روال منطقی-و در عین حال ابتکاری- را در آن می‌بینیم یعنی شاعر بخشاهای مختلف شعر را که هریک زمینه عاطفی خاصی دارند به طرز هوشیارانه‌ای کنار هم چیده به نحوی

۱- قبل اهم به این نکته که عاطفة شعر مجال توجه به عناصر صوری را گرفته، اشاره شد.

که نه پراکنده‌گویی در آن می‌بینیم و نه تکرار. شعر با یک مقدمه‌چینی خوب - بیان تصمیم شاعر برای شعر سروden - شروع می‌شود و این پیش درآمد در عین این که ما را برای حرفهای اصلی شاعر آماده می‌کند، صمیمیت خاصی به شعر می‌بخشد و مارامتقاعد می‌کند که آنچه شاعر می‌گوید واقعاً حرف دلش است. او بعداً با یک گریز خوب به شهر خودش و وضع مردم آن می‌پردازد اما توجه دارد که نباید از همین حالا همه حرفهای عاطفی اش را خرج کند؛ شنونده را کم کم به یک فضای هولناک می‌برد، از سرهای بریده و تنها زیر آوار مانده و مغزهای پریشان شده مردم می‌گوید و ناگهان آنچه را تاکنون در پرده گفته عیان می‌کند. اوج عاطفی شعر همین جاست و حالا باید شنونده که به اندازه کافی متاثر شده، به سوی نتیجه دلخواه هدایت شود: «اما / این شانه‌های گردگرفته / چه ساده و صبور / وقت و قوع فاجعه می‌لرزند...» از این جاییان شکوه و عظمت پس از اندوه آغاز می‌شود و تا آخر شعر که به جمله «دیگر سلاح سرد سخن کارسان نیست» می‌رسد، ادامه می‌یابد. این عبارت که یادآور آغاز شعر است به یاد ما می‌آورد که شعر از کجا شروع شده و تا حدی کمک می‌کند به ثبت شعر در ذهن ما.

البته با وجود این همه دقت و ظرافت، «شعری برای جنگ» از بی‌تناسبی‌هایی در ساختمانش خالی نیست مثلاً شاعر در جایی به ستارگان هویت منفی بخشیده (شاید ستاره‌ها / شبگردانی دشمن ما باشند) و بلافصله در پاراگراف بعدی آنها را همدرد خودش می‌داند (اما اگر ستاره زبان می‌داشت / چه شعرها که از بد شب می‌گفت). همچنان به نظر می‌آید که شاعر در آغاز شعر به تفصیلی بیش از حد گرویده به طوری که گاه توضیح واضحات داده و یا رعایت اختصار را در جملات نکرده:

می‌خواستم / شعری برای جنگ بگویم / شعری برای شهر  
خودم - دزفول - / دیدم که لفظ ناخوش موشک را / باید به کار  
برد / اما / موشک / زیبایی کلام مرا می‌کلست / گفتم که بیت

ناقص شعرم / از خانه‌های شهر که کمتر نیست / بگذار شعر  
من هم / چون خانه‌های خاکی مردم / خرد و خراب باشد و  
خاکآلود / باید که شعر خاکی و خونین گفت / باید که شعر  
خشم بگویم / شعر فصیح فریاد / -هرچند ناتمام -  
و بر عکس در اواخر، مثل این که شاعر بی‌حصوله شده باشد سرو ته شعر را  
خیلی زود جمع کرده و مخصوصاً در این قسمت تغییر موضوعی سریع و خام  
دارد:

باری / این حرفهای داغ دلم را / دیوار هم توان شنیدن نداشت  
است / آیا تو را توان شنیدن هست؟ / دیوار! / دیوار سرد و  
سنگی و سیار! / آیا رواست مرده بمانی / در بنده آن که زنده  
بمانی؟

با این همه، شعر از تنوع و ابتکار خاصی در محور عمودی برخوردار است و  
شاید همین سبب می‌شود با وجود طولانی بودنش ملال آور نباشد در حالی که  
گاه یک غزل کوتاه به خاطر تکرار موضوع و یکنواختی ابیاتش خواننده را اذیت  
می‌کند.

به هر حال، «شعری برای جنگ» اثری است با درونمایه‌ای خوب، عاطفه‌ای  
قوی و ساختمانی نسبتاً هماهنگ اما دچار فقری نسبی در موسیقی، زبان و  
خيال. شاید برای امروز که این شاعر و دیگر شاعران انقلاب اسلامی تسلط  
بیشتری بر تکنیک شعر دارند، چنین شعری صدرصد قابل قبول نباشد اما  
برای سال ۱۳۵۹ که هنوز شعر انقلاب اسلامی هویت مشخصی نداشت و بیشتر  
چهره‌های شناخته شده آن در کار تجربه‌هایی ابتدایی بودند، این شعر یک حادثه  
به شمار می‌رفت!

---

۱ - این شعر و نسخه دوم آن یعنی «شعری برای جنگ»(۲)، تا سالها جزو معروف‌ترین شعرهای  
جنگ تحمیلی بودند. (آن دومی نیز در کتاب «تنفس صبح» چاپ شده است)



□ سیمین بهبهانی

به مدافعان دلیر «خونین شهر»  
و همه شهرهای خونین وطنم

بنویس! بنویس! بنویس!

بنویس! بنویس! بنویس: اسطوره پایداری  
تاریخ، ای فصل روشن! زین روزگاران تاری  
بنویس: ایثار جان بود غوغای پیر و جوان بود  
فرزند و زن، خانمان بود، از بیش و کم، هرچه داری  
بنویس: پرتاب سنگی، حتی ز طفلى به بازى  
بنویس: نخم کلنگی، حتی ز پیری به یاری  
بنویس: قنداق نوزاد، بر ریسمان تاب می خورد  
با روز، با هفت، با ماه، بر بام بی انتظاری  
بنویس کزن جدا بود، آن ترد، آن شاخه عاج  
با دستبندش طلایی، با ناخنائش نگاری  
بنویس کان جا عروسک؛ چون صاحبی غرق خون بود  
این، چشمها یش پر از خاک، آن شیشه هایش غباری

---

۱ - از کتاب «خطی ز سرعت و از آتش»، مجموعه شعر سیمین بهبهانی، چاپ اول، انتشارات  
کتابفروشی زوار، تهران ۱۳۶۰.

بنویس کان جا کبوتر؛ پرواز را خوش نمی‌داشت  
 از بس که در اوج می‌تاخت، رویینه باز شکاری  
 بنویس کان گربه در چشم؛ آندوه و وحشت به هم داشت  
 بیزار از جفتحویی، بی‌بهره از پخته‌خواری  
 نستوه، نستوه، مردا! این شیردل، این تکاور  
 بشکوه، بشکوه، مرگا! این از وطن پاسداری  
 بنویس از آنان که گفتند: - یا مرگ، یا سرفرازی  
 مردانه تا مرگ رفتند، بنویس! بنویس! آری ...

آبان ماه ۵۹

پیشتر گفته‌یم که با عوض شدن شیوه‌ارائه و کاربرد شعر در عصر حاضر، فقط چند قالب از قالبهای شعر کهن توانستند به حیات خود ادامه دهند و بقیه به علل گوناگونی به تدریج کنار گذاشته شدند. آنها یعنی هم که باقی ماندند در واقع خود را با این شرایط وفق دادند و گاه در صورت یا محتوا دچار تحولهایی نیز شدند. قالب غزل هم از این دگرگونیها بی‌نصیب نماند و از جهات بسیاری با نیازهای امروز هماهنگ شد. هر چند نمی‌توان حداقل این را پذیرفت که غزل‌های این روزگار در حد غزل حافظ و مولانا و بیدل هستند، می‌توان حداقل این را پذیرفت که غزل، امروز هم از پرکاربردترین قالبهای بوده و بعضی از شعرهای موفق این روزگار در این قالب سروده شده‌اند. در این میان نقش سیمین بهبهانی در بخشیدن روح دیگری به غزل انکارناپذیر است بدون این که مثل بعضیها بخواهیم در میزان این سهم غلو کنیم و چنین بپندازیم که ایشان خطدهنده همه تحولات در این قالب بوده. او در همه عناصر غزل دست برده و - خوب یا بد - سبک خاصی ایجاد کرده که شعرش را از بقیه متمایز می‌کند. همین جا بد نیست بر این هم تأکید کنیم که سبک یک ویژگی است نه یک برتری مطلق و نباید انتظار داشت که یک شاعر قوی حتماً صاحب سبکی خاص باشد. مهم این است که شاعر در شعرش

«خودش» باشد و به دام تقلید از این و آن نیفتاده باشد. حالا این «خود» ممکن است متمایز از دیگران باشد و یا نباشد. شاعری که سلیقه‌ای متناسب با شعر رایج در روزگار خودش داشته باشد لاجرم شعر خودش هم از لحاظ صورت و معنی چندان متفاوت با شعرهای رایج آن دوره نخواهد بود اما این بسیکی نشانه ضعف نیست، نشانه همنوایی با سلیقه رایج آن روزگار است. بر عکس، شاعری که پسندی ویژه و مخصوص به خود دارد لاجرم صاحب سبکی خاص هم خواهد بود در حالی که ممکن است او در آن سبک خاص چندان هم قوی ظاهر نشده باشد.<sup>۱</sup>

به هر حال سیمین بهبهانی شاعری صاحب سبک است و ما بدون این که مزیت فراوانی به خاطر این ویژگی به شعرش قائل شویم، بخشی می‌کنیم در شعر «بنویس! بنویس! بنویس» که بیشتر ویژگیهای سبکی این شاعر را در خود دارد. نخستین مشخصه‌ای که در این شعر جلب نظر می‌کند، وزن خاص آن است یعنی «مستفعلن فاعلاتن مستفعلن فاعلاتن». شاید امروز که غزلهای بسیاری به این‌گونه اوزان سروده می‌شوند، سرودن غزل در چنین وزنی غریب نباشد اما در دوره‌ای که سیمین بهبهانی این شعر و دیگر شعرهای این کتاب را سروده این کار یک بدعت به شمار می‌آمده است چون وزنهای رایج در غزل چند وزن ملایم و گوشنواز بوده‌اند.

ما در شعر فارسی وزنهایی سنگین و آرام داریم که موسیقی در آنها بسیار بارز نیست و حتی گاه به سادگی نمی‌توان حس کرد که با وزنی در کلام مواجهیم. این وزنهای در دوره‌هایی که موسیقی نقش بیشتری در شعر داشته چندان رایج نبوده و بیشتر جنبه تفننی داشته‌اند. اما در شعر امروز، شاعرانی این وزنهای را

۱- مثلاً در یک تحلیل سبک‌شناسانه، خواهیم دید که مرحوم سلمان هراتی دارای سبک مشخصی نیست و شعر محمد رضا عبدالملکیان یا قیصر امین پور قابل اشتباہ است و احمد عزیزی در مقابل شاعری صاحب سبک به شمار می‌آید اما با این همه، سلمان را از عزیزی قویتر می‌بینیم.

آزموده و حتی گاه در اولویت قرارشان داده‌اند از جمله سیمین بهبهانی که به غزل سرودن در وزنهای غریب و سنگین معروف است و این، جزو عناصر سبکی شعرش شده.<sup>۱</sup> به هر حال باید این نوآوری را پذیرفت چون واقعاً به نظر می‌رسد برای شعرهایی که صلابت یا حزن خاصی دارند، این وزنها مناسبترند.

□

و مشخصه دیگر این شعر، تلفیق بین زبان امروز مردم و زبان کهن فارسی است. او با جسارت خاصی مرز موهوم بین واژگان شاعرانه و واژگان غیرشعری را شکسته و برای همه واژگان جواز ورود به شعرش را داده است. اگر این چنین نبود واقع‌کار او برای هماهنگ ساختن قالب غزل با این موضوع، سخت می‌شد. از طرف دیگر شاعر در استفاده از کلماتی چون زین (از این)، ز (از)، کز (که از) و کان (که آن) هم بی‌پروا بوده و در بند آن نشده که از کاربرد نه‌چندان خوشایند این کلمات پرهیز کند. ما در این که باستانگرایی به عنوان یک تکنیک می‌تواند مورد نظر شاعری باشد بخشی نداریم. بحث در این است که باستانگرایی اگر بخواهد مؤثر واقع شود باید در واژگانی که به دلیل اهمیت معنایی نیاز به شخص دارند رخ دهد نه در هر جا که شاعر به تنگنای وزن و قافیه دچار بود.

و چیز دیگری که شناور بودن بین زبان امروز و دیروز در این شعر را نشان می‌دهد، توجه شدید شاعر به «سخنوری» است. منظور ما از این اصطلاح، تسلط زیاد بر زبان و توجه به قابلیتهای زبان برای انتقال مفاهیم به بهترین شیوه است (نظیر آنچه در سعدی یا انوری از قدماء و ایرج میرزا و مهدی اخوان ثالث از معاصرین می‌بینیم). سخنوری در شعر یک مزیت آشکار است و شاعری که نتواند ذهنیاتش را با بیانی مناسب و قوی به دیگران منتقل کند عملأً شعر برجسته‌ای نسروده است. اما همین مزیت، گاه آفتی رانیز به دنبال دارد و آن،

۱ - علاقه‌مندان می‌توانند نظریات خود شاعر درباره این ویژگی را از کتاب زیر جویا شوند: گزینه

اشعار سیمین بهبهانی، چاپ اول، انتشارات مروارید، تهران ۱۳۶۷.

غفلت از دیگر عناصر شعری - مخصوصاً خیال - است. شاعری که فریفته «زبان آوری» خود می‌شود، گاه فراموش می‌کند که چیزهایی مهمتر از زبان هم هستند که زبان برای بیان آنها به وجود آمده و بدین ترتیب در دام لفظ می‌افتد.

باری از مشخصه‌های زبانی و موسیقیایی‌ای که در این شعر مورد استفاده بوده‌اند اینها را می‌توان نام برد: تکرار، تضاد، قرینه‌سازی، مراءات‌النظیر، موسیقی داخلی و قافية داخلی.<sup>۱</sup> این هم مثالهایی برای اینها: تکرار کلمه «بنویس» و تضاد بین «روشن» و «تار»:

بنویس! بنویس! بنویس: اسطوره پایداری  
تاریخ، ای فصل روشن! زین روزگاران تاری  
قرینه‌سازی :

بنویس: پرتاب سنگی، حتی ز طلفی به بازی  
بنویس: زخم کلنگی، حتی ز پیری به یاری  
مراوات‌النظیر :

بنویس: قنداق نوزاد بـ ریسمان تاب می‌خورد  
با رون، با هفتـه، با مـاه، بـ رام بـی انتظـارـی  
موسیقی داخلی :

نسـتوـه، نـسـتوـه، مرـدـا! اـینـ شـیرـدـلـ، اـینـ تـکـاوـرـ  
 بشـکـوـهـ، بشـکـوـهـ، مرـگـا! اـینـ اـزـ وـطـنـ پـاسـدـارـیـ

---

۱ - ما در واقع این را پذیرفته‌ایم که خیال و عناصر معنوی در مراتب متعالی‌تری نسبت به زبان و موسیقی قرار دارند. متأسفانه فرصت بحث در این مقوله را این‌جا نداریم.

۲ - گاه وزن شعر طوری است که هر مصوع را می‌توان به دو قسمت مساوی تقسیم کرد. بعضی شاعران از این قابلیت استفاده کرده و در آخر این قسمتهای کوچک (نیم مصوع‌ها) نیز قافیه آورده‌اند. منظور ما از قافية داخلی چنین قافيه‌ای است.

## قافیه داخلی:

بنویس: ایثار جان بود، غوغای پیر و جوان بود  
 فرزند و زن، خانمان بود، از بیش و کم، هرچه داری  
 و یک تکنیک زبانی دیگر در این شعر - که از بدعتهای نیما یوشیج است -  
 وصل ضمیر به موصوف در ترکیبها وصفی است: «با دستبندش طلایی، با  
 ناخناش نگاری» به جای «با دستبند طلایی اش، با ناخنهای نگاری اش».«  
 می بینید که شاعر از قدیمی ترین شگردهای زبانی تا امروزی ترین آنها استفاده  
 کرده و این قابل ستایش است. البته این راهم فراموش نکنیم که علی رغم همه  
 این تلاش زبانی، در چند جا هم زبان شعر بشدت نازل و عادی شده:  
 بنویس کان جا عروسک چون صاحبیش غرق خون بود  
 بنویس کان گربه در چشم، اندوه و وحشت به هم داشت  
 بیزار از جفتگویی، بی بهره از پخته خواری

□

اما زبان این شعر عرصه را بر خیال تنگ کرده یا شاید بتوان گفت فقر تخیل،  
 شاعر را به روی کردشید زبانی و داشته. به هر حال در عمل این شعر فاقد هرگونه  
 تصویر درخشنانی است و اگر خیالی کمنگ هم به چشم می خورد بیشتر از  
 رهگذر کارکردهای خاص زبان است و ارتباط زیادی به کشف شاعرانه ندارد.<sup>۱</sup>.  
 گویی کار شاعر فقط عکس گرفتن از صحنه ها بوده و می دانید که در یک عکاسی  
 ساده، نمی توان از واقعیت ملموس فراتر رفت:

بنویس: قنداق نوزاد بر ریسمان تاب می خورد  
 با رون، با هفته، با ماه، بر بام بی انتظاری  
 علت فقر خیال این شعر را علاوه بر روی کرد زبانی شاعر، باید در شگفتی

۱ - مثلاً ترکیب «فصل روشن» یا «رویینه باز شکاری» یا «بام بی انتظاری» یا استعاره «شاخه عاج» برای  
 دست.

واقعه‌ای که او پیش رو داشته هم جستجو کرد. شاعر آن قدر با صحنه‌های شکوهمند و تأثیرگذاری روبه رو بوده که لازم ندانسته آنها را با المغراط و دیگر صور خیال، بزرگ کند. اما از خیال که می‌گذریم، متأسفانه در حوزه معانی شعر نیز شاعر یک روایتگر بوده و بس. در مواردی هم که او از سطح گزارش دهی در گذشته و به تحلیلها و ارزیابیهای شاعرانه پرداخته، سخت به دام شعاردهی و کلی‌گویی افتاده:

نستوه، نستوه، مردا! این شیردل، این تکاور

بشکوه، بشکوه، مرگا! این از وطن پاسداری

این بدان علت است که شاعر یک بازتاب‌دهنده سریع بوده. او وقایع را ز صافی ذهن و ضمیر خود عبور نداده تا به چشم اندازهای معنوی عمیقی برسد. چنان که مثلاً سلمان هراتی در شعرهایی که برای جنگ تحمیلی سروده، رسیده<sup>۱</sup> - او در آنچه دیده و آنچه گفته، سطحی بوده. فقط ظاهر جنگ را دیده و فقط ظاهر آن را بازتاب داده. نه به خود مفهوم جنگ - در یک نگرش انسانی و تاریخی - نظر دارد و نه در این جنگ خاص (جنگ تحمیلی) توانسته قضایا را با مفاهیمی مکتبی پیوند دهد. او فقط از پایداری و سرفرازی و پاسداری به طور کلی سخن می‌گوید اما جایگاه ارزشی‌ای برای آنها پیدا نمی‌کند تا حرفش را به کرسی بنشاند. در این که شاعر جنایتهای دشمن رانکوهیده و دلاوری رزم‌مندگان کشورش را ستوده، بحثی نیست و باید به هر حال قدردان این موضع‌گیری او بود اما انتظار ما یک مرحله فراتر از این است یعنی دمیده شدن یک روح مکتبی به شعر و انتکای شاعر به یک پشتوانه فکری که در این شعر دیده نمی‌شود.

---

۱- برای نمونه نگاه کنید به شعر «در خلوت بعد از یک تشییع» از کتاب «از آسمان سبز».



□ سهیل محمودی

### دریا در غدیر<sup>۱</sup>

شب رفت و صبح دید که فرداست  
پلکی زدو ز خواب به پا خاست  
از شرق آبهای کفآلود  
خورشید بر دمیده و پیداست  
با این پرنده‌های خوش آواز  
ساحل زبانگ و هلله غوغاست  
انگار دوش، دختر خورشید  
این دختری که این همه زیباست؛  
تن شسته در طراوت دریا  
کاین گونه دلفریب و دلآراست  
زان ابرهای خیس که ساحل  
از درکشان به نرمی دیباست؛

---

۱ - از کتاب «فصلی از عاشقانه‌ها»، مجموعه غزل سهیل محمودی، چاپ اول، نشر همراه، تهران ۱۳۶۹، صفحه ۲۱۹ (البته «دریا در غدیر» قبلًا در مجموعه شعری به همین نام و از همین شاعر هم چاپ شده بود).

در دور دست آبی دریا  
 یک لکه ابر گمشده پیداست  
 گویی که چشمهای تراو  
 در کار صبح، گرم تماشاست  
 این نرم موجهای پیاپی  
 گیسوی حلقه حلقه دریاست  
 دریا - که مثل خاطره دور است -  
 دریا - که مثل لحظه همین جاست -  
 این حجم بی نهایت آبی  
 تلفیقی از حقیقت و رؤیاست  
 این پاک، این کرامت سیال  
 آمیزهای ز خشم و مداراست  
 گاهی چو یک حماسه بشکوه  
 گاهی چو یک تغزل شیواست؛  
 مثل علی به لحظه پیکار  
 مثل علی به نیمة شبهاست  
 مردی که روح نوح و خلیل است  
 روحی که روح بخش مسیح است  
 روحی که ناشناخته مانده  
 روحی که تا همیشه معتماست  
 روحی که چون درخت و شقایق  
 نبض بلوغ جنگل و صحراست

□

در دور دست شب، شب کوفه  
 این ناله های کیست که برپاست؟

انگار آن عبادتِ معصوم  
در غربتِ نخیله به نجواست  
این شب، شبِ ملائکه و روح  
یا رازگونه لیلۀ اسراست؟

□

آن نور در حصار نگنجید  
پرواز کرد هر طرفی خواست  
فریاد آن عدالت مظلوم  
در کوچه‌سارِ خاطره برجاست  
خود روحِ سبزِ باغ گواه است:  
آن سرو استقامت تنهاست  
او بر ستیغِ قاف شجاعت  
همواره در تجرّد عنقاست  
در جستجوی آن ابدیت  
موسای شوق، راهی سیناست

□

وقتی که شب به وسعتِ یلداست  
خورشیدِ گرمِ یادِ تو با ماست  
ای چشم‌سار! مزرعه‌ها را  
یادِ هماره سبزِ تو سفّاست  
برخیز - ای نماز مجسم! -  
برماؤنده، بلال در آواست  
در سردسیرِ فاصله، محراب  
آغوش گرم‌جوش تمناست

بی تو هنوز کعبه حرمت  
با جامه سیه به معزّاست  
بی تو مدینه ساکت و خاموش  
بی تو هوای کوفه غم افزاست  
بی تو هوای ابری چشم  
عمری برای گریه مهیّاست  
وقتی تو در میانه نباشی  
شادی چو عمر صاعقه کوتاست  
بی تو گستته، دفتر مانی  
بی تو شکسته، چنگ نکیساست  
بی تو پگاه خاطره تاریک  
با تو نگاه پنجره بیناست  
بی تو صدای آب، غم آلود  
با تو نوای نای، طرب زاست  
- ای آن که آفتاب ترینی! -  
باتر چه وحشتیم ز سرماست

□

روح تو چون قصیده بلند است  
دیگر چه جای وصف تو ما راست؟

زمستان ۱۳۶۳

ما در بحث شعر «باور کنیم سکه به نام محمد است» از کسادی بازار بعضی از  
قالبهای شعر کهن فارسی در دوران معاصر سخن گفتیم. یکی از قالبهایی که  
دچار این شوربختی شد، قصیده بود. بحث این که این از رواج افتادن دقیقاً  
چگونه و چراخ داد؛ مفصل است و ربط بسیاری به نقد این شعر ندارد. فقط

این قدر می‌توان گفت که قصیده قالبی تریبونی بوده یعنی در آن حداقل این دو ویژگی حفظ می‌شده: مشخص بودن موضوع<sup>۱</sup> و شنیداری بودن شعر، یعنی قصیده را بیشتر برای مناسبتهای خاص و با مضامینی از پیش تعیین شده سروده و در محافل به صورت زنده می‌خوانده‌اند. شاید به این علت که شاعران در محافل عمومی نیاز به تسخیر عواطف شنوندگان داشته‌اند و با شعرهای مفصل، بهتر می‌توان بر جلسه‌ای تسلط یافت.<sup>۲</sup> این شنیداری بودن شیوه انتقال شعر، ویژگی دیگری را هم به دنبال دارد و آن غلبۀ عناصر زبان و موسیقی بر تخیل است چون درک روابط بین اجزای تصاویر غالباً نیاز به تعمقی دارد که باشنیدن شعر دست نمی‌دهد. و بر عکس آن‌گاه که مقام شنیدن شعر باشد موسیقی و زبان - که ملموستر و سهل الوصول ترند - بیشتر کارساز می‌افتد. اینها و بسی عوامل پنهان دیگر، دست به دست هم دادند و از قصیده قالبی ساختند مناسب موضوعات مشخص و ارائه شنیداری و تکیه بر عناصر موسیقی و زبان. به همین لحاظ بیشتر قصاید معروف فارسی از لحاظ صوری به این عناصر متکی اند.<sup>۳</sup>

اما در عصر حاضر، اوضاع دگرگون شد. با رواج روزافزون مجله و کتاب، شعرخوانی در منابر و محافل جایش را به چاپ شعر در مطبوعات داد<sup>۴</sup> و از طرف دیگر، فشرده‌گی وقت جامعه امروزی، فرصت خواندن شعرهای بلند را خواننده پرمشغله‌گرفت. اینها و عواملی دیگر، کاهش تدریجی نقش زبان و موسیقی رادر پی داشتند چنانچه شعر نو بازتاب این دگرگونی است. بدین ترتیب کم کم روزگار قصیده - با آن مشخصات قدیم - به سرآمد و قالب تفصیلی دیگر - که مثنوی بود -

۱- چنانچه اسم قصیده - که از قصد می‌آید - به همین مناسب است.

۲- این که شعرهای بلند - و البته با کیفیت - برای ارائه تریبونی مناسب‌ترند اصلی است که همین امروز هم در محافل شعری صادق است.

۳- البته باید بعضی از قصاید تصویری - مثل قصیده‌های منوچه‌ری - را از این حکم مستثنی کرد.

۴- مگر در محافل و مجالس مذهبی که اتفاقاً در آن جاها نیز شعرهای بلند و ساده رایجند.

با کوتاه شدن و تصویری شدن، خودش را از ازدواج نجات داد.

با این سیر اجمالی در علل رکود بازار قصیده، حالا برمی‌گردیم به یکی از محدود قصیده‌های موفق سالهای اخیر یعنی «دریا در غدیر» که از جهاتی با آنچه ما در این قالب دیده‌ایم متفاوت است. آنچه به این شعر، طراوت و زندگی بخشیده - گذشته از موضوع همواره زنده آن که مدح امیرالمؤمنین<sup>(ع)</sup> است - تلفیقی است که بین ویژگیهای دیروزین این قالب و ویژگیهای امروزین شعر انجام شده به طوری که دیگر نمی‌توان بدین شعر به چشم یک قصيدة تمام عیار قدماًی نگاه کرد و از آن زاویه به نقد آن پرداخت. شاعر گرایش خوبی به خیال و فضاسازی شاعرانه دارد اما در عین حال این خیال را آنقدر غلظت‌نمی‌دهد که ما با غرق شدن در آن، از درک مفهوم شعر غافل بمانیم. در کنار این تاحدودی خصوصیات زبانی قصیده‌نیز حفظ‌نمی‌شود تا شعر فخامت خودش را از دست ندهد. اگر نظری بر صور خیال شعر «دریا در غدیر» بیندازیم، می‌بینیم اغلب تصویرها شبیه - و آن هم شبیه‌هایی ملموس - هستند. می‌دانیم که شبیه از ساده‌ترین - و البته زیباترین - صور خیال است و به همین نسبت، زودتر درک می‌شود. بنابراین برای شعرهایی مفصل، این صورت خیال مناسب‌تر است چون در غیر آن، سنگینی تساویر، نوعی تزاحم خیال را به دنبال خواهد داشت. این پرهیز شاعر از تزاحم خیال گاه تا آن‌جا پیش رفته که در دو سه بیت فقط یک تصویر بیان شده:

زان ابرهای خیس که ساحل

از درکشان به نرمی دیباست؛

در دور دست آبی دریا

یک لکه ابر گمشده پیداست

گویی که چشم‌های ترا او

در کارِ صبع گرم تماشاست

توجه داشته باشیم، تصویر آجر نیست که هرچه بیشتر بسازیم، بیشتر مزد

بگیریم. تصویرسازی کاری هنری است و گاه می‌توان فقط با یک خیال درخشنان، شعری را زنده کرد. شاعر متوجه این بوده و تخیل را به صورتی متعادل به کار گرفته. در جاهایی هم که تصاویر کمتر شده‌اند شخصهای زبانی به کمک شعر آمده و آن را از سقوط نجات داده‌اند:

در دور دست شب، شب کوفه  
این ناله‌های کیست که برپاست؟  
انگار آن عبادت معصوم  
در غربت نخیله به نجواست  
این شب، شب ملائکه و روح  
یا رازگونه لیله اسراست؟

اما شاید بهترین تصویر این قصیده، در همان مصرع اول باشد: «شب رفت و صبح دید که فرداست». این تصویر در عین سادگی ووضوح، از جذابیتی ویژه برخوردار است. شاعر نمی‌گوید «شب رفت و صبح شد» بلکه با یک تشخیص جالب، صبح را فردی تصور می‌کند که با رفتن شب و آمدن فردا، از خواب بلند می‌شود. شاید این با منطق معمول ما برایر نباشد - چون روز، بعد از صبح شروع می‌شود - اما آن قدر غیرمنتظره و رساست که ما را از دیگر جوانب آن غافل می‌کند. وجود این مصرع در آغاز شعر حس مطلعی است که خواننده را به ادامه شعر ترغیب می‌کند.

□

باری زبان این شعر هم خالی از تعادلی نیست. هم ساده و رساست و هم تکنیکی یعنی همان طور که گفتیم از شخصهای مرسوم در قصیده‌های قدیم بهره دارد در عین حالی که از زبان شعر امروز نیز پرت نیفتاده. مثلاً یکی از تکنیکهای رایج قصیده قرینه‌سازی زبانی در دو مصرع است و آن را در بعضی بیتها دریا در غدیر می‌توان یافت:

دریا - که مثل خاطره دور است -

دریا - که مثل لحظه همین جاست -

روحی که ناشناخته مانده

روحی که تا همیشه معتماست

جدا از این، می‌توان به وجود کلماتی چون «بردمیده» و «کاین‌گونه» اشاره کرد که یادآور زبان کهن قصیده‌اند و این جا کاربردی باستانگرایانه یافته‌اند یا تضاد بین «گم» و «پیدا» در مصرع «یک لکه ابر گمشده پیداست» و یا صنعت بدیعی لف و نشر در این قسمت:

گاهی چو یک حماسه بشکوه

گاهی چو یک تغزل شیواست؛

مثل علی به لحظه پیکار

مثل علی به خلوت شبهاست

اما با همه اینها، شاعر نسبت به قابلیتهای تازه و امروزین زبان هم بی‌توجه نمانده مثلاً در دو مصرع، جای صفت و موصوف را عوض کرده یا اصلاً موصوف را برداشته: «آبی دریا» و «سردسیر فاصله».

اگر در پی بیان کاستیها و نقایص زبان این شعر باشیم، باید قبل از همه به حشوها و شکستگیهای زبان اشاره کنیم که مورد اخیر، برای قالب قصیده چندان دور از انتظار نیست اما با بافت زبانی امروزی و باطرافت این شعر، نمی‌خورد. برای حشوها می‌توان کلمه «پیداست» در مصرع «خورشید بردمیده و پیداست» را مثال زد و یا کلمه «بانگ» در مصرع «ساحل ز بانگ و هلله غوغاست» را بويژه چون اطلاق بانگ به صدای پرنده- و آن هم پرنده خوش آواز- چندان مناسب نیست.

□

در این شعر، شاعر شیفتۀ ترکیب‌سازی است. البته اضافه‌های تخصیصی مثل «صدای آب» یا «دفترمانی» مورد نظر ما نیستند چون کاربرد اینها نه یک

ضرورت تصویری بلکه اقتضای زبان است. بحث ما در اضافه‌های استعاری و اقترانی و ترکیبها و صفتی است که وجودشان نوعی خیال به همراه دارد. در گروه اول و دوم، ترکیبها یی چون موسای شوق، سرو استقامت، خورشید گرم یاد، کعبه حرمت، پگاه خاطره، غربت نخیله، کوچه‌ساز خاطره، قاف شجاعت و آغوش گرمجوش تمثنا جای می‌گیرند که غالباً کشف هنری خاصی را نشان نمی‌دهند و به اقتضای معنی یا حتی وزن و قافية ساخته شده‌اند. شاید مکانیسم ساختن آنها براساس یک جدول ضرب خیال<sup>۱</sup> نبوده باشد اما حاصل کار، چندان متفاوت با محصولات چنان کارگاهی نیست. به همین لحاظ تقریباً همگی بیرون و کلیشه‌ای اند و به راحتی می‌توان مشابهشان را تولید کرد.

وضع ترکیبها و صفتی هم بهتر از این نیست. اصولاً از یک شاعر توان انتظار می‌رود که در انتخاب صفت، به صفت‌هایی فراتر از بیان معمولی متولّ شود به طوری که ما را با جلوه تازه‌ای از آن موصوف آشنا کند و گرنه صفت‌هایی که خود به طور طبیعی با موصوف مورد نظر ارتباط دارند (مثل صفت «گرم» برای «خورشید») حشو هستند و فاقد ارزش هنری. در بین ترکیبها و صفتی قصيدة دریا در غدیر «ابر گمشده» زیباست و برجسته. بقیه فاقد ویژگی هنری خاصی هستند و گاه نیز صفت‌هایشان کاملاً حشوند: آبهای کف‌آلود، چشم‌های تر، پرنده‌های خوش آواز، ابرهای خیس، موجهای پی‌پی، گیسوی حلقه حلقة، حجم بی‌نهایت آبی، کرامت سیال، حماسه بشکوه، تغزل شیوا، عبادت معصوم، عدالت مظلوم، روح سبز (روح سبز باغ)، خورشید گرم، یار هماره سبز، آغوش گرمجوش<sup>۲</sup>، نماز مجسم و هوای ابری (هوای ابری چشم).

□

وزن این شعر، «مفهول فاعلات مفاعیل» است که در ادبیات فارسی کمتر

۱- رک روزن، جلد اول، صفحه ۲۵، بحث تصویرهای جدول ضربی.

۲- البته در این ترکیب یک تناسب پنهان ولی زیبا وجود دارد و آن رابطه «گرمی» و «آغوش» است.

رایج بوده و ما شعر معروفی در آن نداشته‌ایم.<sup>۱</sup> همین، غربتی خاص به شعر بخشیده که خوشایند است. در موسیقی کناری، کلمه «است» ردیف است و فردا، پیدا، غوغاء، زیبا و ... قافیه‌ها. بخش مشترک حروف قافیه، حرف «الف» و مصوت بلند «آ» است بنابراین موسیقی کناری شعر مزیّت خاصی ندارد و انتظار هم نداریم که حتماً داشته باشد چون در قالب قصیده کم‌بار بودن این موسیقی را تعداد زیاد قافیه‌ها جبران می‌کند و لازم نیست همانند مثنوی، شاعر دغدغه غنای موسیقی کناری را داشته باشد.

در موسیقی این شعر به نکته خاصی برنمی‌خوریم جز تناسب معنایی در بعضی کلمات مثل ارتباط «گرم» و «صبح» در مصوع «در کار صبح»، گرم تماشاست (چون لازمه صبح، آمدن خورشید و خورشید منشأ گرم است) و یا رابطه «گرم» و «آغوش» در ترکیب «آغوش گرم‌جوش» که اشاره شد. البته از یک ظرافت موسیقیایی دیگر نباید غافل شد و آن وجود مصوت بلند «آ» در قافیه‌هاست که با کشش خاص خودش تداعی‌کننده‌رُفت و بلندی است و از این زاویه، با موضوع شعر که ستایش انسانی بزرگ است، تناسب می‌یابد. تصور کنید که اگر مثلاً کلمات قافیه، دینی، زمینی، چینی و کلمات دیگری با مصوت بلند «ای» بودند چقدر موسیقی با حالت عاطفی شعر ناهمگون می‌شد.

□

«دریا در غدیر»، شعری ولایی است در ستایش امیر المؤمنین علی<sup>(۲)</sup> و از این لحظه، سخت قابل ارج نهادن مخصوصاً در عصر حاضر که شاعران نسبت به این‌گونه مضامین کم توجه شده‌اند<sup>۳</sup>. ما در بحث شعر «سرنوشت آفتایی» به

۱- اگر یک رکن «فاعلات» به آخر این وزن بیفزاییم، «مفهول فاعلات مفاعیل فاعلات» به دست می‌آید که وزنی است بسیار رایج.

۲- البته به برکت انقلاب اسلامی، جان تازه‌ای به کالبد این‌گونه شعرها دمیده شد ولی متأسفانه این جریان با همان تب و تاب اوایل انقلاب ادامه نیافت.

وضعیت شعر مذهبی امروز اشاره‌ای خواهیم کرد اما اینجا عجالتاً بگوییم که شعر سرودن برای اهل بیت با معیارهای هنری پذیرفته شده یک ضرورت است و از این لحاظ باید شاعر «دریا در غدیر» را تحسین کرد.

اما از این که بگذریم، می‌رسیم به چگونگی پرداختن. می‌دانید که ما بزرگان دین را به جهات مادی یا نسبتهاي قومی و ملی و... ستایش نمی‌کنیم بلکه آنچه مارا به تکریم آنان و امی دارد محسنات نهفته در وجود آنان است. در واقع، این علاقه به نیکی هاست که ما را به ستایش نیکان و امی دارد و ما با توصیف این چهره‌ها، قصد هدایت جامعه به سوی آن خوبیها را داریم. پس طبیعتاً چنین شعری نباید یک وصف ساده و بدون توجه به آن فضایل باشد. همچنان که از توصیف چشم و ابروی فلان دانشمند یا قدوبالای فلان حاکم عادل، مادامی که از زاویه دانش و عدل به آنان ننگریسته‌ایم سودی ندارد چون شنونده را به آن محاسن هدایت نمی‌کند؛ در نعت بزرگان دین هم باید به مضامینی پرداخت که هدایتگر و الگودهنده برای جامعه باشند. اگر شاعری در توصیف شخصیت علی<sup>(۴)</sup> بگوید «وجود کاینات به وجود تو بسته است» ممکن است حرف بزرگی گفته باشد اما خطدهی خاصی برای شنونده نداشته اما همین شاعر اگر به جای این حرف کلی به یک فضیلت از آن بزرگوار اشاره کند و مثلًاً بگوید «تو همانی هستی که حتی دستور دادی با قاتلت مداراکنند» کلامش مؤثرتر است چون از طرفی عینی است و عواطف را برمی‌انگیزد و از طرفی یک الگوی رفتاری به مخاطب می‌دهد تا او نیز آن گونه باشد.<sup>۱</sup>

خلاصه این که صرف ستایش کافی نیست، مهم این است که ما قضیه را برای شنونده عینی و ملموس کنیم و اورا با استفاده از هدایتهای مذهبی خویش جهت بدھیم. در غیر این صورت، فقط یک حس زودگذر و یک شیفتگی مبهم و

۱- شاید یکی از رموز موفقیت شعر «همای رحمت» مرحوم شهریار نیز همین باشد که در آن به چنین معانی‌ای متوصل شده.

بی خاصیت در شنونده ایجاد کرده‌ایم. حالا اگر دریا در غدیر را با این محک بسنجدیم، آن را کم‌مایه و سطحی خواهیم یافت. شاعر می‌گوید:

بی تو مدینه ساكت و خاموش  
بی تو هوای کوفه غم افزاست  
بی تو هوای ابری چشم  
عمری برای گریه مهیا است  
وقتی تو در میانه نباشی  
شادی چو عمر صاعقه کوتاست  
بی تو گسته، دفترمانی  
بی تو شکسته، چنگ نکیساست

و تا آخر شعر، اینها ابیاتی اند زیبا، روان و تا حدودی عاطفی اما سطحی و فاقد تأثیری فکری. شاعر می‌تواند شبیه این ابیات را برای هرکس دیگری هم بگوید و در واقع هیچ جلوه‌ای از شخصیت علی<sup>(۴)</sup> به طور ملموس و خطدهنده در این ابیات - و بقیه شعر - نمی‌توان یافت. او البته اشاره‌هایی به کوفه و مدینه دارد ولی این اسمای هیچ هویت فکری‌ای در این شعر نیافته‌اند.

شاعر باید می‌کوشید شخصیت علی<sup>(۴)</sup> را طوری در شعرش ترسیم کند که شنونده خود نتیجه بگیرد «با وجود ایشان هیچ وحشتی از سرما نباید داشت و وقتی ایشان در میانه نباشند، شادی مثل عمر صاعقه کوتاه است»، اما متأسفانه جز در یکی دو فراز از شعر - و آن هم به صورت نسبی - به بیانی عینی و تأثیرگذار راه نبرده. او فقط یک شخصیت بزرگ ولی مبهم و مهأود را برای ما ترسیم می‌کند آن هم در این حد که بگوید «بدون آن شخصیت همیشه باید آماده گریه بود» و حرفهایی از این قبیل اما چرا؟ این دیگر معلوم نیست. باید به خاطر داشت که صمیمیت و حس عاطفی چیزی نیست که با تعبیراتی چون کرامت سیال، کوچه‌سار عاطفه، هوای ابری چشم و پگاه خاطره ایجاد شود. باید سعی کنیم روح شعر را به مددوح نزدیک کنیم.

□

«اما دریا در غدیر»، ساختمان نسبتاً خوبی دارد<sup>۱</sup>. با یک مقدمه چینی و فضاسازی بسیار زیبا شروع شده و به نحو خوبی به ستایش حضرت امیر می‌رسد. شعر در هیچ‌جا به یکنواختی در محور عمودی و تکرار بیش از حد یک حرف کشانده نشده و در نهایت با بیتی مناسب به پایان می‌رسد. خیال، زبان و موسیقی در این قصیده هماهنگ و متناسبند و هریک سهمی شایسته و در خور دارند و خلاصه این که ما با شعری منسجم رو به روییم که از جایی مشخص شروع شده و به جایی مشخص ختم می‌شود نه یک سری ابیات پراکنده - یا احياناً متناقض - که زنجیره‌ای از وزن و قافیه آنها را مهار کرده باشد.

---

۱- می‌گوییم «نسبتاً خوب» چون در بعضی موارد ارتباط معنایی ابیات زیاد نیست و می‌توان بعضی از آنها را حذف یا به جای دیگری منتقل کرد.



□ حسن حسینی

### سرنوشت آفتابی<sup>۱</sup>

آینده آسمان تاریک بود  
و تکلیف ابرها را  
کبریت هیچ صاعقه<sup>۲</sup>  
روشن نمی‌کرد  
عمود شب  
در گلوی آفق  
فرو می‌رفت  
و حنجرهای  
برای فردای رسالت  
صیقل می‌خورد  
ستاره‌ها  
یکیک  
- سرخ -

۱- از کتاب «گنجشک و جبرئیل»، مجموعه شعر حسن حسینی، چاپ اول، انتشارات افق، تهران ۱۳۷۱.

۲- «کبریت صاعقه» تعبیری است از شاعر معاصر عرب خلیل حاوی. (شاعر)

سوسو زند  
و با سه شعله  
گلوگاه راه شیری شکافت  
و آرام آرام  
از کارگاه پلکی روشن تراش  
سرنوشت مجھول آسمان  
آفتایی شد ...

□

هنوز  
تقدیر کهکشانهای ناملموس  
بر مدار  
خون دنباله دار تو  
احساس می شود

آنان که با شعر مذهبی ما در یکی دو قرن اخیر سروکار داشته‌اند می‌دانند که اوضاع این‌گونه شعر در این روزگار تاچه اندازه نابسامان بوده. مردم به علت دور ماندن از سرچشمه‌های نخستین مذهب، تلقی خاصی از شعر مذهبی داشته‌اند یعنی آن را صرفاً در مدح و ستایش یا مویه و زاری - ولو بی‌هدف و بی‌پشتوانه - خلاصه می‌دانسته‌اند. شاعران مذهبی سرا هم بیش از آن که قصد ارائه الگوهای هنری و فکری بر جسته‌ای را داشته باشند پیرو پسند عوام بوده‌اند. این وضعیت مخصوصاً در فاصله انقلاب مشروطه و انقلاب اسلامی بحرانی تر شد چون رواج افکار غیرمذهبی در بین قلمبه‌دستان مطرح این دوره، زمینه زیادی برای شعر مذهبی باقی نگذاشت.

اما با پیروزی انقلاب اسلامی، شرایط دگرگون شد. روآمدن نسلی جوان و پرمایه که شیفتگی زیادی به مفاهیم مذهبی داشت، به این‌گونه شعر رونق و

کیفیت خاصی بخشید و این گروه توانستند تحولی هم در تکنیک و هم در درونمایه آن ایجاد کنند. در این میان کار کلاسیک سرایان راحت‌تر بود چون پیشینه‌ای از شعر کلاسیک مذهبی را فراروی داشتند اما نوپردازان می‌بایست نخستین نمونه‌های جدی شعر مذهبی در این قالبها را ایجاد می‌کردند و دست‌شان از الگوهایی بر جسته و قابل اتکا خالی بود. این باعث شد که نخستین تجربه‌های شعر نو مذهبی خام، شعاری و فاقد تناسبهای لازم باشند.

این چنین بود تا حسن حسینی با «مجموعه شعر «گنجشک و جبرئیل» به میدان آمد؛ مجموعه‌ای از شعرهایی مذهبی و در یک سبک و سیاق که همگی در قالبها نیمایی و سپید سروده شده بودند. جدا از همه قضاوت‌هایی که ممکن است درباره «گنجشک و جبرئیل» و میزان توفیق آن داشته باشیم، باید این واقعیت را بپذیریم که ما در این جا با سبکی خاص و نگرشی ویژه رو به روییم. ما با بحث در شعر «سرنوشت آفتایی» جلوه‌هایی از این سبک را نشان خواهیم داد. فعلًاً باید ببینیم یک شاعر مذهبی بیش از همه چه وظیفه‌ای دارد و آیا حسن حسینی از عهده انجام آن برآمده یا نه؟

پیشتر هم در جلد دوم روزنگفته‌ایم که شاعر باید بیان برترش را در خدمت معانی برتر قرار دهد و سعی در بیان فکر و اندیشه‌ای داشته باشد. شرح صرف و قایع بدون این که اذهان را به سمت خاصی هدایت کند اگر هم وظیفه شاعر باشد فقط بخشی از آن است. پس یک شعر مذهبی نیز باید راهگشا و ذهنیت‌آفرین باشد<sup>۱</sup>. باید عاشورا و دیگر حوادث مذهبی، بسترهایی باشند

۱ - همینجا این را یادآوری می‌کنیم که اصولاً اطلاق «شعر مذهبی» به نوع خاصی از شعر و جدا کردن آن از بقیه انواع، خالی از تسامحی نیست. در واقع باید همه شعرها و بلکه همه امور زندگی ما برگرفته از مذهب و مطابق با هدایتهای مذهبی باشد. در یک نگرش کلی، ماناید شعر غیرمذهبی داشته باشیم و حتی شعرهایی که مضامین دیگری دارند هم «مذهبی» باشند یعنی مطابق با آن ارزشها.

برای بیان ارزش‌های مکتبی به‌گونه‌ای که این مصادفها در خدمت انتقال هرچه بهتر آن مفاهیم قرار گیرند.

در شعرهای «گنجشک و جبرئیل» چنین کارکردی دیده می‌شود یعنی اینها جهت دارند و شاعر - ولو این که به توفیق کاملی دست نیافته باشد - حداقل در این تلاش بوده که به مویه‌گری صرف نپردازد بلکه شعر را وسیله‌ای ساخته باشد برای ارائه حرفهای برتر.

□

بر خلاف اغلب شعرهای نو دوره انقلاب اسلامی که با وجود معانی ای والا از فقر تکنیکی رنج می‌برند، شعرهای این کتاب عرصه جولان تکنیک هستند به طوری که گاه معانی تحت الشاعع قرار گرفته‌اند. البته پرداخت هنری شعرها و ایجاز خاصی که دارند در کنار پرهیز از لحن شعراًی و کلی‌گویی رایج در آن سالها<sup>۱</sup>، به آنها امتیاز خاصی بخشیده. اما در این که آیا اینها حتی در حد بعضی از شعرهای کم‌مایه ولی عاطفی می‌توانند موجب تأثیر درونی مانسبت به عاشورا و دیگر وقایع مذهبی شوند، باید تردید داشت. متأسفانه پیچیدگی و ابهام بعضی شعرها به آنها شکلی معماگونه داده و حتی خواننده شعردوست و شعرشناس را هم دچار بلا تکلیفی می‌کند.

□

سرنوشت آفتایی شعری است سپید یعنی مصرعهای آن از لحاظ وزن هیچ رابطه‌ای با هم ندارند و با هیچ یک از زنجیرهای شعر نیمایی مطابقت نمی‌کنند. این ایجاب می‌کرده که شاعر توجه ویژه‌ای به دیگر انواع موسیقی داشته باشد. یا شاید بتوان گفت علاقه‌ای که شاعر به موسیقی داخلی و معنوی داشته باعث شده اینها نقطه اتکای شاعر باشند. به هر حال مسلم است که تناسبهای لفظی و معنوی در حجمی چشمگیر ظاهر شده‌اند که اینک به بعضی از آنها اشاره می‌کنیم:

۱ - همه شعرهای کتاب «گنجشک و جبرئیل» در سالهای ۱۳۶۳ و ۱۳۶۴ سروده شده‌اند.

آینده آسمان تاریک بود / و تکلیف ابرها را / کبریت هیچ  
صاعقه / روشن نمی‌کرد

از تضاد زیبای کلمات «تاریک» و «روشن» که بگذریم، به ایهام آنها می‌رسیم. این واژه‌ها هم نقش معنایی در جمله دارند و هم با «آسمان» و «صاعقه» تناسب می‌یابند چون مثلاً «روشن شدن تکلیف» عبارتی است با یک معنی خاص و در آن معنی، روشنی به مفهوم فیزیکی اش مورد نظر نیست اما همین عبارت وقتی در کنار «کبریت صاعقه» قرار می‌گیرد تناسبی زیبا و رای معنی جمله خواهد داشت. چنین ایهامی در ترکیب «راه شیری» هم وجود دارد چون شعر برای حضرت علی اصغر فرزند شیرخوار امام حسین<sup>(ع)</sup> سروده شده. اینجا شاعر به شکل غیرمستقیم به شهادت ایشان اشاره می‌کند و با آوردن این ترکیب، در واقع آن شهید را به عنوان یک «راه» مطرح می‌کند و این القاگذاری این فکر است که شهیدان تعیین‌کننده راه برای ماهستند. تعبیر «خون دنباله‌دار» در آخر شعر هم با ایهامی که دارد، رساننده همین مفهوم است یعنی ادامه داشتن آن مسیر و بیان این حقیقت که عاشورا هیچ‌گاه پایان نمی‌پذیرد. اینها همه پیامهایی است که شاعر به طرز ماهرانه‌ای در کلامش گنجانده و البته کلیدهایی هم برای فهم آنها گذاشته که همان ایهام داشتن کلمات است. اندیشه دیگری که شاعر مطرح می‌کند نقش روشنگرانه شهادت علی اصغر<sup>(ع)</sup> در صحنه عاشوراست (و آرام آرام / از کارگاه پلکی روشن تراش / سرنوشت مجھول آسمان / آفتابی شد...). اصولاً امام حسین<sup>(ع)</sup> هم جز این روشنگری، هدفی از آوردن فرزند ششم‌ماهه‌اش در برابر دشمن نداشته است. او می‌خواسته آیندگان بدانند که یزیدیان حتی به کودک شیرخوار هم رحم نکردند.

می‌بینید که چطور صورت و معنای شعر در هم تنیده‌اند و تکنیکهای صوری، در عین زیبایی‌ای که ایجاد می‌کنند، وسائلی هستند برای انتقال معانی.

□

اما علی‌رغم برخورداری خوب شعر از تناسبهای لفظی و معنوی، ما رعایت

دقیق تناسبهای تصویری را در آن نمی‌بینیم. شعر فاقد تصویر نیست اما این تصویرها گاه نازبیا و نامتناسب هستند. مثلاً در همین تصویر دقت کنید: «عمود شب / در گلوی افق / فرو می‌رفت» عمود یکی از ابزار جنگی قدیم بوده شبیه گرز که بر سر حریف می‌کوییده‌اند و فرو رفتن عمود (آن هم عمود شب) در گلوی افق نه زیباست و نه رساننده منظور شاعر چون هم می‌تواند به معنی غلبه شب بر افق باشد و هم می‌تواند این معنی را داشته که شب در افق ناپدید شده.

و یاد رجایی دیگر می‌خوانیم «ستاره‌ها / یک یک / سرخ - / سوسوزدن / و با سه شعله / گلوگاه راه شیری شکافت». منظور شاعر از ستاره‌ها به احتمال قوی دیگر یاران حضرت امام حسین<sup>(ع)</sup> هستند و در این صورت تعبیر «سوسوزدن» برای قهرمانیهای آنان مناسب نیست مخصوصاً وقتی شاعر بقیه بزرگان آن واقعه را ستاره و حضرت علی اصغر را کهشان تصور کرده باشد.<sup>۱</sup>

و یک بی‌تناسبی دیگر، در انتخاب عناصر «شب» و «ابر» رخ داده. شاید شاعر از شب، استبداد، اختناق و تیرگی سرنوشت جامعه را در نظر داشته و فقط به این رابطه معنایی تکیه کرده نه روابط عینی. ولی ما ناخودآگاه بین روزگرم حادثه - و مخصوصاً ظهر آن روز - با این شب نوعی احساس ناهمانگی می‌کنیم. به عبارت دیگر، حضور شب و ابر در این شعر به طور ناخودآگاه ما را از لمس آن واقعه دور می‌کنند چون با تصویری که ما از آن روز داریم مباینت دارند.

□

زبان شعر متعادل و بی‌نقص است و شاعر کمابیش دقتی در انتخاب کلمات داشته یعنی سعی کرده برای هر مفهوم، بهترین و مناسبترین کلمه را از میان مترادفهای گوناگون انتخاب کند. ایهامها و تناسبهایی که اشاره کردیم، نیز حاصل این هوشیاری در انتخاب کلماتند. گاه این شیوه انتخاب، به رساندن

۱ - شاعر در تعبیر «سرنوشت مجھول آسمان / آفتانی شد ...» هم به طور غیرمستقیم مقام ایشان را مهمتر و برجسته‌تر از حد واقعی وانمود کرده.

مفهوم شعر کمک کرده و گاه صرفاً تناسبهایی لفظی به وجود آورده که نمونه اش را در پاراگراف زیر و در تکرار حروف «س» و «ش» می بینیم.

ستاره‌ها / یکیک / - سرخ - / سوسو زدند / و با سه شعله /

گلوگاه راه شیری شکافت / و آرام آرام / از کارگاه پلکی  
روشن تراش / سرنوشت مجھول آسمان / آفتابی شد ...

شعر از ایجاز خوبی هم برخوردار است - هم در جمله‌بندی و هم در طول

شعر - یعنی هیچ کلمه یا پاراگرافی زاید و برداشتنی به نظر نمی‌رسد.

□

در ساختمان شعر، هم انسجام در موضوع به چشم می‌خورد و هم وحدت در فضای تصویری. محور عمودی، هم در موضوع و هم در خیال حفظ شده چنانچه شاعر همه تصاویر را با عنصری متجانس و هم خانواده یعنی آسمان، ابر، صاعقه، شب، افق، ستاره، راه شیری، آفتابی، کهکشان، مدار و دنباله‌دار بنا کرده بنابراین علاوه بر این حفظ فضای تصویری، نوعی مراعات‌النظیر را هم در نظر داشته. این ویژگی کلی شعرهای این کتاب است که بیشتر «ساختمانی<sup>۱</sup>»‌اند تا «حرفی» برخلاف مثلاً شعر «خیابان هاشمی» که بعداً به بحث در آن خواهیم پرداخت.

اما نباید از نظر دور داشت که محور عمودی این شعر هرچند سالم است اما تازگی خاصی ندارد و شاعر دست به ابتکاری در آن نزدیک روال منطقی شعر خیلی ساده و شاید بتوان گفت کلیشه‌ای است که این، به ساختمان شعر لطمه‌ای - هرچند جزئی - زده.

۱- درباره این اصطلاح، در بحث شعر بعدی (باغ و باد و تیشه) با تفصیل صحبت شده است.



□ ساعد باقری

### باغ و باد و نیشه<sup>۱</sup>

هرچه می خواهد بگوید، هر که می خواهد  
هرچه می خواهد بگوید، تلخ یا شیرین  
من تو را می گویم ای باغ بهار آور  
ای نماز آبه را قبله دیرین

□

من تو را می گویم ای بالیدن از خاک  
باور آنان که بر ماندن برآشستند  
من تو را می گویم ای باغی که مبعوثان  
قصه گل کردند را بارها گفتند

□

در خطر گاهی که طبع زرد هر توفان  
شهوت قتل درختان تو را دارد  
یا به میدانی که هر باد خزان فرمای  
حرص مرگ سبز رختان تو را دارد،

۱ - از کتاب «نجوای جنون»، مجموعه شعر ساعد باقری، چاپ دوم، انتشارات برگ، تهران ۱۳۶۶.

□  
در خطر گاهی که فکر برگریزان را  
پرورانده هر طرف جادوگری تردست،  
در کمینگاهان غفلتهای بدنهنگام  
می‌فشارد تیشه زرساز خود در دست،

□  
من دعای نیمه شبهای دلم این است  
در تو، روز پنجه در آویختن با باد  
لحظه تالحظه درختان سبز قامت تر  
و آتش سبز چمنها شعله ورتر باد

□  
یا به هنگامی که دست تیشه در کار است  
تا که ناگاهان فرود آید به هر ریشه  
سبز اعجازی به امداد تو برجیزد  
در مصافِ ریشه‌هایی بشکند تیشه ...

□  
خواهم ای گل کرده داغ زمین، ای باغ!  
در پناه دستهای باغبان مانی  
بانگ برداری که باری، ما نمی‌خشکیم  
پشت پاییز و زمستان را بلرزانی

شهریور ۱۳۶۴

شعر «باغ و باد و تیشه» بیشتر زیبایی‌اش را مديون طرح کلی خویش است.  
منظور از این اصطلاح - چنان که گفته‌ایم - پیرنگ اولیه‌ای است که به صورت کلی

ریخته می‌شود و ترکیب و محل جزئیات را مشخص می‌کند.<sup>۱</sup> برای ملموستر شدن بحث، به هنر نقاشی اشاره می‌کنیم: نقاشان - ولو در جزئیات کارشان بسیار حساس و دقیق باشند - ابتدا یک طرح کمرنگ از کل سوژه مورد نظر را بر صفحه می‌کشند و سپس با اتکا به این چهارچوب کلی، به ترسیم جزئیات می‌پردازن. بنابراین در یک تابلو نقاشی، فراتر از جزئیات، یک طرح کلی وجود دارد که نشان‌دهنده محل و شیوه ترکیب اجزاء اثر است. پس آنچه ما بر صفحه نقاشی می‌بینیم، اجزایی پراکنده و بدون یک هدف و یا کارکرد واحد نیستند. در شعر هم قضیه کماییش چنین است و تفاوتی که وجود دارد در این است که اینجا لزومی ندارد طرح اولیه و اجزاء اثر در دو مرحله مشخص زمانی پیاده شوند بلکه غالباً آن طرح در ذهن شاعر وجود دارد و با سرایش مصروعهای شعر کم‌کم خودش را نشان می‌دهد.

متأسفانه همواره درک و دریافت انسان از اجزاء، بیش از نحوه ارتباط و تشكل آنهاست.<sup>۲</sup> و به همین لحاظ، بیشتر شاعران در ارائه طرح‌هایی تازه و هماهنگ ناتوانند. بگذریم از این که بیشتر شعرهای امروزیان اصلاً طرح ندارند. بنابراین شعر «باغ و باد و تیشه» از این جهت اثری است قابل تحسین. توجه شاعر به این که او حرفی برای گفتن دارد و همه بخش‌های شعرش باید در خدمت بیان آن حرف باشند به شعر یکپارچگی موضوعی و تصویری خاصی بخشدیده. محور این شعر یک باغ است - که خواهیم دید معانی دیگری هم در خود دارد - و شاعر در چند بند مختلف آن، از دلبستگی‌اش به این باغ، ارزشمندی و قداست

۱ - شاید بتوان گفت در این تلقی، طرح، یک شمای کلی و اولیه از ساختمان شعر است و بیش از تناسبهای تکنیکی، به شیوه ارائه محتوا مربوط می‌شود.

۲ - مثلاً در یک تیم ورزشی، قابلیتهای فردی و تکنیکی ملموسترند و بهتر خودشان را نشان می‌دهند ولی تاکتیک تیمی - که همان شیوه ارتباط این قابلیتها و جلوه‌کلی آنهاست - مخفی‌تر است و درک آن به بینشی کارشناسانه نیاز دارد.

باغ، خطرهایی که در کمین آند و بالاخره آرزوی سبز ماندن آن می‌گوید. اینها هر کدام یک خوشة معنایی هستند که در طول شعر به هم وصل شده‌اند. این چفت و بست معنایی شعر حتی به جمله‌بندی هم رسوخ کرده و باعث شده بعضی بندها از لحاظ دستوری متصل به یکدیگر باشند (مثلاً بندهای چهارم و پنجم). به چنین شعرهایی، «شعر ساختمانی» می‌گویند یعنی شعری که در آن همانند زیبایی تک‌تک اجزا، به ترکیب آنها اهمیت داده شده. حالا این ترکیب می‌تواند با یکپارچگی موضوع، هماهنگی تصویرها، تناسب درونی کلمات و یا همه‌اینها باهم حفظ شود. در این شعر، این ترکیب و تناسب بیشتر محتوایی است و تا حدودی تصویری در حالی که مثلاً در شعرهای کتاب «گنجشک و جبرئیل» - که آنها هم ساختمانی‌اند - تناسبهای لفظی و معنایی نقش بیشتری دارند.

□

شعر «باغ و باد و تیشه» صراحت خاصی در تعیین موضوعش ندارد یعنی شاعر تصویر نکرده که باغ را سابل چه چیزی گرفته. در این که باغ فقط یک نماد است و شاعر آن را مجازاً به جای چیز دیگری به کار برده شکی نداریم چون اگر باغ همان چهار دیواری پرازگل و درخت می‌بود، نمی‌شد با آن سخن گفت و آن را «قبله دیرین نماز آهها» دانست. مامی خواهیم بدانیم آن چیز دیگر چیست؟ و آیا باید شاعر به آن تصویر می‌کرد یا نمی‌کرد؟ مطلب دوم بسیار مهم است و بحث را به آن می‌کشانیم یعنی لزوم یا عدم لزوم تصویر شاعر در مصدق شعرش. عده‌ای بیان سابلیک و رمزی را در شعر توصیه می‌کنند و معتقدند شعر باید مشخص کننده موضوع خودش نباشد تا هر کس بنا بر شرایط خودش، برداشت آزادانه‌ای از آن بکند. با این دیدگاه، شاعر وظیفه دارد فقط نمادهایی کلی ارائه دهد و این که این نمادها به چه واقعیتها‌ی اشاره دارند تابع شنونده است که شعر را بر چه شرایطی منطبق می‌کند. ساده‌تر بگوییم، این گروه فقط شاعر را مسؤول بیان هنری می‌دانند نه تعیین مصدق آن. و در مقابل، عده‌ای دیگر عقیده دارند که شعر اگر مشخص کننده مصدق

خودش نباشد، به ابزار بی جهتی تبدیل می شود که هر کس به خواست خود از آن استفاده می کند. در واقع به این ترتیب شاعر فردی هیچ کاره خواهد بود و این با شان شاعری - که یک مسؤولیت انسانی است - نمی سازد. بنابراین باید شعر نشان دهنده موضع و محل کاربرد خودش باشد تا بتواند افکار و عواطف شاعر را انتقال دهد.

حروف هر دو گروه خالی از منطق نیست. گروه اول می گویند «شعر نباید مقطوعی و وابسته به شرایط خاص زمانی و مکانی باشد بلکه باید کاربردی عام داشته باشد» و گروه دوم می گویند «شعر نباید آن قدر کلی باشد که موضع و هدف خودش را هم از دست بدهد». این دو نظر قابل جمع و قابل تلفیقند یعنی می توان شعری سرود که هم کاربرد خاص و مقطوعی داشته باشد و هم کاربرد عام و دائمی به طوری که هویت فکری شاعر نیز در آن به چشم بخورد. این کار دو شکرده کلی دارد؛ یکی همان حکم اندازی است که در جلد دوم همین کتاب مطرح شده<sup>۱</sup> و دیگری تصویری کردن شعر به گونه ای که به جای اشیاء و مفاهیم واقعی، نمادهایی فرضی از آنها در شعر قرار گیرند البته به شرط این که شاعر این نمادها را طبق اندیشه و عاطفة خودش انتخاب کرده و شکل داده باشد تا زمینه استفاده های گوناگون و دلخواه از آنها فراهم نشود. به این ترتیب شعر از انحصار یک مصدق خاص بدر می آید و برای مصدقهای دیگری هم - البته با همان جهت فکری - قابل استفاده می شود.

«باغ و باد و تیشه» چنین شعری است یعنی «باغ» و دیگر نمادهای مشبت و منفی آن مثل بهار، آب، توفان، درخت و ... ضمن این که مشخص می کنند شعر برای انقلاب اسلامی سروده شده، راه استفاده از آن را برای موارد دیگری نظری آن هم باز می کنند (در حالی که اگر شاعر صریحاً عناصر اصلی یعنی کشور ایران، انقلاب اسلامی، عوامل ضد انقلاب و ... را اسم برد بود دیگر این کار ممکن نبود) و

در عین حال، بیان شاعر طوری است که شعر را نمی‌توان برای مصداقی که در جهت مخالف این ارزشها باشد به کار برد چون او صریحاً گفته:

من تو را می‌گوییم ای باغی که مبعوثان

قصه گل کردند را بارها گفتند

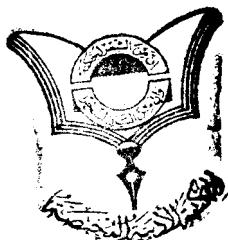
و این، دست کم بر جنبه مذهبی انقلاب تأکید دارد.

□

گفتیم که شعر نشان می‌دهد برای انقلاب اسلامی سروده شده. ماعلاوه بر این، شعرهای بسیاری از شاعران مختلف برای این واقعه باشکوه دیده‌ایم اما در اغلب آنها، کار از حدگزارش و اطلاع رسانی - هرچند با بیانی شاعرانه - فراتر نرفته. بیشتر شاعران، صورت و ظاهر وقایع مثل سقوط سلطنت، بازگشت حضرت امام<sup>(۴)</sup> و بنیانگذاری جمهوری اسلامی را حکایت کرده‌اند و حداقل این که بیانشان تصویری بوده. مثلاً بخش عمده‌ای از این شعرها چنین حال و هوایی دارند که: شب بود و ظلمت بود و خورشید در بند شده بود و خفاشها در آسمان جولان می‌دادند که ناگهان نوری دمید و خورشید طلوع کرد و باروی شب سرنگون شد و خلاصه کلام این که رژیم طاغوت سقوط کرد و جمهوری اسلامی برقرار شد. این گونه شعرهای نگرشی تحلیلی و بیانی هدایتگر ندارند و در آنها سعی نشده چیزی بیش از آنچه مردم حس می‌کنند و می‌بینند و اطلاع دارند بیان شود. اما در «باغ و باد و تیشه» کار شاعر از بیان شاعرانه واقعیت فراتر می‌رود و به نوعی ارائه ذهنیت می‌رسد هرچند این ذهنیت آن قدرها تازه و عمیق - از جهت فکری - نیست و به یک تحلیلگری نسبتاً ساده خلاصه می‌شود. به هر حال شاعر نسبت به انقلاب اسلامی یک تماشچی و یا مبلغ صرف نبوده و فقط گزارشگری نمی‌کند که انقلاب رخ داد و طاغوت شکست خورد و نظام اسلامی بر روی کار آمد بلکه با احساس مسؤولیتی انسانی در قبال انقلاب، آرزوها و دغدغه‌های خودش را نسبت به آن بیان می‌کند؛ از خطرهایی که در کمین هستند سخن می‌گوید و غیر مستقیم، نسبت به غفلتهایی که ممکن است روی دهند هشدار می‌دهد. این

که شاعر می‌گوید:

خواهم ای گل کرده داغ زمین، ای باغ!  
در پناه دستهای با غبان مانی  
بانگ برداری که باری، ما نمی‌خشکیم  
پشت پاییز و زمستان را بلرzanی  
بسیار متفاوت است با بیان شاعری که یک توصیف‌گذرا از وقایع دارد و در  
نها یات با بیتها یی از این قبیل شعر را خاتمه می‌دهد:



جلوه کرد از مشرق ایمان، سحر  
صبح آمد، شد سیاهی‌ها به سر  
گل شکفت و گشت روح افزای چمن  
مرغ امید از قفس بگشود پر  
خنده بر لبهای محرومان نشست  
چشم یاران شد ز اشکِ شوق، ترا

□

«باغ و باد و تیشه» در قالب چهار پاره سروده شده؛ قالبی نوبنیاد که بیش از یک قرن سابقه ندارد و البته در این مدت رواج بسیاری داشته. در این قالب، در هر دو بیت فقط یک قافیه داریم یعنی نصف آنچه در قالب مثنوی می‌بینیم. این تقید کم چهارپاره به قافیه، آزادی عمل بیشتری به شاعر می‌دهد و در مقابل، میزان انتظاری را که از او داریم بالا می‌برد هم در مضامین و بیان شعری و هم در غنای بیشتر موسیقی کناری آنچنان که درباره مثنوی گفتیم و بلکه بیشتر از آن. تقید اندک چهارپاره به موسیقی کناری، همواره باعث شده که این قالب حالت بینابینی را در میان قالبهای نو داشته باشد. جالب این که اقبال بیشتر به

۱- شعر انقلاب (گزیده اشعار درباره انقلاب اسلامی)، دفتر اول، اداره کل انتشارات و تبلیغات وزارت

ارشاد اسلامی، چاپ اول، تهران ۱۳۶۵، صفحه ۲۵۰.

این قالب را نیز شاعرانی داشته‌اند که در بین شعر نو و کهن سرگردان بوده‌اند. آنان از سویی چهارپاره را با مشخصات صوری شعر کلاسیک (تساوی مصروعها و نظم در قافیه‌ها) همخوان می‌دیدند و از سویی حس می‌کردند که این جا قدرت جولان بیشتری برای نوگرایی دارند. اما گویا همواره حالت‌های بینابین، بهترین نیستند و قالب چهارپاره با وجود برخورداری نسبی‌اش از مشخصات هر دو شیوه، همواره در حاشیه ماند!

اگر بحث صور تو شعر «باغ و باد و تیشه» را وزن و قافیه شروع کنیم، باید در اولین گام به وزن نسبتاً نادر آن اشاره شود که غربتی خاص از این حیث به آن بخشیده. وزن این شعر «فاعلاتن فاعلاتن فاعل» است و هرچند به زنجیره معروف «فاعلاتن فاعلاتن ...» تعلق دارد، با این تعداد هجا کمتر سابقه داشته. در گام بعدی باید از بی‌رمقی موسیقی کناری شعر گفت چون فقط در بند سوم و چهارم آن قافیه و ردیفی غنی را می‌بینیم:

شهوت قتل درختان تو را دارد

... حرص مرگ سیز رختان تو را دارد

پرورانده هر طرف جادوگری تردست،

... می‌نشارد تیشه زرساز خود در دست

و در بقیه بندها، خبری از یک جلوه ویژه در این بخش نیست. شاعر نه تنها از امکانات قافیه و ردیف استفاده شایانی نکرده بلکه در بند پنجم شعر، کلمه «باد» را در نقش ردیف و بدون قافیه آورده:

در تو روز پنجه در آویختن با باد

... و آتش سیز چمنها شعله و رتر باد

این کار را دیگران هم در قدیم کرده‌اند یعنی آوردن دو کلمه متجانس (که از

۱- درباره علل و عوامل در حاشیه ماندن این قالب، در این منبع بحث شده است: شعر امروز، ساعد باقری و محمد رضا محمدی نیکو، چاپ اول، انتشارات بین‌المللی الهدی، تهران ۱۳۷۲، صفحه ۲۶۴.

نظر لفظ یکسان و از نظر معنی متفاوتند) در دیف و بدون قافیه، اما اگر مالفظ و نه معنی-راملاک موسیقی کناری بدانیم، این کار به این موسیقی لطمه می‌زند و مخصوصاً در قالبی مثل چهارپاره این لطمه بیشتر به چشم می‌آید.

□

خیال شعر «باغ و باد و تیشه» را در دو محور می‌توان بررسی کرد؛ اول یک مکانیسم کلی که در آن عناصر باغ، باد، پاییز، زمستان و... جایگزین عناصر واقعی شده‌اند و این در واقع، مجازی است که در کل شعر گسترش یافته. دوم مکانیسم جزئی تصویرسازی که به صورت ایجاد تصاویری فرعی در کل شعر خ نموده. تصویرسازی کلی البته لازمه شعر نیست و در بسیاری از شعرها نیز نمی‌توان آن را یافت<sup>۱</sup> اما اگر شاعری بدین شیوه توسل جوید باید سخت مراقب باشد که در بخش‌هایی از این تصویر کلی، دچار تناقض یا بی‌تناسبی نشود. این جا دیگر محور عمودی خیال بسیار اهمیت می‌یابد. این را هم ناگفته نگذاریم که بعضی از منتقدان به همین شیوه خیال‌پردازی معتقدند و شعر خوب را شعری می‌دانند که در آن یک تصویر کلی گسترش یافته و بازشده باشد. علت هم این است که شعر واقعی را حاصل یک حالت عاطفی واحد می‌دانند و انتظار دارند که این وحدت، در خیال هم وجود داشته باشد. در این که آیا برای ایجاد یک حالت عاطفی، باید فقط یک تصویر گسترش یافته داشته باشیم یا تصویرهایی منفصل ولی همانگنیزمی توانند منظور را آورد کنند، بحث بسیار می‌توان داشت ولی به‌هرحال منکر نباید شد که وحدت فضای تصویری امتیازی است برای یک شعر. باری گفتیم که در تصویر کلی، باید شاعر مراقب تناسب اجزا باشد و ساعد باقری در این شعرش چنین دقته داشته. او توائسته در حفظ بار معنایی نمادها موفق باشد و این کلمات از اول تا آخر شعر با همین صورت و معنی امتداد یابند.

۱- یعنی خیال‌های بیشتر شعرها به صورت منفصل و مجزا از هم ظاهر می‌شوند بدون این که اجزای

یک مجموعه تصویری باشند.

وقتی او در آغاز شعر می‌گوید «من تو را می‌گویم ای باغ بهارآور» و در آخر به این می‌رسد که «خواهم ای گلکرده داغ زمین، ای باغ! این باغ همان باغ است با همان مشخصات و رابطه‌هایی که با بقیه اجزا دارد.

اما این شعر از تصویرهایی فرعی نیز بهره‌مند است که بیشتر در قالب ترکیب‌هایی مثل «طبع زرد»، «آتش سبز چمنها» یا تعبیرهایی از نوع «سبزخُت» رخ می‌نمایند. اگر با معیار «تازگی» به سراغ تخیل این شعر برویم، این تصویرهای فرعی را تازه‌تر می‌یابیم و خلاقیت بیشتری در آنها می‌بینیم. تصویر کلی شعر- که زیرساخت آن رویارویی بهار و پاییز است- چندان تازه و بدیع به نظر نمی‌رسد و حتی مشاهده آن در این شعر قدری ملأ آور می‌نماید. از این که بگذریم بعضی تسامح‌ها نیز در تصاویر رخ داده‌اند و کلام را از منطق شعری دور کرده‌اند. البته شعر را با منطق عادی و طبیعی ما چندان سروکاری نیست و نمی‌توان انتظار تطابق فیزیکی کلام شاعر با پدیده‌های جهان را داشت اما به هر حال باید تناسب تصویرها در همان عالم خودشان حفظ شود مثلاً وقتی صحبت از جادوگر می‌شود دیگر نباید او با تیشه به کمینگاه آید.

□

در شعر «باغ و باد و تیشه» نشانه‌هایی از تلاش‌های زبانی شاعر به چشم می‌خورد که نشان می‌دهد او به این عنصر عنایتی خاص دارد و این قابل تقدیر است (در حالی که مثلاً در «شعری برای جنگ» چنین توجهی را نمی‌دیدیم) وجود ترکیب‌هایی چون «باد خزان‌فرمای» و «باغ بهارآور» یا صفت قرار دادن «بدهنگام» برای غفلت، یا به کارگیری کلماتی خارج از نرم عادی زبان مثل «ناگاهان» و «کمینگاهان» حاصل این توجه است. جالبتر از همه اینها، کاری است که شاعر در مصع «من تو را می‌گویم ای بالیدن‌ت از خاک» کرده. او به جای عبارت «من تو را می‌گویم ای باغی که بالیدن‌ت از خاک است» آن جمله موجز را گفته. رمز این زیبایی در منادا قرار دادن «بالیدن‌ت از خاک» نهفته است. البته این شعر از تسامحات زبانی هم خالی نیست. در واقع ما با زبانی افت و خیزدار

روبه روییم که گاهی نشانه‌هایی از یک زبان ممتاز را در خود دارد و گاهی لغوشایی دارد که ناشی از عدم دقیقت زیاد است. مثلاً در بند سوم، بیت دوم کاملاً حشو است و به نوعی تکرار آنچه در بیت نخست گفته شده:

در خطر گاهی که طبع زرد هر توفان  
شهوت قتل درختان تو را دارد  
یا به میدانی که هر باد خزان فرمای  
حرص مرگ سبز رختان تو را دارد،  
یا در بند ششم شعر، می‌خوانیم  
سبز اعجازی به امداد تو برخیزد  
در مصاف ریشه‌هایت بشکند تیشه

که اینجا هم ترکیب «سبز اعجاز» نازیبا و نارساست<sup>۱</sup> و هم کلمه مصاف (= صفت‌بندی) چندان برای ریشه مناسب نیست<sup>۲</sup>.

از دیگر کاستیهای زبانی این شعر، حشو بودن کلمه «باری» در بند آخر؛ نازیباًی مصدر «بانگ برداشت» در همین بند و تنافر حروف در عبارات «سبز قامت‌تر»، «هر ریشه» و «خود در دست» را می‌توان ذکر کرد. در آخرین کلام، از دو حسن دیگر شعر نباید گذشت، یعنی روانی زبان آن به گونه‌ای که غالباً اجزای جمله‌هادر کمال سلامت و رسایی در جای خودشان قرار گرفته‌اند و شروع بسیار خوب و غیرمنتظره شعر که با عبارتی محاوره‌ای و جذاب شکل یافته و خواننده را برای ادامه دادن شعر ترغیب می‌کند:

هرچه می‌خواهد بگوید هر که می‌خواهد  
هرچه می‌خواهد بگوید تلخ یا شیرین ...

۱- نازیبا چون قدری در تلفظ نقیل می‌افتد و نارسا چون معلوم نمی‌شود «سبز اعجاز» است یا «سبز اعجاز».

۲- شاید شاعر مفهوم کلی «جنگ» را در نظر داشته اما به هر حال ما از آن کلمه چنین حسی داریم.



□ سلمان هراتی

### من هم می‌میرم<sup>۱</sup>

من هم می‌میرم  
اما نه مثل غلامعلی  
که از درخت به زیر افتاد  
پس گاوان از گرسنگی ماغ کشیدند  
و با غیظ شاخه‌های خشک را جویدند  
چه کسی برای گاورها علوفه می‌ریزد؟

من هم می‌میرم  
اما نه مثل گلبانو  
که سر زایمان مُرد

پس صفرما در برادر کوچکش شد  
و مدرسه نرفت

چه کسی حاجیم می‌باشد؟

من هم می‌میرم

---

۱ - از کتاب «دری به خانه خورشید»، مجموعه شعر سلمان هراتی، چاپ اول، انتشارات سروش، تهران ۱۳۶۷.

اما نه مثل حیدر  
که از کوه پرت شد  
پس گرگها جشن گرفتند  
و خدیجه بقچه‌های گلدوزی شده را  
در ته صندوقها پنهان کرد  
چه کسی اسبهای وحشی را رام می‌کند؟

من هم می‌میرم  
اما نه مثل فاطمه  
از سرماخوردگی

پس مادرش کتری پرسیاوشان را  
در رودخانه شست  
چه کسی گندمه را به خرمنجا می‌آورد؟

من هم می‌میرم  
اما نه مثل غلامحسین  
از مارگزیدگی

پس پدرش به نزههای رودخانه‌های بی‌پل  
نگاه کرد و گریست  
چه کسی آغل گوسفندان را پاک می‌کند؟

من هم می‌میرم  
اما در خیابانی شلوغ  
در برابر بی‌تفاوتی چشمهاي تماشا  
زیر چرخهای بی‌رحم ماشین  
ماشین یک پزشک عصبانی  
وقتی از بیمارستان دولتی بر می‌گردد  
پس دو روز بعد

در ستون تسلیت روزنامه  
زیر یک عکس  $4 \times 6$  خواهند نوشته  
ای آن که رفته‌ای ...  
چه کسی سلطه‌ای زباله را پُر می‌کند؟

تضاد بین شهر و روستا یا رویارویی تمدن و طبیعت از موضوعات متداول شعر امروز است و شاعران بسیاری از منوچهر آتشی و سهراب سپهری گرفته تا علی معلم و محمد رضا عبدالمولکیان در این موضوع شعرهایی دارند البته هریک با فرهنگ و تفکری خاص. همه شاعرانی که به این موضوع پرداخته‌اند به هر حال به نحوی زندگی متمدن شهری را نکوهیده و زندگی روستا را ستوده‌اند ولی با قدری دقت، متوجه یک وجه افتراق می‌شونیم و آن این که: برای عده‌ای شهر و روستا فقط مفاهیمی فیزیکی داشته‌اند یعنی شهر مجموعه‌ای بوده از عناصر زندگی شهری مثل ماشین و خیابان آسفالت و آپارتمان؛ و روستا مجموعه‌ای بوده از عناصر طبیعی مثل کشتزار و چشمه و جنگل. و شاعر فقط خواسته تعلق خاطرش را به عناصر زندگی روستا و بیزاری اش را از عناصر زندگی شهری بیان کند! اما برای عده‌ای این مفاهیم بهانه‌ای بوده برای بیان یک سلسله حرفهای عمیقتر. مثلاً وقتی علی معلم می‌گوید:

سخت دلتنگ دلتنگ از شهر  
بار کن تا بگریزیم به فرسنگ از شهر  
کم خود گیر به خیل و رمه برمی‌گردیم  
بار کن جان برادر، همه برمی‌گردیم<sup>۱</sup>

- 
- ۱ - و به تعبیری دیگر تنها موضع این‌گونه شعر در برابر مهاجرت روستاییان به شهرهاست.
- ۲ - از مشنوی «ماند زین غربت چندی به دغا یاوه ز من»، با بلبلان سرمست عشق (حاصل شب شعر اسفندماه ۱۳۶۳ در دانشگاه صنعتی اصفهان)، تنظیم: محمدمعلی مشایخی، چاپ اول، جهاد

این ایيات را اگر در بستر کل شعر بررسی کنیم متوجه می‌شویم که شاعر از روستا، اصالت مشرق زمینی را را در می‌کند و از شهر، خود بیگانگی ما را در برابر فرنگیان و حتی با یک نگرش عمیقتر می‌توان گفت روستا نمادی از روحانیات است و شهر نمادی از نفسانیات. بنابراین مسأله در پدیده‌ای ظاهری مثل مهاجرت روستاییان به شهرها و علاقه‌شان به خانه اصلی خلاصه نمی‌شود و شاعر این موضوع را دستمایه حرفه‌ای بزرگتری کرده.

مرحوم سلمان هراتی نیز در این شعر نگرشی فراتر از حد معمول دارد. ناراحتی اصلی او از این نیست که زندگی شهری مانع بهره‌وری ما از طبیعت شده و مثلاً در شهر دیگر صدای آبشار به گوش نمی‌رسد یا در گوشة ایوانها کبوتر لانه نمی‌سازد بلکه از این است که جامعه ماشینی انسانها را بی‌درد، بی‌خاصیت و بی‌شعر بار می‌آورد. شاعر در ظاهر از مرگ حکایت می‌کند و مقایسه‌ای دارد بین مرگ در شهر و روستا اما در باطن، ما را به حقایقی راهنمایی می‌کند با دقت در شعر می‌توان یافت.

ببینید، غلامعلی، گلبانو، حیدر و بقیه - هریک به نوعی - مرد‌هاند اما پیامد مرگ آنها چه بوده؟ با هریک از این مرگها، بخشی از فعالیتهای مردم را کد مانده و این غیرمستقیم می‌رساند که این افراد، عاطل و باطل نبوده و هریک سهمی در امور جامعه خویش داشته‌اند. غلامعلی از گاوه‌انگهداری می‌کرده، گلبانو جاجیم می‌باfte، حیدر اسبهار ارام می‌کرده و ... اینها همه کارهایی است مثبت و سازنده اما در مقابل اینها انسان شهری چه می‌کند؟ زباله تولید می‌کند و بس! این یک پیام نهفته در این شعر بود اما نحوه مرگ افراد هم معنی دیگری دارد. غلامعلی از درخت افتاده، گلبانو سر زایمان مرده، حیدر از کوه پرت شده، فاطمه از سرماخوردگی مرده و غلامحسین از مارگزیدگی. این یعنی جلوه‌ای از محرومیت این مردم چون معلوم است آن جا که مردم از سرماخوردگی یا

مارگزیدگی بمیرند یا سر زایمان تلف شوند چه محرومیت و عدم امکاناتی حاکم است. ولی انسان شهری چگونه می‌میرد؟ زیر چرخهای یک ماشین (و توجه داشته باشید که کلمه ماشین خود القاکننده ماشینیسم جوامع شهری و له شدن انسانیت در زیر چرخهای این تمدن نیز هست و گرنہ شاعر می‌توانست اتومبیل را به کار برد).

پیام شعر چنین چیزی است و شاعر با مهارت خاصی توانسته غیرمستقیم و بدون اشاره‌ای صریح از عهده انتقال آن برآید. شاعر در همه شعر حتی یکجا اظهار نظر و نتیجه‌گیری نکرده بلکه فقط به روایتگری صرف پرداخته و در عین حال شنونده را به سوی پیام شعرش هدایت کرده. از این لحاظ این شعر در این سالها کم‌نظیر است و مصدقی عالی برای بحث «عینیت و ذهنیت» که ما بارها مطرح کرده‌ایم.

□

و دیگر وجه قوت این شعر، جنبه عاطفی آن است. شاعر در هر پارagraf و با هر مرگ به دو محور کاملاً مشخص اشاره کرده، یکی تعطیل شدن بخشی از فعالیتها، و دیگر ضربه عاطفی‌ای که اطرافیان می‌خورند (و این مخصوصاً در مورد حیدر و غلامحسین شدیدتر است) و به این ترتیب همواره عواطف شنونده را بیدار نگه داشته. تکرار جمله «من هم می‌میرم» در هر پارagraf و اصولاً دستمایه قرار دادن مفهوم مرگ - که به هر حال یک حسن عاطفی در همه افراد بشر ایجاد می‌کند - هم عواملی شده‌اند برای تشديد بار عاطفی این شعر. بیان عینی شاعر و این که ما را آزاد گذاشته تا خود قضاوتگر باشیم هم عاملی دیگر است در این راستا چون گاهی دخالت بیجای شاعر در عواطف شنونده، تأثیر منفی می‌کند و او را از شعر رم می‌دهد چون انسان دوست دارد خود به نتیجه بررسد نه این که چیزی بر او تحمیل شود.

□

اگر ماخیال شاعرانه را در جزء‌جزء شعر و آن هم در صورتهای

شناخته شده اش جستجو کنیم، شعر «من هم می‌میرم» را از این لحاظ فقیر می‌بینیم چون غالباً نه تشبیه‌ی در کار است، نه استعاره‌ای و نه چیز دیگری- مگر در پاراگراف آخر شعر و در ترکیب‌های «چرخهای بی‌رحم ماشین» و «چشمهای تماشا»- اما در یک نگرش زرفتر در خواهیم یافت که هر پاراگراف شعر در واقع یک تصویرگسترده است یعنی تشبیه‌ی که مشبه آن شاعر و مشبه به آن هریک از آن نمادهایند. توجه داشته باشید که گفتیم «نماد»‌ها، چون غلامعلی، گلبانو، حیدر و دیگران نماینده‌هایی خیالی‌اند از یک جامعه یعنی چنین نیست که واقعاً شخصی به نام غلامعلی از درخت افتاده باشد بلکه شاعر این شخصیت و مرگ او را در کارگاه خیال خویش پرورانده و هویتی بخشیده که در این شعر می‌تواند یک نماد به تمام معنی باشد.

□

و جلوه دیگر زیبایی این شعر، ساختمان دقیق، حساب شده و بدیع آن است. شعر به معنای واقعی کلمه دارای یک «طرح» سنجیده شده و ابتکاری است یعنی شاعر نیامده همین طور الله‌بختگی شعر را از جایی شروع کند و پس از کلی خطابه، در جایی خاتمه دهد. او می‌دانسته چه می‌خواهد بکند و اجزای معنایی شعرش را به طرز هوشیارانه‌ای کنار هم چیده. تکرار «من هم می‌میرم» در آغاز پاراگرافها از سویی حالت عاطفی مارا حفظ می‌کند و از سویی مارادریک پرسش دایمی قرار می‌دهد که «پس شاعر چگونه می‌میرد؟» و به این ترتیب کم‌کم برای پاراگراف آخر و دریافت پیام‌هایی آماده می‌شویم. نقش دیگر این تکرار- و دیگر قرینه‌سازیها- کمک به حفظ وحدت شکل شعر و پیوند اجزای آن است و این تشکّل به ماندگاری شعر در ذهن شنونده کمک می‌کند چون آنچه از یک شعر در ذهن انسان می‌ماند بیشتر محور عمودی و ساختمان آن است تا جزئیات. و جالب این که شاعر در این تکرارها به ورطه افراط نیفتاده و فقط به پنج پاراگراف متتنوع اکتفا کرده و گرنه شعر ملال آور می‌شد.

□

هوشیاریهای بیانی شاعر هم قابل توجهند. او در جای جای شعر نشان داده که روی کلمات و عناصر شعرش حساسیت و دقت داشته و تلاش کرده بهترین و بیشترین معانی را با آنها منتقل کند. حتی انتخاب اسمی افراد هم حساب شده است. او اگر به جای غلامعلی، گلبانو و حیدر مثلاً‌افشین، سوزان و بابک را به کار برده بود شعر بشدت ناهماهنگ می‌شد چون این اسمها در آن محیط رایج نیستند. شاعر فراتر از اسمی، حتی جلوه‌هایی از فرهنگ روستا را هم وارد شعرش کرده و این، میزان تأثیر آن را بسیار بالا برده. اشاره به استفاده از پرسیاوشان برای درمان بیماری و یا آماده‌سازی بقجه‌های گلدوزی شده برای جهاز دختران، هوشیارانه‌اند و هماهنگ با کل شعر.

این دقت را در پاراگراف آخر شعر هم می‌بینیم. به ایهام عبارت «چرخهای ماشین» قبلًا اشاره کردیم. اما این ماشین از چه کسی است؟ یک پرشک (به بیان پارادوکسی این قسمت توجه کنید) چون پرشک باید درمان‌کننده مردم باشد) و آن هم پرشکی عصبانی. چرا عصبانی؟ چون از بیمارستان دولتی برمی‌گردد (و این هم نکته دیگری دارد چون می‌دانیم در بیمارستانهای دولتی، درآمد پرشکان کمتر است). بعد تا دور روز پس از مرگ اتفاقی نمی‌افتد و این یعنی مرگ این انسان حادثه همی تلقی نشده. بعد تازه سروکله شاعر از ستون تسلیت روزنامه پیدا می‌شود و این هم اشاره‌ای است به کمبود ارتباطات نزدیک و عاطفی در شهرها به طوری که مردم فقط به وسیله روزنامه با هم رابطه می‌یابند<sup>۱</sup>. بعد هم جمله تأثیرگذار و غیرمنتظره آخر شعر که همه ضربه عاطفی را وارد می‌کند گفته می‌شود.

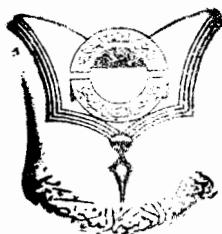
□

۱- شاید بتوان رابطه‌ای ظریف هم بین روزنامه و سلطنهای زباله در نظر گرفت و این معنی را برداشت کرد که بالاخره همان آگهی تسلیت هم روانه سطل زباله می‌شود. چون روزنامه‌ها را معمولاً دور می‌اندازند.

ایجاز شدید این شعر هم جای تحسین دارد. شاعر در هر پاراگراف، فقط در قالب چند جمله یک حکایت کوتاه را بیان کرده به طوری که بهترین بهره‌برداری معنایی از آن می‌شود و به هیچ وجه مخاطب در فهم شعر دچار مشکل نمی‌شود. مثلاً پاراگراف سوم، فقط چهار جمله دارد و با همین چهار جمله مامی فهمیم که: «حیدر رام‌کننده اسبها بود. خدیجه نامزد حیدر بود و برای جهازش بقچه‌های گلدوزی شده آماده کرده بود. حیدر از کوه پرت شد و مرد. خدیجه که دیگر از ازدواج با او نالمید شده بود و قصد ازدواج با کس دیگری را هم نداشت - و این خود می‌رساند که به این زندگی مشترک علاقه‌مند بوده - بقچه‌ها را ته صندوقها مخفی کرد. من هم می‌میرم اما مرگم مثل حیدر نخواهد بود.»

□

صحبت را بدون اشاره به یک نقش کوچک شعر نباید پایان داد و آن یک کمدقتی در ساختار آن است. شاعر در هر پاراگراف چنین وانمود می‌کند که با مرگ یک عضواز جامعه روستایی، بخشی از زندگی فلنج می‌شود و این ناخودآگاه این ذهنیت را پدید می‌آورد که لابد همدردی لازم بین افراد وجود ندارد تا با مرگ یک نفر، دیگران جای خالی اورا پر کنند. البته شاعر قصد ایجاد این ذهنیت را نداشته ولی این ضعف گربانگیر شعر هست.





□ محمدرضا عبدالملکیان

### خیابان هاشمی<sup>۱</sup>

کوپن ۳۵۶، تخم مرغ  
لباس می پوشم  
واز پله ها به زیر می آیم  
از خانه به خیابان  
خیابان هاشمی  
خیابان مأنوس  
خیابان سلام دلها  
خیابان صمیمیت سلامها  
خیابان بار عاطفی کلمات  
خیابان خانه های کوچک  
خیابان دلهای بزرگ  
خیابان خانوارهای نه سر عائله  
خیابان خانوارهای شش نفر شهید

□

۱- از کتاب «ریشه درابر»، مجموعه شعر محمدرضا عبدالملکیان، چاپ اول، انتشارات برگ، تهران ۱۳۶۶.

خیابان صبر  
خیابان سنگر  
خیابان سربه‌زیر  
خیابان سرفراز  
خیابان بی‌ادعا  
خیابان صفهای بلند عاشورا  
خیابان متصل به نماز جمعه  
خیابان متصل به جبهه  
خیابان سپاه محمد (ص)  
خیابان قاسم‌ها، عباس‌ها، علی‌اکبر‌ها  
خیابان فوران الله‌اکبر  
بر پشت بام بلند هر پیروزی  
خیابان سازش‌ناپذیر  
خیابان مرگ بر امریکا

□

خیابان هاشمی  
خیابان کم‌توقع  
خیابان مصتم  
خیابان ریشه‌دار  
خیابان مستقل  
خیابانی که هیچ‌گاه «پیتزا» را به خود نپذیرفته است  
و هیچ‌گاه از گمرک فرودگاه، حواله‌ای دریافت  
نکرده است  
خیابانی که مُبل در آن نمایشگاهی ندارد  
و ساندویچ‌فروشیهاش

همیشه در غربت و کسالت زندگی کرده‌اند

خیابان از دحام نانواییها

خیابانی که شیرینی دانمارکی نمی‌خرد

خیابانی که جین نمی‌پوشد

خیابانی که کراوات نمی‌زند

خیابانی که مژه‌های طبیعی را دوست دارد

خیابانی که قلم پای پانکها را خرد می‌کند

خیابانی که لباسش را از تعاونی‌ها می‌خرد

خیابانی که لباس تنش را

برای سیلزدگان می‌فرستد

□

خیابان هاشمی

خیابان پیکانهای مُسن

خیابان هُل دادن ژیان

خیابانی که بنزو بی‌ام‌و، با هراس تمام

از تیررس نگاهش می‌گریزند

□

خیابان هاشمی

خیابان بی‌پیرایه

خیابان یکرنگ

خیابانی که دروغ نمی‌گوید

احتکار نمی‌کند

گران نمی‌فروشد

و در مرداب گاو صندوقها

زندگی نمی‌کند

□

خیابان هاشمی  
خیابان مردان کار  
خیابان دستهای پینه بسته  
خیابان زنان سجاده و صبر  
خیابان دلشکسته  
خیابانی که پس از هر حمله  
حجله ها در آن صفت می بندند  
و کوچه هایش چراگان می شوند  
خیابان چراگان  
ستاره باران  
خیابان شب هفت های فراوان  
خیابان اربعینهای مکرر  
خیابانی که هر شب جمعه  
قرار ملاقاتش را با بهشت زهرا  
فراموش نمی کند  
خیابانی که اسرائیل را می شناسد  
و رادیویش را گوش نمی کند

□

خیابان هاشمی  
خیابان مظلوم  
خیابان محجوب  
خیابانی که ادکلن نمی زند  
پیپ نمی کشد  
و دلار

همیشه برایش کلمه ناشناخته‌ای است  
خیابانی که پستان مادرش را گاز نمی‌گیرد  
خیابانی که راحت‌طلب نیست  
خیابانی که به هویتش پشت نمی‌کند  
خیابانی که پناهنه نمی‌شود  
خیابانی که خود را نمی‌فروشد  
خیابانی که سر بر دامن بیگانه نمی‌گذارد  
خیابانی که نوکر نیست  
خیابانی که بشقابهای اروپا را نمی‌شود  
خیابانی که دربان رستورانهای پاریس نیست  
خیابانی که عروسک نیست  
خیابانی که تعظیم نمی‌کند  
تحقیر نمی‌شود  
انعام نمی‌گیرد

□

خیابان هاشمی  
خیابان سریلند  
خیابانی که کوتاه نمی‌آید  
خیابان اول خط  
خیابانی که با یک اتوبوس  
به میدان انقلاب می‌پیوندد  
خیابانی که همیشه از او وحشت دارند  
خیابانی که همیشه برایش نقشه می‌کشند  
خیابانی که هر روز بمبارانش می‌کنند  
خیابانی که هر روز متولد می‌شود

خیابانی که هر روز در مدرسه  
نامنویسی می‌کند  
خیابانی که هر روز بزرگ می‌شود

□

خیابان هاشمی  
خیابان گلاب قمصر  
خیابان کاسه‌های نذری  
خیابان سفره ابوالفضل  
خیابان بیداری  
خیابان کوی فرهنگیان  
خیابان معلم و مدرسه  
خیابان کتاب و کارنامه  
خیابان ممتاز  
خیابانی که هر روز امتحان می‌دهد  
و هر روز عکسش را بزرگ می‌کند  
و هر روز عکسش را بر در دیوار محله  
می‌چسبانند

□

خیابان هاشمی  
خیابانی که مرا می‌شناسد  
خیابانی که برایم دست تکان می‌دهد  
خیابانی که شعرهایم را می‌خواند  
خیابانی که غمهايش را به من می‌سپارد  
خیابانی که شعرهایم را تصحیح می‌کند  
خیابانی که کلمات مهجور

و مصراعهای متکلف را  
از شعرهایم پاک می‌کند  
خیابانی که همیشه حرف دلش را  
در شعرهایم جستجو می‌کند  
خیابانی که همیشه به دستهایم نگاه می‌کند

□

نگاه می‌کنم  
به دستهایم نگاه می‌کنم  
کوپن ۱۳۵۶!

دستهایم را پنهان می‌کنم  
خیابان هاشمی لبخند می‌زند  
آغوش می‌گشاید  
وبه سویم می‌آید

و من

شرمگین و شتابناک  
از خیابان هاشمی می‌گریزم  
از پله‌ها بالا می‌روم  
به خانه بازمی‌گردم  
و کوپن ۱۳۵۶  
در میان خشم سرانگشتانم  
مچاله شده است

تهران - دی ماه ۱۳۶۵

خیابان هاشمی بهترین شعر محمد رضا عبدالملکیان نیست ولی ما آن را  
انتخاب کردیم چون در مقطعی از زمان معروفترین و پرتأثیرترین شعر او بوده.

این شعر نماینده‌ای بارز از شعرهای سپید با درونمایه‌ای اجتماعی است که در آنها با بیانی ساده و جزئی نگری خاصی به تضادهای اقتصادی و رفتاری مردم جامعه اشاره شده است. اگر بخواهیم این جریان را ریشه‌یابی کنیم، به شعرهایی اجتماعی از نوع سرودهای فروع فرخزاد در کتاب «ایمان بیاوریم» به آغاز فصل سرد<sup>۱</sup> می‌رسیم مخصوصاً شعر معروف «کسی که مثل هیچ‌کس نیست». در دوره‌ای از شعر انقلاب اسلامی، موجی از این‌گونه شعر به راه افتاد که البته دور از انتظار هم نبود چون جامعه‌انقلابی به ارزش‌های دست یافته بود جالب وجاذب و شاعران هم بیش از آن که متوجه پرداختی هنری بر روی محتوای شعرشان باشند به بیان عینی آن ارزشها پرداختند<sup>۲</sup>. مرحوم سلمان هراتی از پیشگامان این جریان در بین شاعران انقلاب اسلامی بود. (مخصوصاً در شعرهای کتاب «از آسمان سبز» گرایش شدید او به این شیوه دیده می‌شود). پس از او عبدالملکیان با «خیابان هاشمی» عرض اندام کرد اما به هرحال تا قبل از قطعنامه، شاعران - شاید به علت درگیر بودن با مسایل جنگ - چندان گرایشی به این حال و هوها نشان ندادند. موج دیگر شعرهای سپید اجتماعی بعد از پایان جنگ تحمیلی حرکت کرد یعنی وقتی که آن اولویت موضوعی از میان رفته بود و شاعران هم مجال بیشتری داشتند که به جامعه و تضادهای موجود در آن بنگردند. شاعری که در این دوره مطرح شد و بیشترین تأثیر را بر جوانترها گذاشت، «علیرضا قزووه» بود. او با شعرهایی مثل «مولانا ویلانداشت» و «در روزگار قحطی وجودان» به میدان آمد و اتفاقاً توفیقی نسبی هم داشت چون از سویی به طنزی خفیف متولّ شده

۱- به طور کلی، رواج این‌گونه شعر بعد از انقلابها و دیگر تحولات عمیق اجتماعی که با آنها ارزش‌های جدیدی بر جامعه حاکم می‌شود طبیعی و اجتناب‌ناپذیر است چون شاعران حس می‌کنند باید این حرفه‌ای تازه را بگویند و چون نفس همین تازگی به اندازه کافی جاذبه دارد، انگیزه چندانی برای هنری کردن کلام ندارند. در دوره مشروطیت هم مارواج این‌گونه شعر را - البته در قالب‌های کلاسیک - دیده‌ایم.

بود و از سویی به بارزترین مشکلات جامعه آن روزگار پرداخته بود:  
 «امروز پسر همسایه‌مان شهید شد / اما این باعث نمی‌شود که  
 ساسان / دوستانش را به قهوه و اسپرسواری دعوت نکند / و  
 برای سگش بستنی نخرد.

... شاپورخان به مشتریهاش سیگار وینستون تعارف می‌کند  
 / و مطمئن است که قیمت سکه و طلا پایین نمی‌آید / او فکر  
 می‌کند هنوز هم خرمشهر دست عراقیهاست! / و چقدر  
 خوشحال است که پرسش را معاف کرده‌اند»

و پس از آثار او، ما دیگر نمونه‌های برجسته‌ای از این‌گونه شعر نمیدیم.  
 خلاصه «خیابان هاشمی» در شعر انقلاب اسلامی چنان سابقه و چنین  
 فرجامی داشت و نقد آن در واقع نقدمه این جریان خواهد بود. البته همین که  
 چهره‌های سرشناس این شیوه، خود بیش از مدتی در آن سیر نکردند نشان  
 می‌دهد که هیچ‌کدام، فرجامی خوش برای این‌گونه شعر پیش‌بینی نمی‌کرده‌اند  
 ولی ما باید ببینیم با یک تحلیل منتقدانه به چه نتیجه‌ای می‌رسیم.

□

محور موضوعی این شعر، دفاع از شیوه زندگی و تفکر مردم مستضعف و در  
 عین حال مسلمان و انقلابی است. شاعر «خیابان هاشمی» را که شاید اصلاً وجود  
 خارجی نداشته باشد، نمادی گرفته برای بیان پایداری و تدبیر این مردم و تا آخر  
 شعر، به جای ذکر مستقیم ویژگیهای آن مردم، آن ویژگیها را به خیابان نسبت  
 داده. این شعر نقاط قوت زیادی دارد که مهمترینشان احساس مسؤولیت شاعر  
 نسبت به دور و برآ و آنچه در آن رخ می‌دهد است. عبدالملکیان شاعر جنگ  
 است اما او نیز همانند قیصر امین‌پور و بعضی دیگران، از نگاههای کلی و

۱- از نخلستان تا خیابان، چاپ سوم، انتشارات حوزه هنری سازمان تبلیغات اسلامی، تهران

.۸۹، ۱۳۷۲ صفحه

کلیشه‌ای به جنگ پرهیز کرده است. باسیری در «ریشه در ابر» ملاحظه می‌کنیم که شاعر تلاش کرده در هر شعر از یک جلوه خاص این پدیده سخن گوید و طرح نوی را برای بیان اختیار کند چنانچه در همین «خیابان هاشمی» نیز طرحی خاص و ابتکاری در کار، به چشم می‌خورد.

نفس توجه شاعر به ویژگیهای جامعه پشتیبان انقلاب و جنگ ستودنی و ارزشمند است اما در عین حال باید پذیرفت که کار شاعر چیزی بیش از یک «اطلاع‌رسانی» نبوده. در توضیح این اصطلاح، باید گفت به طور کلی یک شاعر در قبال واقعیات پیرامونش دو نوع عملکرد می‌تواند داشته باشد، یکی عملکردی رسانه‌ای یعنی شاعر حس می‌کند مخاطبین شعر از بعضی چیزها بی‌اطلاعند و او با شعرش باید آنها را به اطلاع‌شان برساند. و دیگر عملکردی تحلیلگرانه یعنی این که شاعر بیش از اطلاع‌رسانی، در پی تحلیل و توضیح واقعیتها بر می‌آید.<sup>۱</sup> البته در روزگار قدیم که وسائل ارتباط‌جمعی چندانی در اختیار نبوده، کاربرد رسانه‌ای شعر چشمگیر بوده و گاه حتی شاعران بلندگوهایی بوده‌اند برای پخش خبرها اما در روزگار ما که رسانه‌های همگانی، اطلاعات اولیه را به همه می‌رسانند، وظيفة شعر بیشتر موضعگیری در برآبراین آگاهی‌های است. چه مثبت و چه منفی-و شاعری که فقط به گفتن واقعیتها اکتفا کند فقط بخشی از وظیفه‌اش را انجام داده.<sup>۲</sup>

شاعر «خیابان هاشمی» فقط چشم‌می‌دهایش را به اطلاع ما می‌رساند. او می‌گوید «این مردم، سرفراز و بی‌ادعا و اهل عزاداری و نماز جمعه و جبهه‌اند و بنز

۱- التبه منظور ما از واقعیتها در اینجا، پدیده‌های ملموس و قابل حس برای همه مردم‌اند و طبعاً اطلاع‌رسانی از آنها ارزش بسیاری ندارد ولی اگر واقعیتها پنهان و غیرملموس را در نظر داشته باشیم، همین نیز خود نوعی تحلیل خواهد بود و قابل تأیید است.

۲- مگر این که شاعر حس کند آنچه مورد نظر اوست به وسیله رسانه‌ها به اطلاع عموم نرسیده یا بد انعکاس یافته است.

و کادیلاک را در بین شان راه نیست» و یا «مردان این جا کار می‌کنند و زحمت می‌کشند و دستهایشان پینه می‌بندد و زنهای این جا هل دعا و نیایش و صبراند» اما اینها را ما خود می‌بینیم و حس می‌کنیم بنابراین لزومی ندارد شاعر توان هنری اش را صرف‌شان کند. او باید ریشه‌یابی و تحلیل داشته باشد آن هم نه تحلیل اجتماعی صرف بلکه آمیخته با نگرشی هنرمندانه که متأسفانه در این شعر چندان دیده نمی‌شود.

اما چرا این طور شده؟ به نظر می‌رسد که علت اصلی این سطحی نگری، تازگی سوزه، و ابتکار در ساخت شعر است که باعث شده شاعر با جذب شدن به این ظواهر، از پرداختهای عمیق صوری و محتوایی غافل بماند. این غفلت به همین صورت به سراغ شنوندۀ شعر هم می‌آید یعنی او که تا به حال با چنین شعری کمتر برخورد کرده، مجدوب این حرفها می‌شود و فراموش می‌کند که در شعر باید به دنبال چیزهای دیگر هم بود. این است راز فقر تکنیکی این‌گونه شعرها اما آنچه در این شعر بر روی این فقر سرپوش گذاشت، جایگزینی «خیابان» با «مردم» است یعنی نوعی مجاز که در کل شعر گسترش یافته. اگر همین نیز نمی‌بود، شاعر باید می‌گفت «این مردم شیرینی دانمارکی نمی‌خورند و جین نمی‌پوشند و کراوات نمی‌زنند ...» و آنگاه ضعف تکنیک شعر عربانتر می‌شد. البته همین بیان مجازی هم در حد خودش یک تصویرگری است اما تکرار بیش از حد آن، عمل‌آرژشش را کم کرده. این جا مابه مفهوم واقعی کلمه با «روشدن تصاویر» رو به روییم چون بر کل شعر فقط یک تصویر حاکم شده. اگر شاعر با حفظ همین مجاز، شکل جملات را عوض می‌کرد باز هم وضع بهتر بود. او می‌توانست به جای ردیف کردن جملات مشابهی پشت سر هم، خودش را به عنوان عضوی از این جامعه وارد شعر کرده با آن خیابان رابطه بگیرد (یعنی همان کاری که در آخر شعر کرده) و در این صورت چون یک انسان با عواطف گوناگونش با خیابان طرف بود، ماحسن عاطفی بهتری داشتیم. در واقع این شعر فعل‌آبه یک خطابه یا بیانیه شباهت دارد (خیابانی که چنین است و خیابانی که چنان است) اما در آن

صورت، شبیه به یک صحنه نمایش عینی می‌شد، صحنه‌ای که شاعر نیز یک بازیگر آن بود. آنچه ما می‌گوییم فقط در آخر شعر رخداده و انصاف‌کار را زیبا و عاطفی کرده:

به دستهایم نگاه می‌کنم / کوپن ۳۵۶ / دستهایم را پنهان می‌کنم  
 / خیابان هاشمی لبختد می‌زند / آغوش می‌گشاید / او به سویم  
 می‌آید / و من / شرمگین و شتابناک / از خیابان هاشمی  
 می‌گریزم

□

«خیابان هاشمی» شعری است متعهدانه و پیامدار اما سخت وابسته به یک زمان و مکان خاص. جزئی نگری بیش از حد شاعر باعث شده شعر از شمول و کلیت بیفتند و فقط برای جامعه شهری ایران در سالهای جنگ صادق باشد. این گونه شعرهای تاریخ مصرف‌دار به هر حال محکوم به فراموشی‌اند و انسانهایی که در خارج از آن زمان و مکان خاص زندگی می‌کنند نمی‌توانند بهره‌ای از آنها ببرند<sup>۱</sup>. شاعر باید فکری برای این مشکل می‌کرد. شاید بگویید برای عینیت شعر، این جزئی نگری لازم بوده. بله، اگر شاعر فقط به عبارتهایی کلی از قبیل خیابان ایثارگر، خیابان شجاع، خیابان پایدار و ...<sup>۲</sup> متousel می‌شد وضع بدتر می‌شد چون شعرش ذهنی بود و ناملموس هرچند برای همیشه کاربرد داشت<sup>۳</sup>. ما این را نیز توصیه نمی‌کنیم و عقیده نداریم که شاعر باید برای جهان

۱- مگر محققانی که قصد تحلیلهای تاریخی و اجتماعی بر پایه آثار ادبی یک دوران را داشته باشند.

۲- یا در شکل تصویری ترش، خیابانی که شکوه ایثار در آن متجلی است، خیابانی که مثل کوه صبور و مقاوم است و ... که باز هم چندان فرقی نداشت چون این خیالپردازی در راستای عینیت بخشی به کلام نبود.

۳- و البته شعر در مواردی، جملاتی از این گونه نیز دارد که شعاری‌اند و آزاردهنده مثل خیابان کم‌توقع، خیابان مصمم، خیابان ریشه‌دار و ...

شمول شدن شعرش از توصیف عینی صحنه‌ها چشم بپوشد اما تصور می‌کنیم می‌شد به طرقی، به آن شیوه بینایینی که در بحث شعر «باغ و باد و تیشه» گفتیم رسید. یکی از آن طرق - چنان که گفته‌ایم - استفاده از نمادهای شناخته‌شده و عام بود. در «خیابان هاشمی» گاهی این نمادگرایی رخداده مثلاً آن‌جا که شاعر از «بنز» می‌گوید دیگر این بنز فقط اتومبیلی با فلان مشخصات و ساخت فلان کارخانه آلمانی نیست بلکه نمادی می‌شود برای هرگونه تجمل‌گرایی و چون در فرهنگ ما و حتی دیگر ملل به عنوان اتومبیلی اشرافی شناخته‌شده است و شناخته‌شده خواهد بود، دیگر شعر را محصور در یک زمان و مکان نمی‌کند و می‌تواند نمادی باشد عام، ولی در بیشتر موارد، شاعر به مفاهیمی محدود و خاص متکی شده به گونه‌ای که به هیچ وجه نمی‌توانند به شعرش کلیت بخشنند: خیابانی که هیچ‌گاه «پیتنا» را به خود نپذیرفته است / و هیچ‌گاه از گمرک فرودگاه، حواله‌ای دریافت نکرده است ...

فقط در چند قسمت، شعر حالت ایدآش را می‌یابد؛ حالتی که نه شعارات است و نه محدود. مثلاً در این جا:

خیابانی که هر روز امتحان می‌دهد / و هر روز عکسش را بزرگ  
می‌کنند / و هر روز عکسش را بر در و دیوار محله  
می‌چسبانند.

ما شعر «خیابان هاشمی» را لحظه تکنیک شعری فقیر دانستیم. منظور این است که شاعر از ابزارهای بیان هنری چندان سود نجسته. نمی‌توان گفت که چون در همه جای شعر خیابان جانشین مردم شده، پس در همه جای شعر، با خیال رو به رویم چون وقتی خیال رو شده باشد و دیگر در ما ایجاد شگفتی نکند، فایده‌ای ندارد. این بیان مجازی در جملات اول شعر، حس زیبایی طلبی مارا اقناع می‌کند اما در ادامه، با تکراری رو به رو می‌شویم که ملال آور است. پس باید از این بگذریم و در پی چیزهای دیگری باشیم.

گفتیم که «طرح» این شعر، ابتکاری و زیباست. ما قبلاً چنین پرداختی را ندیده‌ایم و باید برای این شعر به خاطر این نوآوری امتیازی قائل شویم. گذشته از این، تصاویری پراکنده - و البته اندک - هم در شعر دیده می‌شوند که نباید نقش‌شان را در زیبایی بعضی قسمتها انکار کرد مثل شخصیت‌بخشی به اتومبیلها در «خیابانهای پیکانهای مسن ...» و یا شخصیت‌بخشی به «ساندویچ فروشیها» و «حجله‌ها».

و گاه نیز شاعر تکنیکهای زبانی‌ای دارد مثلاً در این قسمت، ایجاز خوبی به کار برده و غیرمستقیم از شهید شدن رزمدگان گفته: «خیابانی که پس از هر حمله / حجله‌ها در آن صاف می‌بندند» (که در اینجا صاف بستن حجله‌ها نیز نوعی خیال است). در این قسمت، جمله را به شکل غیرمنتظره‌ای تمام کرده به طوری که تا مصرع دومی را نخوانده‌ایم تصور دیگری داریم: «خیابانی که اسرائیل را می‌شناسد / و رادیویش را گوش نمی‌کند»<sup>۱</sup> و در این قسمت، از ایهام موجود در کلمات «خط» (خط مقدم و خط واحد اتوبوسرانی) و «انقلاب» (میدان انقلاب و انقلاب اسلامی) به خوبی استفاده شده: «خیابان اول خط / خیابانی که با یک اتوبوس / به میدان انقلاب می‌پیوندد» کار دیگری که انجام شده و این تا حدود زیادی کلام را شکل بخشیده، اختیار جملاتی کوتاه و پیهم و حذف بعضی فعلهای است. در مواردی نیز تکرار بعضی کلمات در دو جمله متوالی آهنگی به کلام بخشیده که دلپذیر است مثلاً تکرار واژه‌های «سلام» و «اکبر» در این قسمتها:

خیابان سلام دلها / خیابان صمیمیت سلامها

خیابان قاسم‌ها، عباس‌ها، علی‌اکبرها / خیابان فوران الله‌اکبر

□

---

۱ - در همین‌جا قافیه شدن کلمه «گوش»، با «فراموش»، دو مصرع قبل هم قابل توجه است که این از محدود موارد کاربرد قافیه در این شعر سپید است.

در محور عمودی، هر چند می‌تواند گفت شعر از تشتت و پراکندگی در امان مانده و حداقل پیوستگی موضوعی آن حفظ شده اما در عین حال، اجزاء آن قدر با هم مشابهت دارند که می‌توان جای خیلی از آنها را عوض کرد بدون این که لطمehای به شعر بخورد. یکنواختی محور عمودی به شعر ساختمانی برج مانند داده یعنی همه اجزای آن با منطق یکسانی شکل یافته و کارکردی یکسان دارند. همچنان که کم یا زیاد کردن چند ردیف آجر از یک برج ساده، لطمehای به ساختمان آن نخواهد زد، در این شعر هم دستکاریهایی از این‌گونه ممکن است. یک شعر بلند نیاز به تنوع دارد. همانند یک ساختمان خوب که هم در دارد، هم دیوار، هم پنجره، هم بالکن و ... - و متأسفانه «خیابان هاشمی» از چنین تنوعی بی‌بهره مانده.

با تعبیری دیگر می‌توان گفت حرکت این شعر نه در طول بلکه در عرض است یعنی ما را به منازل خاصی منتقل نمی‌کند بلکه در یک محل گسترش می‌یابد. در نهایت ما یک سیر موضوعی را - آنچنان که مثلاً در «شعری برای جنگ» بود - این جانمی‌بینیم و لاجرم از خود می‌پرسیم «چرا شعر این قدر طولانی شده؟ اگر قرار نبوده به مشاهده‌های تازه‌ای برسیم، چرا این قدر حرکت کرده‌ایم و آیا نمی‌شد با استفاده از تدبیری، حجم شعر را به حداقل رساند؟» واقعیت این است که می‌شد.

□

و خلاصه این که آنچه در «خیابان هاشمی» حرف اول را می‌زند عاطفه و احساس مسؤولیت شاعر است و آنچه در حاشیه واقع شده، اتخاذ بهترین بیان و بهترین تکنیک برای این محتوای عالی بوده.



□ احمد عزیزی

## ابرهای اجابت<sup>۱</sup>

ای خدای مهربان و پاک ما!  
دفن کن شمشیر را در خاک ما  
ماز شرک و شمر و شیون خسته‌ایم  
ماز برق کوه آهن خسته‌ایم  
سوختیم ای کرت‌کار بامداد  
مانداریم ابر و باران را به یاد  
شهر باران را به رومان باز کن  
خاکمان را معدن آواز کن  
نشل ما صد پشت خنجر دیده است  
قرنهای این خاک قیصر دیده است  
خان علیا، خان سفلی، خان خواب  
خان صد شبیم ده و صد پاچه آب  
بار الها! عرصه بر گل تنگ شد  
روح شبیم در صحاری سنگ شد

---

۱- از کتاب «کفشهای مکافه»، مجموعه شعر احمد عزیزی، چاپ اول، نشر شقایق، تهران ۱۳۶۷.

بار الها! ناودانه‌امان کرند  
 خوش‌هایمان خسته و ناباورند  
 خاک ما نسبت به گل مسؤول نیست  
 کشت شبینم بین ما معمول نیست  
 ما به تعویق زمان افتاده‌ایم  
 ما به کنج کهکشان افتاده‌ایم  
 از تو می‌جوییم سمت باد را  
 سایه‌های سبز بی‌فریاد را  
 ما گرفتاریم با جرمی جهول  
 در ظلومستان عصری بی‌رسول  
 رقص ما برگرد تشییع تن است  
 بهترین آوازمان از شیون است  
 ما گرفتاریم در قرنی مذاب  
 زیر سقف سرب عصری لاكتاب  
 خاکخواهان، دشمن سلجاقدکن  
 دوستداران شقاچق اندکند  
 نهر راه سبزه را گم کرده است  
 نرخ زیبایی توزم کرده است  
 جز صدای شوم شبینم خوارها  
 نیست با غی در طینین سارها  
 نسترن رسوای خاص و عام شد  
 خون داودی مُباح اعلام شد  
 زاهدان رفتد شب با قافله  
 نیست آواز نماز نافله  
 هیچ‌کس با گریه خود قهر نیست

لولی بربط زنی در شهر نیست  
 ماه رفت و یاسها یاغی شدند  
 سیبهای کرمکی با غی شدند  
 کودکان بانی لبک بیگانه‌اند  
 دختران در حسرت پروانه‌اند  
 کس چراغ عشق را روشن نکرد  
 عکس گل را نقش پیراهن نکرد  
 این همان عصر سیاه ثانی است  
 این کمون آخر ویرانی است  
 دامداران ولایت غافلند  
 گوسفندان رسالت بزدلنده  
 ما به فرعونی ترین قصر آمدیم  
 ما به بی‌موسی ترین عصر آمدیم  
 با غداران «فلسطین» مرده‌اند  
 شاعران «دیر یاسین» مرده‌اند  
 کس نیارد در قدمگاه هجا  
 مستحبات شقایق را به جا  
 ما به سوی آبهای ناگوار  
 بسته‌ایم از برکه بابونه بار  
 ای خدا! آواز ده خورشید را  
 بین ما تقسیم کن توحید را  
 گله‌ای بخش از شبانان امین  
 رسم شیون را برانداز از زمین  
 دستِ هر آلاله یک بیرق بده  
 کسب و کار باد را رونق بده

قفل شباهی «حرا» را باز کن  
کوه بعثت را طنین انداز کن  
از زمین بردار رسم لرزه را  
منزوی کن آبهای هرزه را

ما در بحث شعر «باور کنیم سکه به نام محمد است» از شیوه‌هایی جدید در مثنوی سرایی سخن‌گفندیم و دو شاعر را نام بردهیم که هر کدام با سبکی خاص، مثنویهایی متفاوت با قدیم سروده‌اند؛ علی معلم و احمد عزیزی. جالب این است که با وجود یگانگی قالب، سبک کار این دو شاعر کاملاً با هم متفاوت است به حدی که آنها در دو قطب مخالف در شعر کلاسیک امروز قرار دارند. وقتی وارد بحث «ابرهای اجابت» شویم، وجود این افتراق خود به خود روشن می‌شوند اما این جا همین قدر باید گفت، به همان شدتی که علی معلم شیفتۀ معناست، احمد عزیزی بندۀ لفظ است و همان قدر که شنونده از ظاهر کلام معلم رم می‌کند در باطن شعر عزیزی به بلا تکلیفی می‌رسد.

□

«ابرهای اجابت» شعری از کتاب «کفشهای مکاشفه» است؛ کتابی که با انتشار آن در سال ۱۳۶۷، احمد عزیزی کم نام‌نوشان به یکی از مطرحتین چهره‌های شعری بدل شد. با این کتاب و کتاب بعدی «شرجی آواز»<sup>۱</sup>، موجی از عزیزی‌گرایی در بین شاعران جوان- و حتی گاه سابقه‌دار- آن سالها به راه افتاد و مخصوصاً در عرصه شعر دانش‌آموزی این موج چشمگیرتر- و البته مقلدانه‌تر- بود. اما این یک موج بود، آمدورفت و اینک دیگر چاپ پی‌درپی کتابهای جدید این شاعر برای جامعه شعری حادثه تلقی نمی‌شود. شاید هم اکنون مجموع آثار چاپ شده این شاعر- چه به صورت کتاب و چه در مطبوعات- بیشتر از مجموع

۱- شرجی آواز، مجموعه شعر احمد عزیزی، چاپ اول، انتشارات برگ، تهران ۱۳۶۸.

آثار چاپ شده همه دوازده شاعر دیگری باشد که در این کتاب مطرح شده‌اند اما این تولید انبوه، هیچ‌گاه نتوانسته آن موقعیت زودگذر را تحکیم کند و دوام بخشد. به علت آن شهرت فراوان، شعر احمد عزیزی بسیار بحث‌انگیز بوده و بیشتر نقاط قوت و ضعف آن آشکار شده است ولی ما به هر حال بحثی نسبتاً مفصل خواهیم داشت چون تصور می‌شود گرایش مقلدانه بسیاری از شاعران جوان و دانش‌آموز به این شیوه، خالی از ضایعاتی نبوده است اگرچه اندک برکاتی هم داشته.

شعر احمد عزیزی، پدیده‌ای بود نوظهور و پرجاذبه با ظاهری زیبا که این زیبایی هم نه ناشی از تناسب بلکه ناشی از غربت کلام بود. خواننده جوان امروز که دیگر از شعرهایی چون

تا موبه‌موی دل نکنی مبتلای دوست  
راهت نمی‌دهند به خلوتسرای دوست  
با صدهزار حیرت و غم زنده‌ام هنوز  
ای خاک بر سرم که نمردم برای دوست<sup>۱</sup>  
از زبان معاصرین خسته شده بود و در بیانهایی از این نوع:  
سمند صاعقه زین کن، سواره باید رفت  
به عرش شعله سحر با ستاره باید رفت  
شهید زنده تاریخ عشق می‌گوید  
به دار سرخ اناالحق دوباره باید رفت<sup>۲</sup>

غلبة شعار بر شعر رامی دید و منتظر بود شاعری بیاید و عناصر پیرامون او را - که برایش ملموس و حسی بودند - وارد شعر کند، شعری از نوع:

۱ - یادنامه سومین کنگره شعر و ادب و هنر (اشعار و مقالات)، چاپ اول، اداره کل ارشاد اسلامی خراسان، مشهد ۱۳۶۳، صفحه ۱۶۱.

۲ - همانجا، صفحه ۱۲۱.

مادة جسم تو تجريدي شده  
روح تو امسال تجديدي شده  
آلیاژ سادگيهها را بخوان  
جزوه افتادگيهها را بخوان<sup>۱</sup>

را بسیار با ذهن و زبان خویش نزدیک می‌دید و فریفته‌اش می‌شد.  
اما غرابت‌ها و تازگی‌ها اگر در صورت شعر باشند بسیار دیرپا نخواهد بود چون  
زبان قابل تقلید، قابل تکرار و محدود است. بنابراین با گذشت مدتی از شیوع این  
سبک، کم‌کم زبان آن عادی شد و دیگر واژه‌هایی چون آلیاژ و جزو شگفتی آور  
نباودند. متأسفانه احمد عزیزی در حوزه معانی - که هم گستردۀ تر و هم غیرقابل  
تقلیدترند - کار چندانی نکرد و چنین بود که با گذشت زمان، این بازار رو به  
کسدادی نهاد.

□

اما بی‌انصافی است اگر همه توان هنری احمد عزیزی را منحصر در  
استخدام مناسب عناصر زندگی بدانیم. او خلاقیتهای ویژه دیگری هم دارد که  
هر چند همه در صورت شعر نداشتن اقبال توجهند و تأمل. به طور کلی می‌توان گفت  
عزیزی نه شاعر خیال است، نه اندیشه و نه ساختمن شعر، آنچه در کار او جلوه  
دارد در قدم اول جسارت‌های زبانی است و در قدم دوم، انواع مختلف موسیقی. اگر  
هم تصویری در شعر اورخ می‌نماید از رهگذر زبان است نه یک کشف هنری.  
ببینید، او می‌گوید:

خاک‌خواهان، دشمن سنجاق‌کند

دوستداران شقايق اندکند

و این‌جا، شقايق شخصیتی انسانی یافته اما خارج از این تشخیص، هیچ  
رابطه تصویری‌ای مشاهده نمی‌شود. ما پیشتر هم گفته‌ایم که تصویرسازی کاری

هنری است نه آماری و اگر یک تصویر ویژگی خاصی نداشته باشد تا آن را ثبیت کند، وجودش با عدمش برابر خواهد بود. برای این که منظور خود از این «ویژگی خاص» را نشان داده باشیم بیتی از حافظ رانقل می‌کنیم:

ای گل! تو دوش داغ صبوحی کشیده‌ای

ما آن شقایقیم که با داغ زده‌ایم

این جا هم شقایق تشخیص یافته ولی کار شاعر منحصر به آن نشده. او این تشخیص را در خدمت تصویری گسترده‌تر قرار می‌دهد و در جانبداری آن، به تناسب بین شقایق، داغ و گل نظر دارد. در واقع می‌توان گفت شقایق در بیت حافظ دارای یک هویت تصویری است و نقشی دارد که نمی‌توان آن را به کلمه دیگری واگذار کرد. ولی در بیت «خاک‌خواهان ...»، شقایق فقط یک واژه «قشنگ» است بدون هیچ رابطه تصویری ای با بقیه اجزای بیت. به همین علت به راحتی می‌توان آن را برداشت و کلمه «قشنگ» دیگری گذاشت: «دوستداران پرستو اندکنند»، «دوستداران چکاوک اندکنند»، «دوستداران درختان اندکنند» و «دوستداران سپیدار اندکنند». این یعنی تصویرسازی جدول ضربی که اساس کار احمد عزیزی است. متأسفانه تصویرهای شعر احمد عزیزی در عین بی‌خاصیت بودن، پرشاهی بسیاری هم دارند یعنی وحدت تصویری خاصی - از آن‌گونه که مثلاً در شعر «باغ و باد و تیشه» بود - در کل شعر به چشم نمی‌خورد.

□

اما در حوزه زبان و موسیقی چیزهای دیگری هم می‌توان یافت که ما آنها را برای شعر «ابرهای اجابت» به این صورت دسته‌بندی کردی‌ایم:  
۱- گسترده‌گی دایره واژگان و قدرت شاعر در استفاده از واژه‌هایی که کمتر در شعر معمول بوده‌اند آن هم به نحوی که متناسب با کلام او به نظر آیند و همانند وصله‌هایی ناجور جلوه نکنند!

۱- البته این ویژگی - که در شیوع شعر احمد عزیزی مؤثر بوده - امروز که این واژگان در شعر جا

۲- ایجاد ترکیب‌های تازه و غیرمعمول مثل «باغداران فلسطین» و «شاعران دیر یاسین» که باعث می‌شود زبان از کارکرد معمولی و اتوماتیکی اش خارج شده نوعی رستاخیز یا تمایز بیابد. این کار البته برای ایجاد شگفتی خوب است ولی انتظار ما را از کارکرد معنایی کلمات برآورده نمی‌کند. نباید فراموش کرد که همین جسارت‌ها گاه کار دست شاعر داده‌اند و اورابه ساختن ترکیبات ناخوشایند و نامناسبی چون «کرت‌کار بامداد» یا «گوسفندان رسالت» کشانده‌اند. (که در این دو می‌آگر «رسالت» همان رسالت الهی باشد واقعاً به آن مقام توهین شده)

۳- مردمگرایی، چنانچه در این بیت دیده می‌شود:

ностرن رسوای خاص و عام شد

خون داودی مُباح اعلام شد

۴- تناسب‌های لفظی و معنوی بین کلمات مثل:

ما ز شرک و شمر و شیون خسته‌ایم

... گوسفندان رسالت بزدلنده

که در اولی، به کارگیری حرف «ش» در اول سه کلمه متوالی رامی‌بینیم و در دومی تناسب معنایی «گوسفند» و «بز» را که اتفاقاً تازه و بدیع است. (و شاید همین تازگی، آن قدر شاعر را مفتون خودش کرده که او از زشتی معنایش غافل مانده)

۵- استفاده از غربت‌فایده‌ها هرچند در کل شعر بسیار اتفاق نیفتاده: «مسؤول - معمول»، «قافله - نافله»، «قهر - شهر» و «لرزه - هرزه».

۶- و بعضی کارکردهای زبانی خاص مثل ساختن واژه «ظلومستان»؛ وصل علامت صفت عالی به صفت‌هایی که ساخته خود شاعرند مثل «ای موسا» و بعضی تضادها، تکرارها و قرینه‌سازی‌های خاص که نمونه‌اش در این بیت دیده می‌شود.

خان علیا، خان سفلی، خان خواب

خان صد شبین ده و صد پاچه آب

□

دل به دریا زدن و جسارت در عالم شعر پسندیده است اما خطرناک، مخصوصاً اگر ذهنی هوشیار و دقیق، مراقب شعر نباشد. احمد عزیزی شاعری است خلاق و مبتکر اما در عین حال بی‌بهره از قدرت بازدارنده‌ای در درون خویش تا جلو سقوط‌هایش را بگیرد. نتیجه این می‌شود که گاه ابیات شعرش بسیار درخشنand مثل:

ما به فرعونی ترین قصر آمدیم  
ما به بی‌موساترین عصر آمدیم  
و گاه ابیاتی را می‌بینیم سخت به هم ریخته و بی‌تناسب مثل:  
جز صدای شوم شبتم خوارها  
نیست باعی در طنین سارها

بگذریم از این که «طنین» در معنای واقعی خود «صدای مگس» است و در همین معنای متعارف هم چندان با صدای پرنده تناسب ندارد، اصولاً وقتی جمله را به نثر برگردانیم، می‌شود «به جز صدای شوم شبتم خوارها، باعی در طنین سارها نیست» و این جمله‌ای است بی‌ربط و بی‌معنی!.

و مشکل دیگری که باز حاصل پرکاری و بی‌حوصلگی شاعر است، ناهمگونی مصرعهای ابیات است به گونه‌ای که غالباً به نظر می‌رسد شاعر یک مصرع را سروده و مصرع دیگر را بدون این که حرف خاصی داشته باشد ساخته و آن هم ساختنی زورکی و بی‌دقت؟. این چند بیت از این مثنوی را ببینید که همه یک مصرع خوب و یک مصرع فرمایشی دارند:

۱ - شاید شاعر می‌خواسته بگوید «bagها از طنین سارها خالی‌اند و جز صدای شوم شبتم خوارها

چیزی در آنها به گوش نمی‌رسد» ولی بیت این معنی را نمی‌دهد.

۲ - البته قالب مثنوی در ذات خود این مشکل را دارد که در هر بیت، یک مصرع پیرو مصرع دیگر

است. اما این پیروی نباید به ضعف و بیحالی آن مصرع بکشد.

ما به تعویق زمان افتاده‌ایم  
ما به کنج کهکشان افتاده‌ایم  
رقص ما بر گرد تشییع تن است  
بهترین آوازمان از شیون است  
هیچ‌کس با گریه خود قهر نیست  
لوئی بربط زنی در شهر نیست  
کس چراغ عشق را روشن نکرد  
عکس گل را نقش پیراهن نکرد

جالب این که گاه حتی این دو مصوع، متضاد و خنثی‌کننده هم می‌شوند مثلاً در بیت «از تو می‌جوییم سمت باد را / سایه‌های سبز بی‌فriاد را»، «بی‌friاد» کاملاً با «باد» مصوع اول ناسازگار است. طبعاً از شعری که حتی در جملاتش هماهنگ نیست دیگر انتظار یک «ساختمان» یا «محور عمودی» مرتب بیهوده است.

□

اما لغزش‌های صوری تنها مشکل این شعر نیستند. شعر در باطن هم مشکل دارد یا درست‌تر بگوییم، باطنی در آن نمی‌بینیم جز یک موضع‌گیری کلی و بی‌خاصیت در برابر بدیها. حرف شاعر یک شکایت کلی از وضع جهان است آن هم به صورتی که اصل‌امشخص‌کننده مصدق خودش نیست. ما پیشتر و در بحث شعر «دریا در غدیر» گفته‌ایم که ستایشها و نکوهش‌های کلی اگر خطدهنده و هدایتگر نباشند، هیچ سودی ندارند و لو شعر پر از تصویر یا نماد باشد. ما از بیت:

نسترن رسوای خاص و عام شد  
خون داودی مباح اعلام شد

هیچ چیزی را دریافت نمی‌کنیم که به درد ما بخورد یا به عبارت دیگر، با این بیت نمی‌توان هیچ خدمتی به بشر و بشریت کرد چون معلوم نیست نسترن و داودی چه کاره‌اند و چه مصدق بیرونی‌ای دارند. مامخالف نمادسازی نیستیم و

معتقدیم شاعر به این وسیله می‌تواند به حرفهایش کلیت و عینیت ببخشد به شرطی که این نمادها شناسنامه‌ای عاطفی یا فکری در ذهن شنونده شعر داشته باشند و یا شاعر بتواند چنین هویتی ایجاد کند<sup>۱</sup> ولی نمادهای گُل، شبِنم، خوشِه، سنجاقک، شقایق، نسترن، داودی و ... در شعر «ابرهاي اجابت» چنین نیستند و هیچ‌کدام هویت خاصی ندارند<sup>۲</sup> (حتی شقایق هم دیگر آن شقایق شناخته‌شده نیست). بنابراین وقتی مثلاً سخن از «سنجاقک» به میان می‌آید شنونده نمی‌داند این کلمه را معادل چه مفهومی بگیرد. البته در یک تقسیم‌بندی کلی می‌توان گفت همهٔ عناصر بالا، نمادهایی مثبت‌اند در مقابل نمادهایی منفی مثل شهر و آهن و سبیهای کرمکی. اما فقط یک تقسیم‌بندی بین خوب و بد کافی نیست. از شاعر انتظار می‌رود به صرف «خوب بودن» یا «بد بودن» چیزی اکتفا نکند بلکه بسیار ظریفتر و دقیق‌تر وارد عمل شده ریزترین لایه‌های خوبی و بدی را از هم جدا کند. صرف تشخیص روشی و تاریکی کار سخت و مهمی نیست؛ از یک چشم بینا انتظار می‌رود که در همان محدوده «روشنی» هم به قضاوت بپردازد و رنگهای مختلف و ترکیب‌های آنها را توصیفی ارزیابانه بکند.

شاعر شعر «ابرهاي اجابت» فقط به بیان همین حرف کلی اکتفا کرده که «اووضع دنیا ناگوار است» و بعد از خداوند خواسته که به این وضع پایان دهد اما این ناگواری در کجاست؟ چراست؟ وظیفه انسان در برابر آن چیست؟ و دهها پرسش دیگر، خواننده همچنان بی‌پاسخ مانده.

۱ - مثلاً شاعر «دریا در غدیر» توانسته «دریا» را چنان بپروراند و توصیف کند که نمادی باشد برای

شخصیتی چون علی<sup>(ع)</sup>

۲ - گذشته از اینها شاعر حتی اصطلاحات دینی مثل زاهد و نماز را هم بی‌هویت و بی‌خاصیت به کار

برده است.



□ یوسفعلی میرشکای

## غزل انتظار<sup>۱</sup>

تمام خاک را گشتم به دنبال صدای تو  
بین، باقی است روی لحظه‌هایم جای پای تو  
اگر مؤمن، اگر کافر، به دنبال تو می‌گردم  
چرا دست از سرِ من برنمی‌دارد هوای تو؟  
دلیل خلقت آدم! نخواهی رفت از یادم  
خدا هم در دل من پر نخواهد کرد جای تو  
صدایم از تو خواهد بود اگر برگردی ای موعد  
پر از داغ شقایقهاست آوازم برای تو  
تو را من با تمام انتظارم جستجو کردم  
کدامین جاده امشب می‌گذارد سر به پای تو؟

۱ - نگارنده صورت چاپ شده این شعر را در جایی ندیده و در اینجا از نسخه دستنویس یکی از دوستان استفاده کرده است. شاید از لحاظ قانونی ما حق نقد شعر چاپ نشده کسی را نداشته باشیم اما چون اینجا هدف اصلی جنبه آموزشی کار است و نیز این شعر چند بار به صورت سرود از صدا و سیما پخش شده است، به خود این اجازه را دادیم (مخصوصاً چون نمی‌توانستیم از این شعر زیبا بگذریم). امیدواریم در نقل این غزل خطابی رخ نداده باشد.

نشان خانه‌ات را از تمام شهر پرسیدم  
مگر آن سوتراست از این تمدن، روستای تو؟

اگر در پی بارزترین مشخصه و مهمترین عامل تأثیر این شعر باشیم، باید بدون شک به عاطفه‌اش اشاره کنیم و به این بحث بپردازیم که این تأثیر عاطفی در چه چیزی نهفته است. ما در دیگر شعرهای مورد بحث خویش تاکنون، با اندیشه و عناصر صوری شعر مواجه بوده‌ایم و اگر عاطفه‌ای هم بوده نه در عملکرد خاص شاعر بلکه در خود موضوع شعر بوده. اما در این شعر قضیه متفاوت است و این عنصر بهترین موقعیت را یافته. حالا این چگونه و با چه عواملی رخ داده، جای بحث دارد.

مهمترین عامل، حضور شخص شاعر در شعر است. شاعران گاه در شعرشان نظاره‌گر و راوی صحنه‌هایی اند که دیگران آنها را می‌سازند و گاه خود یکی از اجزای شعر می‌شوند. آن‌جا که شاعر از زبان شخصی دیگر سخن می‌گوید یا حالات او را وصف می‌کند ما «من» عاطفی خودش را نمی‌بینیم و لاجرم آن همنوایی را نخواهیم داشت که در موقع حضور شاعر داریم. در دیگر شعرهای مطروحة این کتاب هم دیدیم وقتی شاعر - چه به عنوان یک فرد و چه به عنوان یک جامعه - در اثرش حضور داشت، شعر عاطفی تر می‌شد!

لحن پرسشی و ملتمنسانه شعر که گاه حتی به نوعی استیصال می‌رسد هم عامل دیگری بوده برای عاطفی شدن شعر. شاعر جزع و فزع صریح و بیموردی ندارد اما بالحنی سخن می‌گوید که علاقه‌ای آمیخته بالتماس در آن مشهود است:

تو را من با تمام انتظارم جستجو کردم  
کدامین جاده امشب می‌گذارد سر به پای تو؟

۱ - مثلاً در انتهای شعر «خیابان هاشمی» یا بخش‌هایی از «باورکنیم سگه به نام محمد» است. توجه داشته باشید این جا سخن از عاطفه‌فردی نیست بلکه در همه‌این موارد حرف شاعر زبان حال یک جامعه است.

چون شاعر به موضوعی انسانی - و نه فردی - پرداخته و در بیانش نیز هیچ‌گاه به مشخصه‌های فردی متکی نشده، مابه طور ناخودآگاه این درماندگی را درماندگی انسان امروز می‌دانیم و حس عاطفی ماگستریش دلپذیری می‌یابد. اما جالب این است که این درماندگی و تضرع به خفت و زبونی منتهی نشده. بعضی شاعران برای عاطفی کردن شعرشان زنجمویه‌هایی سرمی‌دهند از این قبیل که «از فراق و دوری ات مُردیم، آتش هجرانت ما را سوت، چرا به ما بیچارگان رحم نمی‌کنی، از انتظار نمی‌رهانی مان وا ز این شب ظلمانی نجات نمی‌بخشی؟ و ...» اما شاعر این شعر، با همه لحن ملتمسانه‌ای که دارد، خود را - و در واقع جامعه‌اش را - یک جستجوگر پویامی دارد. او تمام خاک را به دنبال امام زمان (عج) می‌گردد و آمده است که صدایش را به ایشان بپخشد. او با همه انتظارش نشان خانه موعود را از تمام شهر می‌پرسد و پس از این جستجوهاست که به درماندگی می‌رسد. اگر این جستجوها را به معنای مجازی آن یعنی حرکت و تلاش بگیریم عملکرد شعر را در راستای فرهنگ «انتظار» می‌یابیم و نه یک عجز و لاهه خفتبار. شاعر این جا به طوری ماهرانه، تلفیقی از درماندگی و شکوه ایجاد کرده که هم برانگیزندۀ عواطف است و هم خطدهنده افکار.

و عامل دیگر عالمی شدن شعر، به کارگیری «اغراق» بوده که از میان صور خیال، تأثیر بیشتری بر عواطف دارد چنانچه ما در گفتارهای روزانه نیز هرگاه بخواهیم به تأثیر عاطفی کلام بیفزاییم به آن متول می‌شویم. این اغراقها مخصوصاً وقتی با کاربردی محاوره‌ای رخ می‌دهند، موثرتر واقع می‌شوند.

تمام خاک را گشتم به دنبال صدای تو

... اگر مؤمن، اگر کافر، به دنبال تو می‌گردم

خدا هم در دل من پر نخواهد کرد جای تو

... نشان خانه‌ات را از تمام شهر پرسیدم

□

در کنار این چند مورد اغراق، نشانی از دیگر صور خیال هم می‌توان یافت

که در اولین نظر حس نمی‌شوند ولی وقتی در پی معنی کردن شعر برمی‌آییم، می‌بینیم که چاره‌ای جز توجیه آنها به صورت تصویر نداریم. مثلاً شاعر می‌گوید «تمام خاک را گشتم به دنبال صدای تو» و این به دنبال «صدا» گشتن شاید مخیل به نظر نرسد اما با دققت در معنی شعر، می‌بینیم منظور، «صوت» به مفهوم فیزیکی اش نیست بلکه شاعر آن را مجازاً به معنی وجود و هستی فرد گرفته.<sup>۱</sup> شاعر در واقع نه به دنبال صدا بلکه در پی خود شخص می‌گردد و بدین ترتیب، ما با یک تصویر روبروییم آن هم تصویری که با اندیشهٔ شاعر گره خورده. و چنانی است کلمه «روستا» که آن هم معنایی عمیقتر از ظاهر خودش دارد. شاعر با معرفی روستا - که در تلقی مردم امروز اصیلت و پاکتر از تمدن است - به عنوان محل حضور آن حضرت، به طور غیرمستقیم آلودگی این تمدن و پاکی آن سرچشم را گوشزد می‌کند.

از اینها که می‌گذریم، مصروعهای «ببین، باقی است روی لحظه‌هایم جای پای تو» و «کدامین جاده امشب می‌گذارد سر به پای تو» هم از تصویرسازی خوبی برخوردارند.

□

در زبان و موسیقی این شعر، نکات بسیاری که بتوان بر آنها انگشت نهاد - چه حسن و چه عیب - پیدانمی‌شود و در هر دو عنصر، شاعر حد اعتدال را نگه داشته. فقط در دو جا قافیه درونی رعایت شده که البته شعر را زیباتر کرده است.

۱- این واژه در مصرع «صدایم از تو خواهد بود اگر برگردی ای موعود» همچنین معنایی دارد. البته ما در این که آیا نفس این کار یعنی کاربرد مجازی صدا به جای خود شخص جالب است یا نه، حرف داریم چون در ادبیات ما این واژه فاقد گستردنی و پیشینه لازم برای این مفهوم است مثلاً وقتی مولانا می‌خواهد منطق الطیران خاقانی را بی‌ارزش تلقی کند آن را «صدا» می‌داند: «منطق الطیران خاقانی صداست / منطق الطیران سلیمانی کجاست؟»

دلیل خاقت آدم! نخواهی رفت از یادم

... صدایم از تو خواهد بود اگر برگردی ای موعود

والبته در همین دو مرصع، دونقص موسیقیایی هم به چشم می خورد. در مرصع اول، کمبود حرف ندا ما را ناچار می کند کلمه «آدم» را با لحن خاصی بخوانیم که با «یادم» هماهنگ نیست و در مرصع دوم، هجای کشیده «عود» به وزن شعر لطمه‌ای زده که این چندان جدی نیست و نظیر آن را در شعر بزرگانی چون حافظ هم دیده‌ایم ولی به هر حال حس می شود مرصع، اضافه وزن اندکی دارد!



«غزل انتظار» فاقد طرحی خاص و انسجامی کافی است. البته ما از قالب غزل انتظار نداریم همانند شعر سپید - مثلاً - دارای ارتباطهای تنگاتنگ بین اجزایش باشد اما حداقل این انتظار می‌رود که مرصعهای هر بیت و نیز مجموعه ابیات، آن مقدار پیوستگی را با هم داشته باشند که نتوان جای آنها را عوض کرد بدون این که به چشم بخورد. در این شعر، هم ارتباط مرصعهای ابیات ضعیف است و هم ارتباط بیتها در محور عمودی شعر به گونه‌ای که به راحتی می‌توان مرصعهای اول بعضی بیتها را به مرصعهای دوم بعضی دیگر متصل کرد. ببینید:

تمام خاک را گشتم به دنبال صدای تو

کدامین جاده امشب می‌گذارد سر به پای تو

تو را من با تمام انتظارم جستجو کردم

ببین باقی است روی لحظه‌هایم جای پای تو



ولی با این همه و در مقایسه با بیشتر شعرهایی که برای حضرت امام

۱ - کاربرد هجای کشیده در آخر مرصع در بیشتر وزنها محسوس نیست ولی در وزنهایی که به رکن سالم مثل فاعلان، فعلان، مفعلان و ... ختم می‌شوند کاملاً خودش را نشان می‌دهد.

زمان (عج) سروده شده‌اند غزل انتظار را شعری یکدست، شفاف و عاطفی می‌بینیم. این شعر موضعی روشن و مثبت دارد و در عین حال از کلیت کافی هم برخوردار است به گونه‌ای که به زمان و مکان خاصی وابسته نشده و زبان حال همه است.



## □ علیرضا قزوه

برای شهید پهروز مرادی  
و تمام شهیدان خرمشهر

## غزل داغداری<sup>۱</sup>

چه تنها مانده امشب در مسیر سوگواریها  
دل پردرد من با کوله بار شرم‌ساریها  
هلا ای لاله‌های آشنا، بی‌پرده می‌گوییم  
شما را درد غربت کشت و ما را داغداریها  
سحرگاهان غنیمت می‌برم از وادی حسرت  
دلی پیچیده در سجاده شب‌زنده‌داریها  
از این میدان، خدایا، تکسواران رها رفتند  
چه خواهد کرد طفل همتمن با نیسواریها  
بهاری ناله دارم در گلو، بیهوده می‌گویند  
گل آواز مان افتاده از چشم قناریها  
اگرچه غرق در سوزم، به امید چنین روزی  
دل را ساختم در کوره ناسازگاریها

---

۱ - از کتاب «از نخلستان تا خیابان»، مجموعه شعر علیرضا قزوه، چاپ سوم، انتشارات حوزه هنری سازمان تبلیغات اسلامی، تهران ۱۳۷۲.

این غزل همچون «غزل انتظار» شعری است عاطفی و به همین جهت، بیشتر حرفهای مادرباره آن در بحث شعر قبلی گفته شده و ما اینجا فقط چند اشارت خواهیم داشت. علیرضا قزوه شاعر عاطفه و احساس است و در شعر او نمی‌توان چندان در پی تکنیکهای صوری بود. شاید بگویید مگر نه این است که عناصر صوری شعر فقط وسایلی‌اند برای انتقال عناصر معنوی؟ پس اگر عاطفة شعر به خوبی و کمال منتقل شد، چه لزومی دارد نگران ابزار صوری باشیم؟ پاسخ این است که اولاً ما از کجا می‌دانیم این عاطفة - گیرم که به عاطفه قانع باشیم و از خیر اندیشه در گذریم - به بهترین وجه منعکس شده و با ابزار بیانی مناسبتری، بهتر از این ممکن نبود و ثانیاً هر قدر هم که شعر را کاربردی فرض کنیم و عناصر صوری را بزاری بیش ندانیم، نمی‌توان منکر نقش تعیین‌کننده آنها در زیبایی شعر شد. شاید برای باز کردن یک پیج و مهره - مثلاً زیبایی آجار نقشی نداشته باشد اما انسان که پیج و مهره نیست. به هر حال متوجه زیبایی در همه جنبه‌ها و همه عناصر شعر هست و قطعاً شعری پرداخت شده‌تر و سنجیده‌تر را بیشتر می‌پسندد.

□

«غزل داغداری» از لحاظ ساختاری ناهمگون است و فاقد یک ساختمان دقیق. شاعر در بیت اول، دلش را توصیف می‌کند؛ در بیت دوم با لاله‌های آشنا (شهیدان) سخن می‌گوید و در بیت سوم از برکات شب‌زنده‌داری به یاد شهیدان می‌گوید. بیت چهارم بیان یک حسرت است؛ بیت پنجم یک مفاخره‌اندھنگ و بیت ششم از ساخته شدن در کوره ناسازگاریها حکایت می‌کند. و بدین ترتیب از اول تا آخر شعر، شاعر سرگردان است. فقط می‌توان گفت به هر حال در یاد شهیدان است و گاه و بیگاه از حسرتی که در خود دارد قصه می‌کند. ولی با همه اینها، او در تأثیرگذاری عاطفی بر مخاطبیش موفق است و ما شعرش را زنده و پر صداقت می‌بینیم. علل این توفیق عاطفی را چنین می‌توان برشمرد:

- ۱ - شاعر به عاطفه اصالت داده و هیچ‌گاه در حجاب صورت شعر نمانده.

چنین نبوده که او شعری بدون یک تجربه عاطفی بسراید و آن را به مناسبت موضوعش به شهیدان تقدیم کند. متأسفانه گاه ابزارهای بیانی و تکنیکهای شعر برای شاعران آن قدر مهم می‌شوند که مجالی برای بروز عواطفشان نمی‌دهند. در چنین موقعی، اینها نه یک وسیله بلکه یک آفت خطرناکند. قزوه از این وسائل چندان استفاده نکرده و البته از آفات احتمالی آنها نیز دور مانده است.

۲ - در این جانیز - همانند «غزل انتظار» - شاعر خود حضور دارد و از زبان خودش سخن می‌گیرد. این نیز به همان دلایلی که قبل اگفتیم تأثیری بسزا در قوت عاطفی شعر دارد.

۳ - به طور کلی باید دانست که هرگاه شاعر به عواطفی مشترک بین خود و خواننده شعرش تکیه می‌کند شعرش مؤثرتر خواهد بود. گاه شاعر حسی دارد که دیگران ندارند<sup>۱</sup> - و البته شاعر می‌خواهد داشته باشد - این جا کار شاعر سخت است چون باید با تدبیر خاصی این حس را در آنان بیافریند. اما گاه او از یک حس مشترک می‌گوید؛ چیزی که برای همه تجربه شده یا لاقل قابل تجربه است. اینجا فقط چند اشارت اجمالی و نه تفصیلی کافی است که آن حس خفته را در مخاطب بیدار کند و کار شاعر سهل‌تر خواهد بود.

قروه در این شعرش حسی همه‌گیرابه بیان کشیده. پس این شعر در همه کسانی که پس از خاتمه جنگ به یاد شهیدان بوده و در دل آرزوی همراهی را داشته‌اند یک زمینه عاطفی آماده دارد و زود تأثیر می‌کند.

۴ - شاعر از بار عاطفی کلمات خیلی خوب استفاده کرده. او می‌دانسته چه کلماتی بیشترین تناسب را با مضمون شعرش دارند و یکراست به سراغ آنها فرته. هر چند او در این استفاده، کم و بیش به ورطه صراحت و بی‌بهرجی از خیال افتاده ولی انصافاً از کلمات خوب کار کشیده. البته اگر او می‌توانست قدری متعادل‌تر رفتار کند و همانند «غزل انتظار» زبان شعرش از زنجمویه دور باشد بهتر بود. اگر

۱ - مثلاً آن گاه که یک شاعر نایبنا از جهان خودش به دیگران می‌گوید.

او نقش بیشتر را به تصویرهایی از گونه «سحرگاهان غنیمت می‌برم از وادی حسرت / دلی پیچیده در سجاده شب‌زنده‌داریها» داده بود قطعاً موقتی بود چون واقعاً بیتهايی مثل «چه تنها مانده امشب در مسیر سوگواریها / دل پردرد من با کوله بار شرم‌ساریها» صراحت عاطفی آزاردهنده‌ای دارند.

□

شاعر به هر حال نسبت به صورت شعرش کم توجه بوده اما این باعث نمی‌شود که مانیز چنین باشیم و در آن بحثی نکنیم. در عرصه خیال، از یکی دو تصویر زیبا که می‌گذریم، به تصاویری کامل‌ابی شخص و «دم دست» برمی‌خوریم یعنی ترکیب‌هایی مثل کوله‌بار شرم‌ساری، وادی حسرت، طفل همت و کوره ناسازگاری. به طور کلی، ترکیب‌هایی که دارای یک نیمه مادی و یک نیمه انتزاعی‌اند چنین حالتی دارند. اگر هر دو سوی ترکیب مادی باشند، شاعر به راحتی نمی‌تواند هرچه را خواست با هم ترکیب کند و ناچار می‌شود برای این که بی‌ارتباطی‌ای در ترکیب رخ ندهد و سواس و توجهی ویژه داشته باشد. اما اگر یکی از دو سوی ترکیب انتزاعی باشد شاعر خود را نیازمند در نظر داشته رابطه‌ای حسی بین آنها نمی‌بیند و به دام ساده‌انگاری می‌افتد. ساختن چنین ترکیباتی بسیار ساده است مثلاً برای واژه «همت» می‌توان ترکیب‌های بیشماری ساخت از قبیل پای همت، دست همت، کوه همت، بازوی همت و ... که البته هیچ یک ارزش هنری ندارند چون ما را به یک مشاهده جمال‌شناسانه نمی‌رسانند. باری ترکیب‌هایی چون طفل همت در این شعر خالی از یک بار هنری‌اند و بیشتر بنا بر ضرورت‌های معنایی ساخته شده‌اند. این‌گونه تصویرها بیش از آن که زیبا‌کننده شعر باشند، رمدهنده مخاطبند چون او حس می‌کند شاعر با او صمیمی نیست و به زور می‌خواهد «خیال» تحويل او دهد. مثلاً در مصطلح «اگرچه غرق در سوزم به امید چنین روزی» چنین حالت آزاردهنده‌ای در ما ایجاد می‌شود و از خود می‌پرسیم مگر «غرق در سوز» بودن چه برجستگی‌ای دارد تا به انتقال بهتر معنی کمک کند؟

در زبان این شعر، آنچه قابل توجه است روانی، شفافیت و تناسب با عاطفة  
شعر است و در عین حال، محدودیت دایرۀ واژگان به عنوان یک کاستی خودش  
رانشان می‌دهد. ما گفتیم که شاعر، واژگانی دارای بار عاطفی را به کار برده ولی  
جدا از اینها واژگان فعل دیگری ندارد و نه تنها در این غزل بلکه در همه  
شعرهایش، در محدوده واژگانی مشخص سیر می‌کند.  
از اینها که بگذریم، می‌ماند ایهام و تناسب بین «سوز» و «ساز (ساخت)» در  
بیت آخر که نشانگر توجهی هرچند اندک به موسیقی معنوی است:  
اگرچه غرق در سوزم به امید چنین روزی  
دلم را ساختم در کورۀ ناسازگاریها



□ قادر طهماسبی «فرید»

### زینب (س)

سرّنی در نینوا می‌ماند اگر زینب نبود  
کربلا در کربلا می‌ماند اگر زینب نبود  
چهرهٔ سرخ حقیقت بعد از آن توفان رنگ  
پشت ابری از ریا می‌ماند اگر زینب نبود  
چشمۀ فریاد مظلومیت لب‌تشنگان  
در کویر تفته جامی‌ماند اگر زینب نبود  
زخمۀ زخمی‌ترین فریاد در چنگ سکوت  
از طراز نغمه وا می‌ماند اگر زینب نبود  
در طلوع داغ اصفر، استخوان اشک سرخ  
در گلوی چشمها می‌ماند اگر زینب نبود  
ذوالجناح دادخواهی بی‌سوار و بی‌لگام  
در بیابانها رها می‌ماند اگر زینب نبود  
در عبور از بستر تاریخ، سیل انقلاب  
پشت کوه فته جا می‌ماند اگر زینب نبود

---

۱- از روزنامه «جمهوری اسلامی»، پنجشنبه ۱۳۶۹/۴/۲۸، صفحهٔ هنر و ادبیات.

آنچه ما را به بحث درباره این شعر وامی دارد، عملکرد اندیشه‌ای آن است و گرنه از لحاظ ساخت و صورت بداعی زیادی را در آن نمی‌توان یافت. ما به اختصار بحثی در این عملکرد خواهیم داشت چون آنچه در بسیاری از شعرهای نقدشده نیافتیم، این جا می‌توانیم به موضوع بینیم. ما در بحث «دریا در غدیر» گفتیم که سراینده از چهره‌ای مشخص ولی مبهم سخن می‌گوید بدون این که علت این ستایش را برای خواننده عینی کند؛ و گفتیم که شاعر وظیفه دارد یک خطدهی فکری داشته باشد. غزل «زینب (س)» شعری است کاملاً تحلیلگرانه و جهتدار. شاعر حتی در یک جا آن حضرت را با تعبیراتی کلی همچون «جلوه ایشاره»، «وارث خورشید» و ... نستوده بلکه کاری کرده که این ستایش را خود خواننده شعر داشته باشد.

ما با خواندن این شعر درمی‌یابیم که اگر آن وجود شریف نمی‌بود، حقیقت آشکار نمی‌شد؛ فریاد مظلومیت فراموش می‌شد؛ دیگر کسی برای شهیدان کربلا نمی‌گریست؛ دادخواهی بیکس می‌ماند؛ انقلاب به بن‌بست می‌رسید و خلاصه این که کربلا (به مفهوم یک نهضت دینی) در دشت کربلا باقی می‌ماند. اینها همه ذهنیتهايی است که شاعر به مامی دهد به گونه‌ای که پس از خواندن شعر به یک باور قلبی نسبت به آن حضرت می‌رسیم. اما اگر او گفته بود «بی وجود ایشان شادی مثل صاعقه کوتاه می‌بود و پگاه خاطره تاریک می‌شد و صدای آب غم‌آلود می‌بود<sup>۱</sup>» ما این باور را نمی‌یافتیم هرچند با تعبیری لطیفتر و تصویری تر روبرو بودیم. در یک مقایسه اجمالی بین این غزل و آن پاره از شعر «دریا در غدیر» - بدون این که قصد ارجح دانستن یکی بر دیگری در میان باشد - درمی‌یابیم که فرید تحلیلگرانه تر سخن‌گفته و سخشن مناسبت نزدیکتری با فرهنگ متعلق به مددوح او دارد ولی سهیل تصویری تر سخن‌گفته ولی سطحی و کم‌مایه. غزل «زینب (س)» نگرشی مکتبی دارد ولی این نگرش در قالبی صدر صد

۱- تعبیرهایی از شعر «دریا در غدیر».

شعری ارائه نشده بلکه شکل مقاله یا خطابه را به خود گرفته. درست است که شاعر با تصویرهایی حاشیه‌ای مثل ترکیبهای «چهره سرخ حقیقت»، «توفان رنگ» و «ابری از ریا» سعی در شاعرانه کردن فضا داشته اما باز هم سخشن تا حدودی ذهنی است چون مثلاً گفته «حقیقت فراموش می‌شد» و جلوه‌ای از این حقیقت را به عنوان یک مصدق که اراده‌کننده یک مفهوم باشد نشان نداده. یا وقتی او می‌گوید: «ذوالجناح دادخواهی بی‌سوار و بی‌لگام / در بیابانها رها می‌ماند اگر زینب نبود»، نمی‌توان گفت چون سخن از ذوالجناح است، پس با توصیفی عینی رو به رویم چون این ذوالجناح با مضاف قرار گرفتن برای دادخواهی عملأ از هویت افتاده و آنچه اینجا محور واقع شده مفهوم «دادخواهی» است. در واقع شاعر می‌خواسته بگوید «دادخواهی فراموش می‌شد» و ذوالجناح را فقط برای این آورده که تناسبی با قضیه عاشورا پیدا کند.<sup>۱</sup> او توصیفی از خود ذوالجناح در هیأت اسب حضرت امام حسین<sup>(ع)</sup> ندارد تا بیانش عینی و ملموس باشد.

ملاحظه می‌کنید شعر تا یک سطح عینی است چون شاعر به هر حال در توصیف مقام حضرت زینب<sup>(س)</sup> به استدلالی متولّ شده اما در یک مرحله پایینتر خبری از عینیت نیست و این استدلال با صراحت تمام بیان شده.

□

یک شاعر گاه برای فضاسازی در شعر و قرار دادن خواننده در شرایطی که کاملأ برای پذیرش سخن او آماده شود نیاز به اطناب یعنی تفصیل در سخشن دارد اما این اطناب هرقدر در تصویرگری و فضاسازی پذیرفتگی باشد در موقع نتیجه‌گیری و اعلام نظر شاعرزیان آور است. مثلاً اطناب شعر «خیابان هاشمی» - تا حدودی البته - قابل تحمل بود چون با هر جمله، شاعر توصیفی تازه از آن

۱- البته همین انتخاب نیز خالی از ارزش نیست چون به این ترتیب حرف شاعر به کربلا گره خورده

است.

خیابان داشت و ما را بیشتر با آن آشنا می‌کرد اما اطنان شعر «زینب (س)» سخت آزاردهنده است چون شاعر از بیت اول که می‌گذرد دیگر چیز ناشناخته‌ای را برای ما توصیف نمی‌کند بلکه نتیجه‌ای را که در نخستین بیت به بهترین وجه گفته، به اشکال دیگری باز می‌گوید.<sup>۱</sup> البته می‌پذیریم که ردیف طولانی شعر عمالآن را در یک کanal خاص انداخته و راه را برای عوض کردن شیوه بیان بسته به طوری که شاعر چیز دیگری نمی‌توانسته بگوید ولی این چاره‌پذیر بود. شاعر می‌توانست شعر را در قالب مثنوی بسرايد و آن بیت در خشان (بیت نخست) را هم در آن بگنجاند یا حداقل تعداد ابیات غزل را کمتر کند تا این یکنواختی کمتر به چشم بیاید.

این غزل نیز همانند بیشتر شعرهای محتواگرایانه این سالها، در صورت خویش آنچنان ویژگی‌ای ندارد که بتوان آن را از این بُعد قابل پیروی دانست. توصیفها و تصویرها غالباً شعراً و کم‌مایه و بیشتر به شکل ترکیب‌های اضافی با یک یا دو طرف انتزاعی هستند مثل چهره سرخ حقیقت، چشمۀ فریاد مظلومیت، چنگ سکوت، ذوالجناح دادخواهی، بستر تاریخ و کوه فتنه. در یک دو جاهم که شاعر ترکیب‌هایی با جزای مادی ساخته، بی‌تناسبی بین اجزاء کار را خرابتر کرده‌اند<sup>۲</sup>:

در طلوع داغ اصفر، استخوان اشک سرخ  
در گلوی چشمها می‌ماند اگر زینب نبود

۱ - ملاحظه می‌کنید که ایجاز و اطنان ربطی به حجم شعر ندارند. یک شعر مفصل می‌تواند با حرفاهای تازه‌ای که در هر قسمت دارد موجز باشد و یک غزل هفت‌بیتی می‌تواند با تکرار حرف، به اطنان بگراید.

۲ - در بحث «غزل داغداری» هم گفتیم که چنین تصویرسازی‌ای سخت است و دقت بسیار می‌خواهد.

که تصویر ارائه شده نه تنها نازیبا و بی‌تناسب بلکه آزاردهنده و ناهنجار است (تصور کنید اشک سرخی را که همانند یک استخوان در گلوی چشمها مانده باشد)

در محور عمودی نیز شعر همان ساختمان برج مانند را دارد با این تفاوت که اگر در شعر «خیابان هاشمی» صورت خیال و بافت جمله تکرار می‌شد، اینجا حرف شاعر تکرار شده.

□

و با این همه نباید از ابتکار شاعر در شیوه بیان، ردیف زیبا، غنای فکری و مطلع درخشنان غزل به عنوان عواملی که آن را به عنوان یک شعر مذهبی موفق و جهت‌دار همواره زنده نگه می‌دارند غافل ماند. واقعیت این است که ما در این عوالم از این‌گونه شعرها بسیار کم داریم.



□ زکریا اخلاقی

این حجله سبزی که خداوند گشوده است<sup>۱</sup>

گل دفتر اسرار خداوند گشوده است  
صحرا ورق تازه‌ای از پند گشوده است  
آیینه عربانی زیبای معانی است  
این حجله سبزی که خداوند گشوده است  
شور سحر حشر اگر باورتان نیست،  
گل، مصحف صد برگ به سوگند گشوده است  
تقریر ادبیانه برهان معاد است  
فصلی که نسیم از پی اسفند گشوده است  
بر سجده احساس بنفسه است نشانی  
سجاده سبزی که به الوند گشوده است  
تفسیر لطیفی است ز پاکتی دل کوه  
این چشممه که از چشم دماوند گشوده است

---

۱ - از کتاب «تبسمهای شرقی»، مجموعه شعر زکریا اخلاقی، چاپ اول، انتشارات محراب اندیشه، (دفتر آفرینه: شعر ۱)، قم ۱۳۷۳.

سرشار ز شیرینی شیدایی خویش است  
این غنچه که لب را به شکر خند گشوده است  
پاک است طربنامه خوشبوی سلوکش  
این گل که چنین چهره خرسند گشوده است

این غزل، شعری است بادر و نمایه‌ای عقیدتی و عرفانی و مادر نقد آن موفق نخواهیم بود مگر با نگاهی به جایگاه این مضامین در شعر معاصر و علل کم توجهی دیگر شاعران جوان این روزگار به آنها. این بحث به صورت اصولی و دقیق سامان نمی‌پذیرد بدون سیری در معانی شعر فارسی از آغاز تا امروز، وضعیت شعر قدیم و شعر امروز از این زاویه و این مسأله که بالاخره باید چه مضامینی محور توجه شاعران امروز باشند. اما این تحلیل و ارزیابی کاری چندصفحه‌ای نیست، بضاعتی علمی می‌خواهد و مجالی به اندازه یک رساله یا کتاب. پس ما بدون هیچ دلیل و برهانی می‌پذیریم که در شعر قدیم ماغلبه با عقاید و عرفان بوده و در شعر امروز با مضامین سیاسی و اجتماعی. البته تغزّل و مدیحه‌سرایی در همه دوره‌ها کم‌وبیش وجود داشته‌اند - هرچند در لباس‌هایی مختلف - و ما فعلاً کاری به آنها نداریم.

حالا که آن ادعا را پذیرفتیم باید به این پرسش پاسخ داد که آیا در این روزگار پرآشوب نیاز به مضامین شعری تازه‌ای نداریم و شعر عرفانی سروden می‌تواند دارویی برای دردهای انسان امروز باشد؟ (و در بحث خاص این شعر، آیا شاعر به وظیفه‌اش عمل کرده یا دچار غفلت از وضعیت انسان امروز شده؟) واقعیت این است که اگر منظور از شعر عرفانی سرودن، ماندن در دام الفاظ و تقلید کورکورانه از قدم باشد، واقعاً روزگار این‌گونه شعر به سر آمده و همان میراث گرانمایه و اصیل کهن ما را کافی است اما اگر بتوان زاویه دیدی تازه و بینشی غیرتقلیدی در بیان مفاهیم عرفانی داشت، نه، روزگار عرفان هیچ‌گاه به پایان نمی‌رسد همان‌گونه که روزگار عشق و دادخواهی و ظلم‌ستیزی و دیگر

مفاهیم جاودانه، سپری شدنی نیست. ما با آن که شعرهای اجتماعی بسیاری در میراث ادبی خویش داریم، باز هم سعی می‌کنیم با بیانی امروزی به این مضامین پیراذیم. طبیعی است که برای شعرهای عرفانی هم می‌توان و باید چنین کرد مثلاً در همین شعر، شاعر این حقیقت را که همهٔ پدیده‌های جهان، جلوه‌هایی از جمال حق‌اند، و بدین لحاظ پاکی ذاتی‌ای دارد، با این بیان امروزی به تصویر کشیده

تفسیر لطیفی است ز پاکت دل کوه

این چشممه که از چشم دماوند گشوده است

و در پرسش به این که «آیا شعر عرفانی می‌تواند دارویی برای دردهای انسان امروز باشد؟» باید گفت که اولاً همهٔ دردهای بشر، مادی و ناشی از تضادهای اجتماعی و سیاسی نیستند که ما برای درمان آنها شعر اجتماعی بگوییم بلکه ما به همان اندازه فقر معنویت هم داریم و ثانیاً شعرهایی در عوالم معنوی، می‌توانند برای کاهش تنشهای مادی هم مؤثر باشند چون بیشتر مشکلات اجتماعی و سیاسی هم ناشی از باطنهای آلوده افرادند. می‌دانیم که برای دستیابی به آبی‌گوارا، لجن‌گیری جویه‌اکافی نیست بلکه باید سرچشممه‌ها را هم پاک کرد. برای نابودی رشتیها و پلیدیهای جامعهٔ بشری نیز تنها بیان آنها در قالب شعر اجتماعی کافی نیست. در بسیاری موارد خود مستکبرین هم می‌دانند که ستمگرند و مستضعفین هم آگاهند که بر آنها ستم شده و در آن صورت اشاره به تضادهای اجتماعی از آن‌گونه که مثلاً در «خیابان هاشمی» رخ داده چندان دردی را دوا نخواهد کرد. این‌جا باید باطنها را با تذکرهای هوشیارانه و هنرمندان پالایش کرد.

پس ملاحظه می‌کنید که شعر یک دوره باید دارای ابعاد مختلف موضوعی باشد و شاعران، هیچ بخشی را خالی نگذارند. گاه باید وجودانهای خفته را بیدار کرد و گاه باید وجودانهای بیدار راهداشت کرد. هر شاعر به مناسبت شیوهٔ نگرش و توانایی بیانی خویش وظیفه‌ای خاص در این میان خواهد داشت.

ولی آیا زکریا اخلاقی توanstه این وظیفه‌اش را به طرز ایدآلی به انجام برساند؟ واقعیت این است که او توفیق داشته ولی توفیقی نسبی. او به خوبی توanstه مفاهیم قدیمی را در لباسی نوارانه کند و همین، جای تحسین دارد اما خود تصرفی چندان در این مفاهیم نداشته و باطن کلامش به تناسب ظاهر آن متحول نشده! حرفهای او چیزی فراتر از حرف سعدی و سنایی و نظامی نیستند البته با بیانی متفاوت و امروزی.

□

در این غزل، تلفیقی خوب بین اندیشه و خیال رخ داده یعنی تصویرها علاوه بر این که زیباکننده شعرند، انتقال اندیشه را هم بر دوش دارند و چنین نیست که شاعر حرف صریحش را فقط در پوسته‌ای از تصاویر - بدون این که آن تصاویر ربطی به معنی داشته باشند - پوشانده باشد. وقتی او می‌گوید «گل دفتر اسرار خداوند گشوده است» خود این که گل دفتر اسرار باشد یک تصویر است اما در عین حال اندیشه شاعر هم هست یعنی «گل دفتری است که ما را با اسرار خداوند آشنا می‌کند». این جا بیان شاعر بیانی است والا چون اگر تصویر را برداریم، اندیشه هم محو خواهد شد. در مقابل این و برای روشن شدن مطلب، این بیت از غزل «زینب (س)» را ببینید:

چهره سرخ حقیقت بعد از آن توفان رنگ

پشت ابری از ریا می‌ماند اگر زینب نبود

حرف شاعر در این بیت این است که اگر حضرت «زینب (س)» نبود، ریا حقیقت رامی پوشاند. او خود این حرف را در قالب یک تصویر بیان نکرده بلکه در کنار آن ترکیباتی چون «چهره سرخ حقیقت» و «توفان رنگ» را آورده که اینها هیچ نقشی در انتقال مفهوم ندارند و فقط ظاهر کلام را زیباتر کرده‌اند.

۱ - درباره این تحول باطن، «نیاش وارههای مرحوم سلمان هراتی نمونه‌هایی قابل توجهند (رک

«دری به خانه خورشید»، صفحه ۵ تا ۱۲)

واز دیگر جلوه‌های بدیع شعر زکریا اخلاقی، حسن تعلیل اهای اویند مثلاً  
او در این بیت، برگهای گل را برگهای قرآنی دانسته که برای سوگند خوردن  
گشوده شده‌اند:

شود سحر حشر اگر باورتان نیست،  
گل مصحف صد برگ به سوگند گشوده است  
ویژگی دیگری که هم در این شعر و هم در دیگر آثار این شاعر سخت قابل  
ستایش است، استفاده خوب و شاعرانه‌اش از اصطلاحات مذهبی و درآمیختن  
آنها با عناصر طبیعت است. این مخصوصاً از آن جهت ارزشمند است که به کاربرد  
ظاهری اصطلاحات بدون توجه به مفاهیم آنها منحصر نشده و واژگان تا حد  
امکان در خدمت معانی قرار گرفته‌اند:

تقریر ادبیانه برهان معاد است

فصلی که نسیم از پی اسفند گشوده است

در این غزل، حداقل این اصطلاحات مذهبی را می‌توان یافت: اسرار، پند،  
حشر، مصحف، سوگند، برهان، معاد، سجده، سجاده، تفسیر و سلوك اما جالب  
این است که با این وفور اصطلاحات، شعر رنگ و بوی آثار فلسفی و مواعظ بعضی  
از شاعران قدیم یا ام و زر از نیافته. علت این توفیق را باید در گرایش مذهبی شاعر  
و تلاش او برای کشف ارتباطهای بین این اصطلاحات و عناصر طبیعت دانست.  
مثلاً او کلمه سجده را همین طور خشک و خالی وارد شعر نمی‌کند بلکه آن را به  
گل نسبت می‌دهد آن هم در سجاده‌ای که چمن دامنه کوه است و با چنین  
فضاسازی‌ای است که ما احساس همنشینی خوبی بین کلمات می‌کنیم.

□

اما در تکنیک شعر، ناگزیر به چند اشاره هستیم، یکی ردیف زیبای آن که

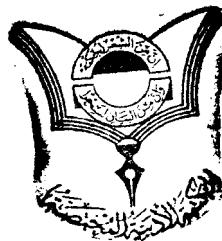
---

۱ - منظور، صنعت ادبی حسن تعلیل است که شاعر در آن برای پدیده‌های طبیعی، علتهاي  
شاعرانه‌ای بیان می‌کند.

هم خیال انگیز است<sup>۱</sup> و هم متناسب با فضای شعر (چون شعر حالتی خوشبینانه و طربناک دارد و مصدر «گشودن» به معنی «باز کردن»، به هر حال با این حالت عاطفی سازگار است چنان که ما «گشايش دل»، «گشايش چهره» و «گشايش در امور» را با چنین زمینه‌ای از این مصدر به کار می‌بریم) و دیگری، ترکیب‌های اضافی آن که هرچند خالی از عناصر انتزاعی نیستند، به علت ارتباط و تناسب اجزای خویش، جدول ضربی و آزاده‌نده به نظر نمی‌آیند.

جدا از اینها باید از پاره‌ای تناسب‌های لفظی هم غافل نبود مثلاً تکرار حرف «ش» در مصرع اول بیت زیر که با عاطفة شعر هم متناسب است:

سرشار ز شیرینی شیدایی خویش است  
این غنچه که لب را به شکر خند گشوده است



---

۱- درباره خیال انگیزی این‌گونه ردیفها، در جلد اول روزنه (صفحة ۱۴۵ به بعد) صحبت شده است.